



Briuselis, 2021 m. birželio 4 d.
(OR. en)

9490/21

Tarpinstitucinės bylos:
2020/0264(COD)
2013/0186(COD)

AVIATION 148
CODEC 832
IA 110

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Ankstesnio

dokumento Nr.: ST 9162/21 + ADD1-4 + AD1CO1

Komisijos dok. Nr.: ST 10840/20 + ADD1, ST 10841/20 + COR1, ST 11020/20

Dalykas: Pakeistas pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Bendro Europos dangaus iniciatyvos įgyvendinimo (nauja redakcija)

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2018/1139 nuostatos dėl Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūros kompetencijos atlikti Bendro Europos dangaus veiklos rezultatų apžvalgos įstaigos funkcijas

– Bendras požiūris (2021 m. birželio 3 d.)

Delegacijoms priede pateikiamas Tarybos bendras požiūris dėl pirmiau nurodytų pasiūlymų, kurį Taryba priėmė 2021 m. birželio 3 d. įvykusiame 3798-ame posėdyje.

↓ 549/2004 (pritaikytas)

2013/0186 (COD)

Pakeistas pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

dėl Bendro Europos dangaus iniciatyvos įgyvendinimo

(nauja redakcija)

(tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į ☒ Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo ☒ ~~Europos bendrijos steigimo sutartį,~~
ypač į jos ~~80 straipsnio 2 dalį~~ ☒ 100 straipsnio 2 dalį ☒,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę²,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

¹ ~~OL L 241, 2002 10 7, p. 24.~~ OL C [...], [...], p. [...].

² ~~OL C 278, 2002 11 14, p. 13.~~ OL C [...], [...], p. [...].

↓ naujas

(1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 549/2004³, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 550/2004⁴ ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 551/2004⁵ buvo iš esmės keičiami. Kadangi tuos reglamentus reikia keisti dar kartą, dėl aiškumo jie turėtų būti išdėstyti nauja redakcija;

↓ 549/2004 1 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~Norint įgyvendinti bendrąją transporto politiką, reikia sukurti veiksmingą oro transporto sistemą, leidžiančią saugiai ir reguliariai vykdyti oro transporto paslaugas ir taip palengvinančią laisvą prekių, asmenų ir paslaugų judėjimą.~~

↓ 549/2004 2 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~2000 m. kovo 23 ir 24 d. savo neeiliniame Lisabonos posėdyje Europos vadovų taryba paragino Komisiją pateikti pasiūlymus dėl oro erdvės valdymo, oro eismo kontrolės ir oro eismo srautų valdymo remiantis Komisijos sukurtos Aukšto lygio grupės dėl bendro Europos dangaus darbu. Ši grupė, daugiausia sudaryta iš valstybių narių civilinių ir karinių oro navigacijos institucijų, pateikė savo ataskaitą 2000 m. lapkritį.~~

³ 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 549/2004 nustatantis bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą (pagrindų reglamentas) (OL L 96, 2004 3 31, p. 1).

⁴ 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 550/2004 dėl oro navigacijos paslaugų teikimo bendrame Europos danguje (paslaugų teikimo reglamentas) (OL L 96, 2004 3 31, p. 10).

⁵ 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 551/2004 dėl bendro Europos dangaus oro erdvės organizavimo ir naudojimo (oro erdvės reglamentas) (OL L 96, 2004 3 31, p. 20).

↓ 1070/2009 2 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

- (2) Europos Parlamentui ir Tarybai priėmus pirmą Bendro Europos dangaus teisės aktų paketą, t. y. ~~2004 m. kovo 10 d. Reglamentą (EB) Nr. 549/2004, nustatantį bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą (pagrindų reglamentą), 2004 m. kovo 10 d. Reglamentą (EB) Nr. 550/2004 dėl oro navigacijos paslaugų teikimo bendrame Europos danguje (paslaugų teikimo reglamentą), 2004 m. kovo 10 d. Reglamentą (EB) Nr. 551/2004 dėl bendro Europos dangaus oro erdvės organizavimo ir naudojimo (oro erdvės reglamentą) ir 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentą (EB) Nr. 552/2004⁶ dėl Europos oro eismo valdymo tinklo sąveikos (sąveikos reglamentą)~~, buvo sukurtas tvirtas teisinis pagrindas vientisai, sąveikiai ir saugiai oro eismo valdymo (OEV) sistemai. ⇒ Priėmus antrąjį rinkinį, būtent Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1070/2009⁷, Bendro Europos dangaus iniciatyva dar labiau sutvirtinta įvedant veiklos rezultatų sistemos ir tinklo valdytojo sąvoka, kad būtų dar labiau pagerintas Europos OEV tinklo veikimas. Reglamentas (EB) Nr. 552/2004 buvo panaikintas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1139⁸, nes OEV sistemų, sudedamųjų dalių ir procedūrų sąveikumui užtikrinti būtinos taisyklės įtrauktos į tą reglamentą; ⇐

⁶ 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 552/2004 dėl Europos oro eismo valdymo tinklo sąveikos (sąveikos reglamentas) (OL L 96, 2004 3 31, p. 26).

⁷ 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1070/2009, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 549/2004, (EB) Nr. 550/2004, (EB) Nr. 551/2004 ir (EB) Nr. 552/2004, kad būtų pagerintas Europos aviacijos sistemos veikimas ir tvarumas (OL L 300, 2009 11 14, p. 34).

⁸ 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139 dėl bendrųjų civilinės aviacijos taisyklių, ir kuriuo įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra, iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2111/2005, (EB) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 ir direktyvos 2014/30/ES ir 2014/53/ES bei panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 552/2004 ir (EB) Nr. 216/2008 bei Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91 (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).

↓ naujas

↻ Taryba

- (3) kad būtų atsižvelgta į pakeitimus, padarytus Reglamentu (ES) 2018/1139, šio reglamento turinį reikia suderinti su Reglamentu (ES) 2018/1139 turiniu ↻ ir tuo pačiu pastarąjį reglamentą iš dalies pakeisti  ;
-

↓ 550/2004 3 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 549/2004 (pagrindų reglamentas)⁹ nustato bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą.~~

↓ 551/2004 4 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 549/2004 (pagrindų reglamentas)¹⁰ nustato bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą.~~

↓ 551/2004 5 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
↻ Taryba

- (4) 1944 m. Čikagos Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos 1 straipsnyje Susitariančiosios Šalys pripažįsta, kad „kiekviena valstybė turi visas išimtinės suverenias teises į oro erdvę virš jos teritorijos“. Vadovaudamosi šiomis suverenėmis teisėmis ~~Bendrijos~~ ☒ Sąjungos ☒ valstybės narės pagal taikytinas tarptautines konvencijas naudojasi valdžios institucijos galiomis kontroliuoti oro eismą~~;~~

↻ (4a) šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis valstybių narių teisėms ir pareigoms pagal Čikagos konvenciją. 

⁹ ~~Žr. šio Oficialiojo leidinio 1 puslapį.~~

¹⁰ ~~Žr. šio Oficialiojo leidinio 1 puslapį.~~

↓ 1070/2009 1 konstatuojamoji dalis

⇒ Taryba

- (5) Norint įgyvendinti bendrąją transporto politiką, reikia sukurti veiksmingą oro transporto sistemą, leidžiančią saugiai, reguliariai ir tvariai teikti oro transporto paslaugas, optimizuoti oro erdvės naudojimą ir pajėgumus, padedančią užtikrinti aviacijos tvarumą ir palengvinančią laisvą prekių, asmenų ir paslaugų judėjimą.

↓ 1070/2009 37 konstatuojamoji dalis

(pritaikytas)

⇒ naujas

- (6) Tuo pačiu metu siekiant pagerinti oro eismo saugos standartus ir visos OEV ir ONP veiklos, skirtos bendram oro eismui Europoje, rezultatus, reikia atsižvelgti į žmogiškąjį faktorių. Todėl valstybės narės turėtų apsvarstyti galimybę taikyti išlaikyti „sąžiningumo kultūros“ principus. Turėtų būti atsižvelgta į Bendro Europos dangaus iniciatyvos socialinių klausimų ekspertų grupės nuomones ir rekomendacijas¹¹;

↓ naujas

⇒ Taryba

- (7) OEV aplinkosauginio veiksmingumo pagerinimais [...] prisidedama ir prie Paryžiaus susitarime dėl klimato kaitos [...] Komisijos komunikate dėl Europos [...] žaliojo kurso, Tarybos išvadose dėl Komisijos išsamios darnaus ir išmanaus judumo strategijos ir Europos skaitmeninėje darbotvarkėje iškeltų tikslų siekimo, visų pirma mažinant aviacijos išmetamų teršalų kieki;

¹¹ C(2017) 7518 final.

- ☞ (7a) oro erdvė yra bendras visų kategorijų naudotojų išteklius, kurią jie visi turi lanksčiai naudoti, užtikrinant sąžiningumą ir skaidrumą, kartu atsižvelgiant į valstybių narių saugumo ir gynybos poreikius ir jų įsipareigojimus tarptautinėse organizacijose; ☹

↓ 549/2004 6 konstatuojamoji dalis

(pritaikytas)

☞ Taryba

- (8) — ☒ 2004 m. ☒ ☞ (8) ☹ vValstybės narės priėmė bendrą pareiškimą dėl karinių klausimų, susijusių su ~~Bendru Europos dangumi~~ ☞ ☞ ¹² ☹ : jis padarytas ne pirmą kartą ☹¹³ . Pagal ☞ [...] ☹ ☞ tą ☹ ☞ [...] ☹ pareiškimą valstybės narės visų pirma turėtų padidinti civilinį - karinį bendradarbiavimą ir, jei reikia ir tiek, kiek reikia valstybėms narėms, palengvinti jų ginkluotųjų pajėgų bendradarbiavimą visais oro eismo valdymo klausimais;.

↓ 549/2004 3 konstatuojamoji dalis

~~Norint, kad oro transporto sistema veiktų sklandžiai, reikia, kad oro navigacijos paslaugų saugos lygis būtų pastovus ir aukštas, leidžiantis optimaliai panaudoti Europos oro erdvę, ir kad kelionių oru saugos lygis būtų pastovus ir aukštas, laikantis bendrojo intereso pareigos teikti oro navigacijos paslaugas, įskaitant viešąsias paslaugas. Todėl šios paslaugos turėtų būti vykdomos pagal aukščiausius atsakomybės ir kompetencijos standartus.~~

↓ 549/2004 4 konstatuojamoji dalis

~~Bendro Europos dangaus iniciatyva turėtų būti plėtojama atsižvelgiant į įsipareigojimus, kylančius iš Bendrijos ir jos valstybių narių narystės Eurokontrolėje, laikantis 1944 m. Čikagos Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijoje nustatytų principų.~~

¹² Žr. OL L 96, 2004 03 31, p. 9.

¹³ ~~Žr. šio Oficialiojo leidinio 9 puslapį.~~

↓ 549/2004 5 konstatuojamoji dalis

(pritaikytas)

➡ Taryba

- (9) Sprendimai, susiję su karinių operacijų ir mokymų turiniu, taikymo sritimi ir įgyvendinimu,
☒ pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 100 straipsnio 2 dalį ☒ nėra Bendrijos
☒ Sąjungos ☒ kompetencijos klausimas.

➡(9a) siekiant gerinti Bendro Europos dangaus oro eismo valdymo tinklo veiklos rezultatus ir
mažinti poveikį aplinkai, valstybės narės, kai aktualu – kartu su trečiosiomis šalimis, gali
sudaryti funkcinis oro erdvės blokus, kad būtų geriau plėtojamas bendradarbiavimas ir
koordinavimas; ☒

↓ 549/2004 23 konstatuojamoji dalis

(pritaikytas)

~~1987 m. gruodžio 2 d. Londone Ispanijos Karalystės ir Jungtinės Karalystės užsienio reikalų~~
~~ministrai bendra deklaracija priėmė susitarimus dėl didesnio bendradarbiavimo naudojantis~~
~~Gibraltaro oro uostu. Šie susitarimai dar turi būti pradėti taikyti.~~

↓ 550/2004 1 konstatuojamoji dalis

~~Valstybės narės skirtingu mastu reorganizavo savo nacionalinius oro navigacijos paslaugų teikimo~~
~~sektorius, suteikdamos teikėjams daugiau savarankiškumo ir laisvės teikti paslaugas. Vis svarbiau~~
~~užtikrinti, kad šioje naujoje aplinkoje būtų laikomasi būtiniausių visuomenės labai nustatytų~~
~~reikalavimų.~~

↓ 550/2004 4 konstatuojamoji dalis

~~Siekiant sukurti bendrą Europos dangų, turėtų būti patvirtintos priemonės, užtikrinančios saugų ir efektyvų oro navigacijos paslaugų teikimą, atitinkantį oro erdvės organizavimą ir naudojimą, numatytą 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 551/2004 dėl bendro Europos dangaus oro erdvės organizavimo ir naudojimo (oro erdvės reglamentas)¹⁴. Tokių paslaugų teikimo organizavimo suderinimas svarbus siekiant tinkamai patenkinti oro erdvės naudotojų poreikius ir saugiai bei efektyviai reguliuoti oro eismą.~~

↓ 551/2004 1 konstatuojamoji dalis

~~Bendro Europos dangaus kūrimas reikalauja suderinto požiūrio reguliuojant oro erdvės organizavimą ir naudojimą.~~

↓ 551/2004 2 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~Aukšto lygio grupės dėl bendro Europos dangaus 2000 m. lapkričio ataskaitoje nurodyta, kad oro erdvės suskirstymas, reguliavimas ir strateginis valdymas turėtų būti atliekamas Europos mastu.~~

↓ 551/2004 3 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~2001 m. lapkričio 30 d. Komisijos komunikatas dėl bendro Europos dangaus sukūrimo ragina įvykdyti struktūrinę reformą, kuri leistų sukurti bendrą Europos dangų palaipsniui vis labiau integruojant oro erdvės valdymą ir kuriant naujas oro eismo valdymo koncepcijas ir procedūras.~~

¹⁴ ~~Žr. šio Oficialiojo leidinio 20 puslapį.~~

↓ 551/2004 6 konstatuojamoji dalis

~~Oro erdvė sudaro bendrus visų kategorijų naudotojų išteklius, kuriuos jie visi turi lanksčiai naudoti, užtikrinant teisingumą bei skaidrumą ir kartu atsižvelgiant į valstybių narių saugumo bei gynybos poreikius ir tarptautinėse organizacijose priimtus jų įsipareigojimus.~~

↓ 551/2004 7 konstatuojamoji dalis

~~Efektyvus oro erdvės valdymas yra esminis aspektas didinant oro eismo paslaugų sistemos pajėgumą, optimaliai reaguojant į įvairius naudotojų poreikius ir siekiant didžiausio oro erdvės naudojimo lankstumo.~~

↓ 549/2004 8 konstatuojamoji dalis

~~Dėl visų šių priežasčių ir norėdama išplėsti bendrą Europos dangų taip, kad į jį įeitų daugiau Europos valstybių, Bendrija, atsižvelgdama į Eurokontrolės raidą, turėtų nustatyti bendrus tikslus ir veiklos programą, kad sutelktų Bendrijos, valstybių narių ir įvairių ekonominės veiklos dalyvių pastangas kuriant labiau integruotą veiklos vykdymo poreikius atitinkančią oro erdvę: bendrą Europos dangų.~~

↓ 549/2004 24 konstatuojamoji dalis

~~Kadangi šio reglamento tikslas – bendro Europos dangaus sukūrimas – dėl tarptautinio veiklos pobūdžio negali tinkamai pasiekti valstybės narės, ir todėl jis gali būti geriau įgyvendintas Bendrijos Sąjungos lygiu, leidžiant taikyti išsamias įgyvendinimo taisykles, kuriose atsižvelgiama į konkrečias vietos sąlygas, Bendrija Sąjunga gali patvirtinti priemones pagal Sutarties 5 straipsnyje nustatytą subsidiarumo principą. Pagal minėtame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šis reglamentas nenumato nieko, kas nėra būtina siekiant šio tikslo.~~

↓ 549/2004 9 konstatuojamoji dalis

~~Jei valstybės narės imasi priemonių, kad užtikrintų Bendrijos reikalavimų laikymąsi, tokie laikymosi tikrinimą atliekančios institucijos turėtų būti pakankamai nepriklausomos nuo oro navigacijos paslaugų teikėjų.~~

↓ 549/2004 10 konstatuojamoji dalis

~~Oro navigacijos tarnybų, ypač oro eismo tarnybų, kurios yra prilyginamos valdžios institucijoms, turi būti funkciškai ar struktūriškai atskirtos, ir įvairiose valstybėse narėse jos turi labai skirtingas teisinius statusus.~~

↓ 549/2004 11 konstatuojamoji dalis

~~Jei privaloma atlikti oro navigacijos paslaugų teikėjų nepriklausomą auditą, kai tas paslaugas teikia administracija arba minėtų institucijų prižiūrima tarnyba arba valstybės įstaiga, valstybių narių oficialių audito institucijų atliekami tikrinimai turėtų būti pripažįstami kaip nepriklausomas auditas, nesvarbu, ar parengtos audito ataskaitos skelbiamos, ar ne.~~

↓ 1070/2009 9 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

⇒ naujas

⇒ Taryba

- (10) ⇒ valstybės narės turėtų paskirti nacionalinę priežiūros instituciją, kad būtų priimtose tokiai institucijai pagal šį reglamentą priskirtos užduotys. ☹ Siekiant užtikrinti nuoseklią ir gerą paslaugų teikimo Europoje priežiūrą, nacionalinėms priežiūros institucijoms turėtų būti užtikrintas pakankamas nepriklausomumas ir ištekliai. ⇒ [...] ☹, ~~kad numatomas toks nepriklausomumas~~, ⇒ Visų pirma, tų institucijų finansavimas turėtų užtikrinti jų nepriklausomumą ir galimybę joms veikti vadovaujantis sąžiningumo, skaidrumo, nediskriminavimo ir proporcingumo principais. Nacionalinių priežiūros institucijų darbuotojai turėtų veikti nepriklausomai, visų pirma vengti interesų konfliktų kalbant apie oro navigacijos paslaugų teikimą ir jų užduočių vykdymą. Tai ☹ neturėtų trukdyti ~~toms valdžios institucijoms~~ ☒ nacionalinei priežiūros institucijai ☒ ⇒ būti reguliavimo institucijos, kurios kompetencija apima kelis reguliuojamus sektorius, dalimi, jei ta reguliavimo institucija atitinka nepriklausomumo reikalavimus, ar būti organizaciniu požiūriu sujungta ⇒ visų pirma ☹ su nacionaline ⇒ [...] ☹ ⇒ kompetentinga institucija, paskirta pagal Reglamentą (ES) Nr. 2018/1139, arba nacionaline konkurencijos institucija ☹ ⇒ vykdyti jų užduotis administravimo sistemoje.

↓ naujas

⇒ Taryba

- (11) ⇒ [...] ☹

↓ 1070/2009 10 konstatuojamoji dalis

⇒ naujas

(12) Nacionalinės priežiūros institucijos atlieka svarbų vaidmenį įgyvendinant Bendro Europos dangaus iniciatyvą, todėl Komisija ⇒ jos ⇒ turėtų palengvinti jų bendradarbiavimą ⇒ bendradarbiauti tarpusavyje, ⇒ kad būtų galima keistis ⇒ informacija apie jų darbą ir sprendimų priėmimo principus, ⇒ pažangiąja patirtimi ⇒ ir procedūromis, taip pat susijusiomis su šio reglamento taikymu, ⇒ ir formuluoti bendrą požiūrį, be kita ko, glaudžiau bendradarbiaujant regionų lygmeniu. Šis bendradarbiavimas turėtų vykti nuolat.

↓ 550/2004 6 konstatuojamoji dalis

~~Valstybės narės atsako už saugaus ir efektyvaus oro navigacijos paslaugų teikimo priežiūrą ir oro navigacijos paslaugų teikėjams Bendrijos lygiu nustatytų bendrų reikalavimų laikymosi kontrolę.~~

↓ 550/2004 7 konstatuojamoji dalis

~~Valstybėms narėms turėtų būti leidžiama pavesti techninę patirtį turinčioms pripažintoms organizacijoms tikrinti, ar oro navigacijos paslaugų teikėjai laikosi Bendrijos lygiu nustatytų bendrųjų reikalavimų.~~

↓ 549/2004 17 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~Apie visas priemones, turinčias reikšmingų socialinių pasekmių, turėtų būti tinkamu būdu pranešta socialiniams partneriams ir su jais turėtų būti konsultuojamasi. Taip pat turėtų būti konsultuojamasi su 1998 m. gegužės 20 d. Komisijos sprendimu 1998/500/EB dėl sektorių dialogo komitetų, skatinančių socialinių partnerių dialogą Europos lygiu, įkūrimo¹⁵ įsteigtu Sektorių dialogo komitetu.~~

↕ naujas
↻ Taryba

(13) ↻ [...] ↻

(14) ↻ [...] ↻ ↻ oro navigacijos paslaugų teikėjas turėtų turėti galimybę siūlyti paslaugas Sąjungoje nediskriminacinėmis sąlygomis, kai turi pažymėjimą arba deklaraciją pagal Reglamento (ES) 2018/1139 41 straipsnį; ↻

¹⁵ ~~OL L 225, 1998 8 12, p. 27.~~

➤ (14a) pagal Reglamento (ES) 2018/1139 2 straipsnio 3 dalies c punktą tas reglamentas, įskaitant 41 straipsnyje nustatytus reikalavimus dėl pažymėjimo, netaikomas OEV / ONP, kurias teikia arba kuriomis leidžia naudotis kariuomenė. Todėl valstybėms narėms taip pat turėtų būti leidžiama leisti teikti tokias oro navigacijos paslaugas visoje oro erdvėje, už kurią jos yra atsakingos, ar jos dalyje be pažymėjimo ir / arba netaikant visų ar dalies šio reglamento nuostatų. Tokiais atvejais atitinkama valstybė narė gali visų pirma turėti galimybę skirti atitinkamus karinius paslaugų teikėjus teikti oro eismo paslaugas ar meteorologijos (MET) paslaugas pagal šį reglamentą; ❶

➤ (14b) šiuo reglamentu nereikalaujama pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) siunčiamų signalų sertifikavimo; ❶

(15) oro erdvės naudotojai neturėtų būti diskriminuojami teikiant lygiavertės oro navigacijos paslaugas;

(16) ➤ [...] ❶ oro eismo paslaugos turėtų būti ➤ [...] ❶ ➤ teikiamos išimtiniais pagrindais. ❶ ➤ Tokių paslaugų teikėjai turėtų būti skiriami ❶ ir ➤ [...] ❶ ➤ jiems ❶ turėtų būti taikomi ➤ [...] ❶ viešojo intereso reikalavimai ➤, susiję visų pirma su nacionaliniu saugumu ir gynyba, jų pagrindine verslo vieta ir jų nuosavybės teisėmis. Šiuo atžvilgiu reikėtų atsižvelgti į tai, kad šiuo reglamentu numatytas oro eismo paslaugų teikimas yra susijęs su valdžios institucijos galių vykdymu; šios galios nėra ekonominio pobūdžio ir joms netaikomos Sutarties konkurencijos taisyklės; ❶

➤ (16a) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad oro eismo paslaugų teikėjo skyrimui nebūtų kliudoma pagal nacionalinę teisę, visų pirma dėl to, kad atitinkamo paslaugų teikėjo pagrindinė verslo vieta yra kitoje valstybėje narėje ar nuosavybės teisėmis jis priklauso tos valstybės narės piliečiams, jei taikant tokią nacionalinę teisę nepagrįstai apribojama laisvė teikti paslaugas ar įsisteigimo laisvė; tai turėtų būti vertinama kiekvienu atveju, atsižvelgiant į visas susijusias aplinkybes; ❶

➤ (16b) remdamosi savo saugos reikalavimų analize, valstybės narės turėtų galėti išimtiniais pagrindais paskirti vieną ar daugiau MET paslaugų teikėjų, aptarnaujančių visą ar dalį oro erdvės, už kurią yra atsakingos, neprivalėdamos skelbti konkurso;

(16c) oro eismo paslaugų teikėjų bendradarbiavimas yra svarbi Europos OEV sistemos bendrų veiklos rezultatų gerinimo priemonė ir turėtų būti skatinamas;

(17) remdamosi savo saugos reikalavimų analize, valstybės narės gali leisti oro eismo paslaugų teikėjams, oro uostų operatoriams arba oro uostų operatorių grupei pirkti ryšio, navigacijos ir stebėjimo (RNS) paslaugas, oro navigacijos informacijos (ONI) paslaugas, oro eismo duomenų (OED) paslaugas, MET paslaugas, nebent atitinkama valstybė narė yra paskyrusi vieną MET paslaugų teikėją, aerodromo ir prieigų skrydžių valdymui skirtas terminalo oro eismo paslaugas. Tokio pirkimo galimybė gali suteikti daugiau lankstumo ir skatins paslaugų inovacijas, nedarant poveikio saugumo ir specialiesiems poreikiams, įskaitant kariškių poreikius, susijusiems su konfidencialumu, sąveikumu, sistemos atsparumu, prieiga prie duomenų ir OEV saugumu;

(18) kai MET paslaugos ar aerodromo kontrolei ir prieigų skrydžių valdymui skirtos oro eismo paslaugos perkamos, joms neturėtų būti taikoma šiame reglamente nustatyta veiklos rezultatų sistema;

(19)

(20) kai taikytina, oro navigacijos paslaugų pirkimas turėtų būti atliekamas vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/24/ES ir Europos Parlamento ir Tarybos¹⁶ direktyva 2014/25/ES¹⁷ nebent šiame reglamente numatyta kitaip, ir vienodo požiūrio, nediskriminavimo bei skaidrumo principais, taip pat taikytinomis Sutarties nuostatomis, visų pirma Sutarties taisyklėmis dėl laisvės teikti paslaugas ir įsisteigimo laisvės;

¹⁶ 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/24/EB dėl viešųjų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/18/EB (OL L 94, 2014 3 28, p. 65).

¹⁷ 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB (OL L 94, 2014 3 28, p. 243).

(21) bepiločių orlaivių eismui valdyti reikia galimybės naudotis bendromis informacijos paslaugomis (BIP). Siekiant apriboti tokio eismo valdymo sąnaudas, išimtiniais pagrindais teikiamų [...] BIP kainos turėtų būti grindžiamos sąnaudomis ir tinkamu pelno antkainiu ir jas turėtų tvirtinti nacionalinės priežiūros institucijos. Kad būtų galima teikti paslaugą, [...] prieiga prie atitinkamų operatyvinių duomenų turėtų [...] BIP teikėjams turėtų būti suteikiama sąžiningomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis ;

(21a) siekiant užtikrinti galimybę lanksčiai teikti oro eismo duomenų paslaugas tarpvalstybiniu ir visos Sąjungos mastu, labai svarbu, kad būtų teikiami aktualūs veiklos duomenys. Todėl tokie duomenys turėtų būti teikiami atitinkamiems suinteresuotiesiems subjektams sąžiningomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis. Nuo informacijos, įskaitant oro erdvės būsenos ir konkrečių oro eismo situacijų informaciją, tikslumo ir jos išplatavimo laiku civiliniams ir kariniams dispečeriams tiesiogiai priklauso skrydžių sauga ir efektyvumas, įskaitant skrydžių aplinkosauginį veiksmingumą. Visiems subjektams, norintiems pasinaudoti oro erdvės struktūromis, itin svarbu teikiant arba keičiant skrydžių planus turėti galimybę laiku susipažinti su naujausia informacija apie oro erdvės būseną;

(22) veiklos rezultatų sistema ir rinkliavų sistema [...] turėtų užtikrinti efektyvų, tvarų ir nepertraukiamą Europos OEV sistemos veikimą ir jomis taip pat siekiama oro navigacijos paslaugas, teikiamas kitomis nei rinkos sąlygomis, padaryti ekonomišką ir skatinti gerinti paslaugos kokybę [...]. Šiuo tikslu į jas turėtų būti įtrauktos aktualios ir tinkamos paskatos. Siekiant šio tikslo veiklos rezultatų sistema [...] neturėtų būti [...] taikoma pagal šį reglamentą perkamoms paslaugoms [...] . Veiklos rezultatų sistema turėtų apimti visas oro navigacijos paslaugas, kurias teikia paskirtas oro eismo paslaugų teikėjas [...] arba kurios perkamos iš kitų paslaugų teikėjų, įskaitant atvejus, kai tas paslaugų teikėjas teikia oro navigacijos paslaugas ir oro eismo paslaugas ;

(22a) įgyvendinant veiklos rezultatų sistemą ir rinkliavų sistemą, Komisijai bei nacionalinėms priežiūros institucijoms patarti ir padėti gali būti paskirta veiklos rezultatų apžvalgos įstaiga (VRAI);

(23) [...]

(24) ➡ [...] Ⓒ

(25) atsižvelgiant į maršruto oro eismo paslaugų teikimui būdingus tarpvalstybinius ir tinklo aspektus, ➡ [...] Ⓒ ➡ maršruto Ⓒ veiklos rezultatai ➡ [...] Ⓒ ➡ turėtų Ⓒ būti vertinami pagal Sąjungos masto tikslinius veiklos rezultatų rodiklius ➡ [...] Ⓒ;

➡ (25a) Ⓒ atsižvelgiant į tai, kad vietos aplinkybes geriausiai žino ➡ [...] Ⓒ ➡ valstybės narės ir jų nacionalinės priežiūros institucijos, jos turėtų būti atsakingos už veiklos rezultatų planų ir tikslinių veiklos rezultatų rodiklių projektų parengimą ir prėmimą. Tie planai turėtų būti grindžiami visų pirma paskirto (-ų) oro eismo paslaugų teikėjo (-ų) ➡ [...] Ⓒ teikiama informacija, susijusia su visomis oro navigacijos paslaugomis, kurias šie paslaugų teikėjai teikia arba perka. Už tų planų vertinimą turėtų būti atsakinga Komisija. Nacionalinės priežiūros institucijos taip pat turėtų būti atsakingos už oro eismo paslaugų teikėjų ➡ [...] Ⓒ veiklos rezultatų stebėseną ir už taisomųjų priemonių nustatymą, kai tikslinga ➡ [...] Ⓒ; Ⓒ

(26) ➡ [...] Ⓒ į veiklos rezultatų planų ➡ [...] Ⓒ ➡ projektus Ⓒ turėtų ➡ būti įtraukti maršruto tiksliniai veiklos rezultatų rodikliai, derantys su ➡ [...] Ⓒ ➡ Sąjungos masto tiksliniais veiklos rezultatų rodikliais ir ➡ terminalo tiksliniais veiklos rezultatų rodikliais pagrindinėse – aplinkos apsaugos, pajėgumo ir ekonominio efektyvumo – srityse, kartu atsižvelgiant į vietos aplinkybes ir pagrindinių veiklos rezultatų sričių ir saugos tarpusavio priklausomybę, ir tie projektai turėtų Ⓒ atitikti tam tikrus kokybės kriterijus, kad būtų kuo labiau užtikrinta, kad nustatyti rodikliai būtų efektyviai pasiekti ➡ [...] Ⓒ;

(27) atsižvelgiant į specifinį tinklo ➡ [...] Ⓒ pobūdį, ➡ [...] Ⓒ ➡ jo Ⓒ veiklos rezultatams turėtų būti taikomi ➡ specialūs Ⓒ kriterijai. Tinklui ➡ [...] Ⓒ neturėtų būti taikomi tiksliniai pagrindinių – aplinkos apsaugos, pajėgumo ir ekonominio efektyvumo – sričių veiklos rezultatų rodikliai;

- (28) rinkliavų sistema turėtų būti grindžiama principu, kad oro erdvės naudotojai turėtų
- ➡ [...] ➡ apmokėti jiems prieinamų arba jų naudai suteiktų paslaugų teikimo
- ➡ sąnaudas ➡ [...] , kurios nėra padengiamos kitaip. ➡ [...] ➡ Sąnaudos , patirtos
- ryšium su valstybių narių nacionalinių institucijų, įskaitant nacionalines kompetentingas
- institucijas ir nacionalines priežiūros institucijas, taip pat Eurokontrolę ➡ [...] ➡ ir
- tinklo valdytoją, teikiamomis oro navigacijos paslaugomis, ➡ [...] ➡ gali ➡ būti
- įtrauktos į nustatytąsias sąnaudas, kurias galima įtraukti į oro erdvės naudotojams taikomas
- rinkliavas. Rinkliavomis turėtų būti skatinama oro navigacijos paslaugas teikti saugiai,
- efektyviai, veiksmingai ir tvariai, kad būtų užtikrintas aukštas saugos lygis bei didelis
- ekonominis efektyvumas ir pasiekti tiksliniai veiklos rezultatų rodikliai; be to, jomis turėtų
- ➡ [...] ➡ būti padedama ➡ mažinti aviacijos poveikį aplinkai;
- (29) ➡ [...] ➡ valstybėms narės turėtų būti sudarytos galimybės pasirūpinti ➡ rinkliavų
- moduliuojimu ➡ [...] ➡ aplinkosauginiam veiksmingumui ir paslaugos kokybei gerinti, ypač
- daugiau panaudojant tvarius alternatyvius degalus, didinant pajėgumą ir mažinant
- vėlavimus, kartu išlaikant optimalų saugos lygį. ➡ [...] ➡ Komisija turėtų atlikti
- galimybių studiją, susijusią su rinkliavų moduliuojimo poveikiu oro eismui ir
- suinteresuotiesiems subjektams, taip pat tokio moduliuojimo indėliu siekiant Bendro Europos
- dangaus iniciatyvos tikslų ➡ ;
- (30) ➡ [...] ➡
- ➡ (30a) siekiant atsižvelgti į nenumatytus ir reikšmingus įvykius, darančius esminį poveikį veiklos
- rezultatų sistemos ir rinkliavų sistemos įgyvendinimui, kai pastebimas reikšmingas
- nukrypimas nuo eismo prognozių, reikėtų nustatyti tokius mechanizmus kaip einamojo
- ataskaitinio laikotarpio pratęsimas, sustabdymas ar tikslinių veiklos rezultatų rodiklių
- koregavimas per tam tikrą ataskaitinį laikotarpį; ➡
- ➡ (30b) nedarant poveikio SESV 258 straipsnyje nustatytai procedūrai, Komisija turėtų peržiūrėti,
- kaip valstybės narės vykdo reikalavimus, nustatytus pagal veiklos rezultatų sistemą ir
- rinkliavų sistemą, ir, kai tinkama, gali pateikti nuomonę dėl to, ar tie reikalavimai buvo
- įvykdyti; ➡
- (31) turėtų būti numatyta oro navigacijos paslaugų teikėjų apskaitos skaidrumo nuostata kaip
- viena iš kryžminio subsidijavimo ir iškraipymų prevencijos priemonių;

(32) ➤ [...] tinklo funkcijos turėtų prisidėti prie tvaraus oro transporto sistemos vystymosi ir padėti siekti Sąjungos masto tikslinių veiklos rezultatų rodiklių. Jos turėtų ➤ [...] ➤ sudaryti palankesnes sąlygas tvariam, našiam ir aplinkos apsaugos požiūriu optimaliam ➤ ➤ [...] ➤ oro erdvės ir ribotų išteklių ➤ [...] ➤ ➤ naudojimui ➤ , atspindėti veiklos poreikius plėtoti Europos OEV tinklo infrastruktūrą ir teikti paramą įvykus tinklo krizei;

➤ (32a) ➤ ➤ reikia, kad, remiant veiksmus, kurių ėmėsi valstybės narės ir atitinkami veiklą vykdančys suinteresuotieji subjektai, tam tikras tinklo funkcijas, tokias kaip oro eismo srauto valdymas, koordinuotą vienas organas. Todėl tam tikras ➤ su šių funkcijų vykdymu susijusias užduotis turėtų atlikti tinklo valdytojas, o jo veiksmai turėtų apimti visus susijusius veiklą vykdančius suinteresuotuosius subjektus. ➤ Konkrečios tinklo valdytojo užduotys turėtų būti nustatytos šiame reglamente. Tinklo valdytoją turėtų paskirti Komisija. Šioms užduotims atlikti Komisija turėtų paskirti Eurokontrolę, nes ši organizacija turi itin plačių ekspertinių žinių aviacijos srityje, arba kitą nešališką ir kompetetingą organą ➤ ;

(33) ➡ veiklą vykdančios suinteresuotosios šalys, kurios turi įgyvendinti tinklo funkcijas vietos ir operaciniu lygmenimis, taip pat valstybės narės turėtų visapusiškai dalyvauti įgyvendinant šias funkcijas ir sprendimų priėmimo procese. Todėl [...] tinklo valdytojas turėtų imtis priemonių pasitelkdamas bendro sprendimų priėmimo procesą, grindžiamą visų pirma konsultacijomis su veiklą vykdančiais suinteresuotaisiais subjektais bei valstybėmis narėmis ir išsamia veiklos vykdymo darbo tvarka ir procesais. Tokiame bendro sprendimų priėmimo procese, kiek įmanoma, turėtų būti vadovaujama tinklo interesais, nedarant poveikio saugumo ir gynybos poreikiams ir siekiant, kad klausimai būtų išsprendžiami ir kai įmanoma pasiekiamas sutarimas. Be to, tam, kad būtų užtikrintas tinkamas valdymas, susijęs su tinklo funkcijų vykdymu, turėtų būti įsteigta tinklo valdyba, kuri užtikrintų, kad būtų tinkamai atstovaujama visų šias funkcijas įgyvendinančių dalyvaujančių subjektų interesams. Nedarant poveikio konsultacijoms su tinklo valdyba konsultacijoms reguliavimo ar strateginiais klausimais, pavyzdžiui, dėl tinklo strateginio plano patvirtinimo, priemonės, priimtose pasitelkiant bendrą sprendimų priėmimą, ir priemonės, priimtose taikant bendro sprendimų priėmimo procesą ir tinklo valdybos, turėtų būti operacinio arba techninio pobūdžio ir jomis turėtų būti užtikrinamas kasdienis tinklo veikimas laikantis šio reglamento tikslų. Turėtų būti aiškiai apibrėžti tinklo valdytojo ir tinklo valdybos sprendimų priėmimo įgaliojimai, taip pat bendro sprendimų priėmimo proceso aprėptis. Aktams, priimtiems tinklo funkcijų srityje turėtų būti taikoma teisminė peržiūra, kaip numatyta pagal Sutartyje nustatytas sąlygas;

(34) ➡ [...]

↓ 1070/2009 11 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~Su sertifikatais susiję reikalavimai turėtų būti objektyviai pagrįsti ir nediskriminuojantys, proporcingi bei skaidrūs, taip pat atitikti susijusius tarptautinius standartus.~~

↓ 550/2004 2 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~Aukšto lygio grupės dėl bendro Europos dangaus 2000 m. lapkričio ataskaita patvirtino, kad yra būtina priimti Bendrijos lygio taisyklės, atskiriančias reguliavimą nuo paslaugų teikimo ir sukuriančias sertifikavimo sistemą, kurios tikslas – išsaugoti visuomenės labai nustatytus reikalavimus, pirmiausia dėl saugos, ir patobulinti tarifų sistemą.~~

↓ 550/2004 10 konstatuojamoji dalis

~~Kuriant bendrą oro navigacijos paslaugų teikėjų sertifikavimo sistemą, kuri nustatytų tų paslaugų teikėjų teises bei pareigas ir numatytų reguliarią tokių reikalavimų laikymosi priežiūrą, turėtų būti užtikrinamas paslaugų teikimo nenutrūkstamumas.~~

↓ 550/2004 12 konstatuojamoji dalis

~~Visos valstybės narės turėtų abipusiai pripažinti sertifikatus, kad, atsižvelgiant į saugos reikalavimus, oro navigacijos paslaugų teikėjai galėtų teikti paslaugas valstybėje narėje, kuri nėra sertifikatą išdavusi šalis.~~

↓ 550/2004 14 konstatuojamoji dalis

~~Siekiant palengvinti saugų ir oro erdvės naudotojams bei jų keleiviams naudingą valstybių narių sienas kertančio oro eismo valdymą, sertifikavimo sistema turėtų numatyti struktūrą, leidžiančią valstybėms narėms paskirti oro eismo paslaugų teikėjus neatsižvelgiant į tai, kur yra išduotas jų sertifikatas.~~

↓ 550/2004 5 konstatuojamoji dalis

~~Šiame reglamente numatytas oro eismo paslaugų teikimas yra susijęs su valdžios institucijos galių vykdymu; šios galios nėra ekonominio pobūdžio ir nepateisina Sutarties konkurencijos taisyklių taikymo.~~

↓ 550/2004 13 konstatuojamoji dalis

~~Ryšių, navigacijos ir priežiūros paslaugų, taip pat oro navigacijos informacijos paslaugų teikimas turėtų būti organizuojamas rinkos sąlygomis, atsižvelgiant į tokių paslaugų ypatybes ir užtikrinant aukštą saugos lygį.~~

↓ 550/2004 15 konstatuojamoji dalis

~~Remdamosi savo saugos reikalavimų analize, valstybės narės turėtų galėti paskirti vieną ar daugiau meteorologijos paslaugų teikėjų, aptarnaujančių visą ar dalį oro erdvės, už kurią jos yra atsakingos, neprivalėdamos skelbti konkurso.~~

↓ 550/2004 19 konstatuojamoji dalis

~~Oro erdvės naudotojams nustatytų tarifų taikymo sąlygos turėtų būti teisingos ir skaidrios.~~

↓ 550/2004 20 konstatuojamoji dalis

~~Naudotojo mokesčiai turėtų būti atlygis už oro navigacijos paslaugų teikėjų ir valstybių narių suteiktas priemones ir paslaugas. Naudotojo mokesčių dydis turėtų būti proporcingas sąnaudoms, atsižvelgiant į saugos ir ekonominio efektyvumo tikslus.~~

↓ 550/2004 21 konstatuojamoji dalis

~~Oro erdvės naudotojai neturėtų būti diskriminuojami teikiant lygiavertės oro navigacijos paslaugas.~~

↓ 550/2004 22 konstatuojamoji dalis

~~Oro navigacijos paslaugų teikėjai teikia tam tikras priemones ir paslaugas, tiesiogiai susijusias su orlaivių naudojimu, kurių sąnaudas jie turėtų atgauti pagal principą „naudotojas moka“, t. y. oro erdvės naudotojai turėtų padengti su jais susijusias sąnaudas naudojimo punkte ar kaip galima arčiau jo.~~

↓ 550/2004 23 konstatuojamoji dalis

~~Svarbu užtikrinti sąnaudų, atsirandančių dėl tokių priemonių ar paslaugų, skaidrumą. Todėl bet kurie mokesčių sistemos arba dydžio pakeitimai turėtų būti paaiškinami oro erdvės naudotojams; tokie oro navigacijos paslaugų teikėjų siūlomi pakeitimai arba investicijos turėtų būti paaiškinamos jų valdančiosioms įstaigoms ir oro erdvės naudotojams keičiantis informacija.~~

↓ 550/2004 24 konstatuojamoji dalis

~~Mokesčius turėtų būti galima tam tikru mastu pritaikyti, siekiant padidinti visos sistemos pajėgumą. Finansinių paskatų taikymas gali būti naudingas būdas pagreitinti pajėgumą didinančios antžeminės ar orlaivio įrangos įdiegimą, įvertinant aukštą darbo lygį arba kompensuojant nepatogumą dėl mažiau pageidaujamo maršruto parinkimo.~~

↓ 550/2004 25 konstatuojamoji dalis

~~Dėl mokesčių, imamų siekiant užtikrinti protingą turto grąžą, tiesiogiai siejant juos su taupymu dėl efektyvumo pagerinimo, Komisija turėtų apsvarstyti galimybę nustatyti rezervą, kurio tikslas būtų sumažinti staigaus mokesčių padidinimo poveikį oro erdvės naudotojams tais laikotarpiais, kai sumažėja oro eismo intensyvumas.~~

↓ 550/2004 26 konstatuojamoji dalis

~~Komisija turėtų išnagrinėti galimybę sukurti laikinos finansinės pagalbos sistemą, skirtą paremti priemonėms, kuriomis siekiama padidinti visos Europos skrydžių valdymo sistemos pajėgumą.~~

↓ 550/2004 27 konstatuojamoji dalis

~~Komisija, bendradarbiaudama su Eurokontrolė ir nacionalinėmis priežiūros institucijomis bei oro erdvės naudotojais, turėtų reguliariai persvarstyti mokesčių oro erdvės naudotojams nustatymą ir surinkimą.~~

↓ 551/2004 8 konstatuojamoji dalis

~~Eurokontrolės veikla patvirtina, kad maršrutų tinklas ir oro erdvės struktūra realiai negali būti plėtojama izoliacijos sąlygomis, nes kiekviena atskira valstybė narė yra Europos oro eismo valdymo tinklo (EOEVT) sudedamoji dalis, tiek Bendrijos viduje, tiek už jos ribų.~~

↓ 551/2004 13 konstatuojamoji dalis

~~Itin svarbu sukurti bendrą suderintą oro erdvės struktūrą, suskirstytą pagal maršrutus ir sektorius, dabartinį ir būsimą oro erdvės organizavimą grįsti bendrais principais ir suskirstyti bei valdyti oro erdvę laikantis suderintų taisyklių.~~

↓ naujas

➡ Taryba

(35) ➡ [...] ⬅

↓ 550/2004 16 konstatuojamoji dalis

~~Oro navigacijos paslaugų teikėjai turėtų užmegzti ryšius ir glaudžiai bendradarbiauti su karinėmis valdžios institucijomis, atsakingomis už veiklą, galinčią turėti įtakos bendrajam oro eismui, sudarydami tinkamus susitarimus su šiomis institucijomis.~~

↓ 550/2004 17 konstatuojamoji dalis

~~Visų oro navigacijos paslaugų teikėjų atskaitomybėje turėtų būti užtikrinamas kiek įmanoma didesnis skaidrumas.~~

↓ 550/2004 18 konstatuojamoji dalis

~~Suderintų principų ir galimybės naudotis veiklos duomenimis sąlygų nustatymas turėtų palengvinti oro navigacijos paslaugų teikimą ir oro erdvės naudotojų bei oro uostų veiklos vykdymą naujoje aplinkoje.~~

↓ 551/2004 9 konstatuojamoji dalis

~~Palapšniui turėtų būti sukurta vis labiau integruota veiklos sąlygas atitinkanti oro erdvė, skirta viršutinės oro erdvės maršrutais skrendančiam bendrajam oro transportui; atitinkamai turėtų būti nurodyta žemutinės ir viršutinės oro erdvės sąsaja.~~

↓ 551/2004 10 konstatuojamoji dalis

~~Europos viršutinis skrydžių informacijos regionas (EVIR), apimantis viršutinę oro erdvę, už kurią atsakingos valstybės narės ir kuriai taikomas šis reglamentas, turėtų palengvinti bendrą planavimą ir oro navigacijos informacijos skelbimą siekiant išspręsti regioninių susigrūdimų problemą.~~

↓ 1070/2009 30 konstatuojamoji dalis

(pritaikytas)

⇒ naujas

(36) ~~Šiuolaikiška, išsami, aukštos kokybės ir laiku pateikiama aviacijos informacija turi didelę įtaką saugai ir galimybėms naudotis Bendrijos $\boxtimes$ Sąjungos $\boxtimes$ oro erdve ir $\Rightarrow$ judėti $\Leftarrow$ laisvam judėjimui joje palengvinti. Atsižvelgdama į pagrindinį OEV planą Bendrija turėtų imtis iniciatyvos modernizuoti šį sektorių bendradarbiaudama su Eurokontrole ir užtikrinti, kad naudotojai galėtų gauti tuos duomenis per vieną viešą prieigos vietą, kurioje būtų užtikrintas šiuolaikiškas ir vartotojams patogus patvirtintos ir integruotos informacijos teikimas $\Rightarrow$ Galimybė su tais duomenimis susipažinti turėtų būti užtikrinama per atitinkamą informacinę infrastruktūrą $\Leftarrow$;~~

↕ naujas

☞ Taryba

- (37) oro erdvė saugiai ir efektyviai gali būti naudojama tik glaudžiai bendradarbiaujant civiliniams ir kariniams oro erdvės naudotojams, o praktiškai tai daugiausia grindžiama lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcija ir Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) nustatyto veiksmingu civilinių ir karinių skrydžių koordinavimu. Siekiant užtikrinti, kad ši koncepcija būtų taikoma ☞ vienodai ☞, ☞ [...] ☞ Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai ☞ priimti įgyvendinimo aktus laikantis bendrosios transporto politikos apribojimų ☞ [...] ☞ ir nedarant poveikio valstybių narių atsakomybei už jų oro erdvę ☞ [...] ☞;
- (38) Bendro Europos dangaus oro eismo valdymo mokslinių tyrimų programos (SESAR) projektu siekiama sudaryti sąlygas saugiai, efektyviai ir aplinkos požiūriu tvariai oro transporto plėtrai modernizuojant Europos ir pasaulio OEV sistemą. Siekiant padėti užtikrinti visišką projekto efektyvumą turėtų būti užtikrintas tinkamas jo etapų koordinavimas. SESAR apibrėžimo etapu turėtų būti parengtas Europos OEV pagrindinis planas ir jis turėtų padėti pasiekti Sąjungos masto tikslinius veiklos rezultatų rodiklius;
- (39) bendrų projektų koncepcija turėtų būti siekiama laiku, koordinuotai ir suderintai įgyvendinti Europos OEV pagrindiniame plane nurodytus esminius veiklos pokyčius, paveiksiančius visą tinklą. Komisijai turėtų būti pavesta atlikti finansavimo siekiant paspartinti SESAR projekto diegimą sąnaudų ir naudos analizę;
- (40) Reglamente (ES) 2018/1139 nustatyti OEV sistemų ir jų sudedamųjų dalių atitikties reikalavimai turėtų užtikrinti tų sistemų ir sudedamųjų dalių sąveikumą, o tai būtų naudinga įgyvendinant Bendro Europos dangaus iniciatyvą;

↓ 551/2004 11 konstatuojamoji dalis

~~Oro erdvės naudotojams sudaromos iš esmės skirtingos galimybės naudotis Bendrijos oro erdve ir judėjimo laisvės joje sąlygomis. Taip yra dėl nesuderintos oro erdvės klasifikacijos.~~

↓ 551/2004 12 konstatuojamoji dalis

~~Oro erdvės pertvarkymas turėtų būti pagrįstas veiklos vykdymo reikalavimais neatsižvelgiant į esamas ribas. Bendri vienodų funkcinų oro erdvės blokų sukūrimo bendro pobūdžio principai turėtų būti parengti konsultuojantis su Eurokontrole ir remiantis jos techniniais patarimais.~~

↓ 551/2004 14 konstatuojamoji dalis

~~Lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcija turėtų būti efektyviai taikoma; būtina optimizuoti oro erdvės sektorių naudojimą, ypač bendrojo oro eismo suintensyvėjimo laikotarpiais ir intensyvaus eismo oro erdvėje, valstybėms narėms bendradarbiaujant tokių sektorių naudojimo karinėms operacijoms ir apmokymui srityje. Tuo tikslu būtina paskirti išteklius, kurių reikia efektyviam lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcijos įgyvendinimui, atsižvelgiant tiek į civilinius, tiek į karinius reikalavimus.~~

↓ 551/2004 15 konstatuojamoji dalis

~~Valstybės narės turėtų dėti pastangas bendradarbiauti su kaimyninėmis valstybėmis narėmis, kad lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcija būtų taikoma kertant nacionalines sienas.~~

↓ 551/2004 16 konstatuojamoji dalis

~~Civilinių ir karinių valdžios institucijų bendradarbiavimo organizavimo Bendrijoje skirtumai riboja vienodą ir savalaikį oro erdvės valdymą ir pakeitimų įgyvendinimą. Bendro Europos dangaus sukūrimo sėkmė priklauso nuo civilinių ir karinių institucijų veiksmingo bendradarbiavimo, nepažeidžiant valstybių narių prerogatyvų ir atsakomybės gynybos srityje.~~

↓ 551/2004 17 konstatuojamoji dalis

~~Karinės operacijos ir parengimas turėtų būti apsaugomi kaskart, kai bendrų principų ir kriterijų taikymas pakenktų saugiam ir efektyviam jų vykdymui.~~

↓ 551/2004 18 konstatuojamoji dalis

~~Turėtų būti įdiegtos tinkamos oro eismo srautų valdymo veiksmingumo didinimo priemonės, siekiant padėti esamiems operatyviniams padaliniais, įskaitant Eurokontrolės centrinį srautų valdymo padalinį, užtikrinti veiksmingą skrydžių vykdymą.~~

↓ 549/2004 7 konstatuojamoji dalis

~~Oro erdvė yra ribotas išteklius, kurio optimalus ir veiksmingas panaudojimas įmanomas tik tada, kai atsižvelgiama į visų naudotojų reikalavimus ir prireikus jiems atstovaujama bendro Europos dangaus kūrimo, sprendimų priėmimo procese ir įgyvendinime, taip pat ir Bendro dangaus komitete.~~

↓ 549/2004 25 konstatuojamoji dalis

~~Šiam reglamentui įgyvendinti būtinos priemonės turėtų būti patvirtintos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantis Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką¹⁸.~~

¹⁸ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

↓ 549/2004 26 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~Standartinių komitetų darbo tvarkos taisyklių¹⁹, nustatytų taikant Sprendimo 1999/468/EB 7 straipsnio 1 dalį, 8 straipsnio 2 dalis numato standartinę taisyklę, pagal kurią komiteto pirmininkas gali nuspręsti pakviesti į šio komiteto posėdį trečiąsias šalis. Prireikus Bendro dangaus komiteto pirmininkas turėtų pakviesti Eurokontrolės atstovus dalyvauti posėdžiuose stebėtojų arba ekspertų teisėmis;~~

↓ 549/2004 18 konstatuojamoji dalis

~~Suinteresuoti dalyviai, pavyzdžiui oro navigacijos paslaugų teikėjai, oro erdvės naudotojai, oro uostai, gamybos pramonė ir personalui atstovaujanti profesinės organizacijos turėtų turėti galimybę patarti Komisijai dėl bendro Europos dangaus įgyvendinimo techninių aspektų.~~

↓ 549/2004 12 konstatuojamoji dalis

~~Pageidautina, kad bendras Europos dangus būtų išplėstas ir apimtų Europos trečiąsias šalis remiantis Bendrijos dalyvavimu Eurokontrolėje po to, kai Bendrija įstos į ją, arba pagal Bendrijos ir šių valstybių susitarimus.~~

↓ 549/2004 13 konstatuojamoji dalis

~~Bendrijos įstojimas į Eurokontrolę yra svarbi pancuropinės oro erdvės sukūrimo dalis.~~

¹⁹ ~~OL C 38, 2001 2 6, p. 3.~~

↓ 549/2004 14 konstatuojamoji dalis

~~Kurdama bendrą Europos dangų Bendrija prireikus turėtų plėtoti aukščiausio lygio bendradarbiavimą su Eurokontrolė, kad užtikrintų suderintą reguliavimą bei nuoseklų požiūrį ir išvengtų dubliavimo.~~

↓ 549/2004 15 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~Pagal Aukšto lygio grupės išvadas Eurokontrolė yra organas, turintis tinkamą kompetenciją padėti Bendrijai atlikti jos reguliavimo vaidmenį. Atitinkamai turėtų būti sukurtos įgyvendinimo taisyklės, taikomos Eurokontrolės kompetencijai priklausančioms klausimams, susijusiems su šiai organizacijai suteiktais įgaliojimais, laikantis į Komisijos ir Eurokontrolės bendradarbiavimo programą įtrauktinų sąlygų.~~

↓ 549/2004 16 konstatuojamoji dalis

~~Norint parengti priemones, būtinąs bendram Europos dangui sukurti, reikia, kad būtų vykdomos plataus pobūdžio susijusių ekonominių ir socialinių dalyvių konsultacijos.~~

↓ 550/2004 8 konstatuojamoji dalis

~~Oro transporto sistemos sklandžiam veikimui taip pat būtinas vienodų ir aukštų saugos standartų taikymas oro navigacijos paslaugų teikėjams.~~

↓ 550/2004 9 konstatuojamoji dalis

~~Turėtų būti imamasi priemonių dispečerių licencijavimo sistemoms suderinti, siekiant pagerinti galimybes naudotis dispečerių paslaugomis ir paskatinti licencijų abipusį pripažinimą.~~

↓ 550/2004 28 konstatuojamoji dalis

~~Atsižvelgiant į ypatingą su oro navigacijos paslaugų teikėjais susijusios informacijos slaptumą, nacionalinės priežiūros institucijos neturėtų atskleisti informacijos, kuri saugoma kaip profesinė paslaptis, tačiau tai neturi kliudyti sudaryti šių paslaugų teikėjų veiklos vykdymo kontrolės ir rezultatų skelbimo sistemos.~~

↓ 549/2004 19 konstatuojamoji dalis

~~Tinkamai atsižvelgiant į aukšto saugos lygio užtikrinimą, reguliariai turėtų būti vertinamas visos oro navigacijos paslaugų sistemos veikimas Europos lygiu, siekiant patikrinti priimtų priemonių veiksmingumą ir pasiūlyti kitas priemones.~~

↓ 549/2004 21 konstatuojamoji dalis

~~Šiam reglamentui taikyti patvirtintų priemonių poveikis turėtų būti vertinamas pagal ataskaitas, kurias reguliariai pateikia Komisija.~~

↓ 551/2004 19 konstatuojamoji dalis

~~Reikėtų apsvarstyti viršutinės oro erdvės koncepcijų taikymo išplėtimą žemutinei oro erdvei, atsižvelgiant į nustatytą tvarkaraštį ir atitinkamus tyrimus.~~

↓ 549/2004 22 konstatuojamoji dalis

~~Šis reglamentas neturi įtakos valstybių narių galioms priimti nuostatas, susijusias su jų ginkluotųjų pajėgų organizavimu. Turėdamos šias galias valstybės narės gali patvirtinti priemones, skirtas užtikrinti, kad jų ginkluotosios pajėgos turėtų pakankamai oro erdvės tinkamam mokymui ir rengimui vykdyti. Todėl turėtų būti numatyta apsaugos sąlyga, leidžianti naudotis šiomis galiomis.~~

↴ naujas

↻ Taryba

(41) ↻ [...] ↻

(42) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento taikymo sąlygas, visų pirma dėl ↻ [...] ↻
↻ veiklos rezultatų apžvalgos įstaigos paskyrimo, ↻ veiklos rezultatų sistemos ir rinkliavų sistemos įgyvendinimo ↻ [...] ↻, ↻ [...] ↻ ↻ įskaitant ↻ Sąjungos masto tikslinių veiklos rezultatų rodiklių ↻ [...] ↻ ↻ nustatymą ↻, ↻ [...] ↻ oro navigacijos paslaugų teikėjų ir tinklo valdytojo veiklos rezultatų planų projektų ir tikslinių veiklos rezultatų rodiklių vertinimo kriterijų ir tvarkos, ↻ veiklos rezultatų planų vertinimo ir tvirtinimo, ↻ veiklos rezultatų stebėsenos, informacijos apie sąnaudas ir rinkliavas teikimo taisyklių, sąnaudų bazės, pagal kurią nustatomos rinkliavos, turinio ir nustatymo ir oro navigacijos paslaugų vienetinių tarifų nustatymo, paskatų mechanizmų ir rizikos pasidalijimo mechanizmų, ↻ tinklo funkcijų vykdymo taisyklių, ↻ tinklo valdytojo skyrimo ir tokio skyrimo sąlygų, ↻ taip pat tinklo valdytojo užduočių, tinklo valdybos, bendro sprendimų priėmimo proceso ir tinklo ↻ valdymo mechanizmų, ↻ [...] ↻ veiklos duomenų teikimo reikalavimų, ↻ [...] ↻ lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcijos taikymo, bendrų projektų nustatymo ir jiems taikytinų valdymo mechanizmų, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 182/2011²⁰. ↻ Jei komitetas nuomonės nepateikia, Komisija įgyvendinimo akto projekto turėtų nepriimti ↻;

²⁰ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

↓ 1070/2009 11 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
→ Taryba

- (43) → dėl visų pasiūlytų priemonių, turinčių didelį socialinį, technologinį ir žmogiškąjį ar su veiklos rezultatais susijusį poveikį, turėtų būti atitinkamai konsultuojamasi su socialinėmis → ir → [...] profesinėmis → darbuotojų organizacijomis → [...] . Bendrijos → Sąjungos → lygmeniu taip pat reiktų konsultuotis su Sektorių dialogo komitetu, įsteigtu Komisijos sprendimu 98/500/EB²¹ → , ir Ekspertų grupe dėl žmogiškojo matmens; →

↓ 549/2004 20 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
→ Taryba

- (44) ~~Dėl šio reglamento ir 3 straipsnyje nustatytų priemonių pažeidimo numatytos sankcijos →~~ baudos → turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios, nesumažinat saugos; →
- (44b) šis reglamentas neturėtų kliudyti valstybėms narėms taikyti priemones, būtinas siekiant apsaugoti esminius saugumo ar gynybos politikos interesus. Be to, juo nedaromas poveikis valstybių narių įgaliojimams priimti nuostatas, susijusias su jų ginkluotųjų pajėgų organizavimu. Įgyvendindamos šiuos įgaliojimus valstybės narės gali priimti priemones, kuriomis būtų užtikrinama, kad jų ginkluotosios pajėgos turėtų pakankamai oro erdvės atitinkamiems mokymo ir rengimo tikslams. Todėl turėtų būti numatyta apsaugos sąlyga, pagal kurią būtų galima naudotis šiais įgaliojimais; →

↓ naujas
→ Taryba

- (45) → [...] →

²¹ OL L 225, 1998 8 12, p. 27.

↓ 549/2004 24 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

- (46) ~~K~~kadangi šio reglamento tikslo – ~~b~~Bendro Europos dangaus ~~sukūrimas~~ ☐ įgyvendinimo ☐ – ~~dėl tarptautinio veiklos pobūdžio negali tinkamai pasiekti~~ valstybės narės ☐ negali deramai pasiekti ☐, ir dėl tarptautinio veiklos pobūdžio ~~todėl jis gali būti geriau įgyvendintas~~ ☐ to tikslo būtų geriau siekti ☐ Bendrijos ☐ Sąjungos ☐ lygmeniu, leidžiant taikyti išsamias įgyvendinimo taisykles, kuriose atsižvelgiama į konkrečias vietos sąlygas, Bendrija ☐ laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo ☐ ☐ Sąjunga ☐ gali patvirtinti priemones pagal Sutarties 5 straipsnyje nustatytą subsidiarumo principą. Pagal minėtame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šis reglamentas ~~nenumato nieko~~ ☐ šiuo reglamentu neviršijama to ☐, kas nėra būtina siekiant šio ☐ tam tikslui pasiekti ☐,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

↓ 1070/2009 1 straipsnio 1 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
⇒ Taryba

1 straipsnis

~~Tikslas~~ ☒ **Dalykas** ☒ **ir taikymo sritis**

1. ⇒ Šiame reglamente nustatomos ⇐ Bendro Europos dangaus ⇒ sukūrimo ir efektyvaus veikimo taisyklės, ⇐ ☒ kuriomis siekiama sustiprinti ☒ ~~iniciatyvos tikslas – pagerinti~~ ☞ [...] ☝ oro eismo saugos standartus, skatinti oro transporto sistemos tvarią plėtrą ir pagerinti bendrus oro eismo valdymo (~~OEVS~~) ir oro navigacijos paslaugų (~~ONP~~), skirtų bendrajam oro eismui Europoje, veiklos rezultatus, kad būtų laikomasi visų oro erdvės naudotojų reikalavimų. ~~Šis Bendras Europos dangus apima darnų visos Europos maršrutų tinklą, ⇒ laipsniškai vis labiau integruotą oro erdvę, ⇐ tinklo valdymo ir oro eismo valdymo sistemas, grindžiamas tik saugos, veiksmingumo ir techniniais ⇒ , sąveikumo ir technologinio modernizavimo ⇐ aspektais siekiant suteikti naudos visiems oro erdvės naudotojams, ⇒ piliečiams ir aplinkai. ⇐ Siekiant šio tikslo šiuo reglamentu sukuriamas suderintas reguliavimo sistema bendro Europos dangaus sukūrimui.~~

↓ 1070/2009 1 straipsnio 2 dalis
(pritaikytas)
➡ Taryba

2. Šio reglamento ~~ir 3 straipsnyje nurodytų priemonių~~ taikymas nepažeidžia valstybių narių suverenių teisių į jų oro erdvę ir neturi įtakos valstybių narių reikalavimams, susijusiems su viešosios tvarkos, visuomenės saugumo ir gynybos klausimais, kaip nustatyta ~~4413~~ 4413 straipsnyje. Šis reglamentas ~~ir 3 straipsnyje nurodytos priemonės netaikomos~~ ☒ netaikomas ☒ karinėms operacijoms ir mokymui. ➡ Siekiant nustatyti galimą šio reglamento taikymo poveikį karinei veiklai ir imtis su tuo susijusių priemonių, bus užtikrinamas koordinavimas su karinėmis institucijomis. 🗨

↓ 1070/2009 1 straipsnio 3 dalis
(pritaikytas)

3. Šio reglamento ~~ir 3 straipsnyje nurodytų priemonių~~ taikymas nepažeidžia valstybių narių teisių ir pareigų pagal 1944 m. Čikagos Tarptautinės civilinės aviacijos konvenciją (toliau – Čikagos konvencija). Atsižvelgiant į tai, ~~papildomas šiuo reglamentu tikslas~~ ☒ siekiama ☒ jo taikymo srityse padėti valstybėms narėms vykdyti įsipareigojimus pagal Čikagos konvenciją, suteikiant jo nuostatų bendro aiškinimo ir vienodo įgyvendinimo pagrindą ir užtikrinant, kad į šias nuostatas būtų tinkamai atsižvelgiama šiame reglamente ir jo įgyvendinimo taisyklėse.

ISKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

~~/straipsnis~~

~~Taikymo sritis ir tikslas~~

~~1. Atsižvelgiant į pagrindų reglamento taikymo sritį, šis reglamentas yra taikomas oro navigacijos paslaugų teikimui bendrame Europos danguje. Šio reglamento tikslas – nustatyti saugaus ir efektyvaus oro navigacijos paslaugų teikimo Bendrijoje bendrus reikalavimus.~~

~~2. Šis reglamentas taikomas oro navigacijos paslaugų teikimui bendrajam oro eismui, laikantis pagrindų reglamento ir jo taikymo srityje.~~

↓ 551/2004

ISKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

~~1 straipsnis~~

~~Tikslas ir taikymo sritis~~

~~1. Atsižvelgiant į pagrindų reglamento taikymo sritį, šis reglamentas yra taikomas bendro Europos dangaus oro erdvės organizavimui ir naudojimui. Šio reglamento tikslas yra patvirtinti vis labiau integruotos oro erdvės koncepciją bendros transporto politikos kontekste ir nustatyti bendras suskirstymo, planavimo ir valdymo procedūras, užtikrinančias efektyvų ir saugų oro eismo valdymą.~~

~~2. Oro erdvės naudojimas sudaro sąlygas oro navigacijos paslaugų veiklai, kuri sudaro darnią ir nuoseklią visumą, pagal 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 550/2004 dėl oro navigacijos paslaugų teikimo bendrame Europos danguje (paslaugų teikimo reglamentas)²².~~

↓ 551/2004 (pritaikytas)

⇒ naujas

~~43. Nepažeidžiant 10 straipsnio, šis reglamentas taikomas ICAO EUR ir AFI regionų oro erdvėje, kurioje valstybės narės yra atsakingos už oro eismo paslaugų teikimą pagal paslaugų teikimo reglamentą. Valstybės narės taip pat gali taikyti šį reglamentą kitiems ICAO regionams priskiriamai oro erdvei, už kurią jos yra atsakingos, jeigu jos apie tai praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms.~~

²² ~~Žr. šio Oficialiojo leidinio 10 puslapį.~~

↓ 551/2004

~~4. Skrydžių informacijos regionai, esantys oro erdvėje, kuriai taikomas šis reglamentas, skelbiami Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.~~

↓ 1070/2009 1 straipsnio 1 dalis

~~4. Šio reglamento taikymas Gibraltaro oro uostui laikomas neturinčiu įtakos Ispanijos Karalystės bei Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės atitinkamoms teisinėms pozicijoms, susijusioms su ginču dėl suverenių teisių į teritoriją, kurioje yra oro uostas.~~

↓ naujas

→ Taryba

→ [...] ←

→ [...] ←

↓ 549/2004 (pritaikytas)

2 straipsnis

~~Savokų apibrėžimai~~ ☒ Apibrėžtys ☒

Šiame reglamente ~~ir 3 straipsnyje nurodytoms priemonėms taikomi tokie apibrėžimai~~ ☒ vartojamų terminų apibrėžtys ☒:

↓ 549/2004 (pritaikytas)

⇒ naujas

⇒ Taryba

~~1. „skrydžių valdymo (ATC) paslauga“ – tai paslauga, suteikiama siekiant:~~

~~12. „aerodromo skrydžių valdymo paslauga“ – tai~~ ☒ skrydžių valdymo ☒ (SV) ~~OEY~~
paslauga, reikalinga aerodromo eismui;

~~23. „oro navigacijos informacijos tarnyba“ – tai apibrėžtoje~~ nustatytoje veikimo zonoje
veikianti tarnyba, atsakinga už oro navigacijos informacijos ir duomenų, būtinų oro
navigacijos saugai, reguliarumui ir efektyvumui, teikimą;

⇒ 2a. Agentūra – Reglamentu (ES) 2018/1139 įsteigta Europos Sąjungos aviacijos saugos
agentūra; ☒

~~35. „oro navigacijos paslaugų teikėjas“ – tai bet kuris~~ viešasis arba privatus subjektas,
teikiantis ☒ vieną ar daugiau ☒ oro navigacijos paslaugų, reikalingų bendrajam oro
eismui;

~~44. „oro navigacijos paslaugos“~~ ☒ (ONP) ☒ – ~~tai~~ oro eismo paslaugos; ryšių, navigacijos
ir priežiūros ☒ stebėjimo ☒ ☒ (RNS) ☒ paslaugos ⇒ [...], įskaitant paslaugas,
kuriomis oro navigacijos tikslais sustiprinami GNSS pagrindinių sistemų palydovų
skleidžiami signalai; oro navigacijos meteorologijos (MET) paslaugos ☒ ⇒ [...] ☒ ☒
⇒ [...] ☒ ~~oro navigacijai~~; ~~#~~ oro navigacijos informacijos ☒ (ONI) ☒ paslaugos; ⇒ ir
oro eismo duomenų (OED) paslaugos; ⇐

~~51. „skrydžių valdymo (ATCSV) paslauga“ – tai paslauga, suteikiama siekiant:~~

a) išvengti susidūrimų:

i) tarp orlaivių,

ii) manevravimo lauke tarp orlaivių ir kliūčių; ~~#~~

b) paspartinti ir išlaikyti tvarkingą oro eismo srautą;

↓ naujas

⇒ Taryba

6. oro eismo duomenų paslaugos – paslaugos, kurias sudaro veiklos duomenų rinkimas iš stebėjimo paslaugų teikėjų, iš MET ir ONI paslaugų teikėjų ir tinklo funkcijų vykdytojų, taip pat kitų ⇒ veiklos duomenis generuojančių ☹ svarbių subjektų, tų duomenų apibendrinimas ir integravimas ⇒ [...] ☹ ⇒ ir ☹ apdorotų duomenų teikimas skrydžių valdymo ir oro eismo valdymo tikslais;

⇒ [...] ☹

↓ 549/2004 (pritaikytas)

⇒ naujas

⇒ Taryba

89. „oro eismo srautų valdymas“ ☒ (OESV) ☒ – ~~ta~~ funkcija ⇒ ⇒ [...] ☹ ☹, sukurta siekiant padėti išlaikyti saugų, tvarkingą ir spartų oro eismo srautą ⇒ apimant visą trajektoriją ir ☹ užtikrinant, kad ~~ATCSV~~ pajėgumas būtų kiek įmanoma išnaudojamas ir kad eismo apimtis atitiktų atitinkamų oro eismo paslaugų teikėjų nurodytus pajėgumus;

↓ 1070/2009 1 straipsnio 2 dalies b punktas

⇒ naujas

⇒ Taryba

949. „oro eismo valdymas (OEV)“ – ~~visos~~ orlaivyje ir žemėje atliekamos ~~esų~~ funkcijos ⇒ ⇒ [...] ☹ ⇒ ir ☹ teikiamų paslaugų ☹ (oro eismo paslaugų, oro erdvės valdymo ir oro eismo srautų valdymo ⇒, įskaitant skrydžio procedūrų projektavimą ☹), kurių reikia saugiam ir veiksmingam orlaivio judėjimui visais skrydžio etapais užtikrinti, visuma;

↓ 549/2004 (pritaikytas)

☞ Taryba

1011. oro eismo paslaugos – ~~tai~~ įvairios skrydžių informacijos, ~~paslaugos, avarijos informacijos paslaugos~~ ☒ įspėjimo ☒, konsultacinės oro eismo ~~konsultacinės paslaugos~~ ir ~~ATCSV~~ paslaugos (rajono, prieigų ir aerodromo skrydžių valdymo paslaugos);

116. oro erdvės blokas – ~~tai~~ apibrėžtų erdvės ir laiko matmenų oro erdvė, ☞ kurią sudaro viena ar daugiau oro erdvės struktūrų ir ☞ kurioje teikiamos oro navigacijos paslaugos;

12. oro erdvės valdymas – ~~tai~~ planavimo ir stebėsenos funkcija, kurios pagrindinis tikslas – ☞ [...] ☞ ☞ užtikrinti optimalų ☞ turimos oro erdvės panaudojimą dinamiško laiko dalijimosi būdu ir kartais padalijant oro erdvę įvairioms oro erdvės naudotojų kategorijoms pagal jų trumpalaikius poreikius;

↓ naujas

☞ Taryba

13. oro erdvės struktūra – tam tikro tūrio oro erdvė, nustatyta siekiant užtikrinti, kad ☞ [...] ☞ ☞ oro eismo valdymas ☞ būtų saugus ir optimalus;

↓ 1070/2009 1 straipsnio 2 dalies a punktas (pritaikytas)

148. oro erdvės naudotojai – ☒ orlaivių, naudojamų pagal ☒ bendrojo oro eismo ☒ taisykles, ☒ orlaivių operatoriai;

↓ 1070/2009 1 straipsnio 2 dalies g punktas (pritaikytas)

15. ~~23b. informacijos apie avariją~~ ☒ įspėjimo ☒ paslauga – ~~atitinkamoms organizacijoms teikiama informavimo apie orlaivį, kuriam reikalingos paieškos ir gelbėjimo paslaugos, paslauga ir, prireikus, pagalba toms organizacijoms~~ ☒ paslauga, teikiama siekiant pranešti atitinkamoms organizacijoms apie orlaivius, kuriems būtina paieškos ir gelbėjimo pagalba, ir prireikus joms padėti ☒;

↓ 549/2004 (pritaikytas)

⇒ naujas

~~1613. „prieigios skrydžių valdymo paslauga“ – tai ATCSV paslauga~~ ☒, teikiama valdomąja oro erdve atskrendančiam arba išskrendančiam orlaiviui ☒ ~~valdomųjų skrydžių atvykimui arba išvykimui;~~

~~1712. „rajono skrydžių valdymo paslauga“ – tai ATCSV paslauga~~ ⇒, teikiama skrydžių valdymo rajone valdomąja oro erdve skrendančiam orlaiviui ⇐ ~~valdomiesiems skrydžiams oro erdvės bloke;~~

↓ naujas

⇒ Taryba

18. bazinė vertė – ⇒ [...] ⇐ ⇐ įvertintųjų faktinių ⇐ sąnaudų arba ⇒ [...] ⇐ ⇐ faktinių ⇐ vieneto sąnaudų vertė metais, einančiais prieš atitinkamo ataskaitinio

laikotarpio pradžią, nustatyta ⇒ [...] ⇐ tiksliniams veiklos rezultatų rodikliams nustatyti;

19. lyginamoji grupė – panašioje veiklos ir ekonominėje aplinkoje veikiančių oro eismo paslaugų teikėjų grupė;

20. paskirstytoji vertė – vertė, tam tikram oro eismo paslaugų teikėjui gaunama paskirstant visos Sąjungos tikslinį veiklos rezultatų rodiklį ⇒ vieno ar daugiau ⇐ oro eismo paslaugų teikėjų lygmeniu ir naudojama kaip atskaitos vertė vertinant, ar veiklos rezultatų plano projekte nustatytas tikslinis veiklos rezultatų rodiklis dera su Sąjungos masto tiksliniu veiklos rezultatų rodikliu;

↓ 549/2004

~~14. „paslaugų paketas“ – tai dvi arba kelios oro navigacijos paslaugos;~~

↓ 1070/2009 1 straipsnio 2 dalies d
punktas
➡ Taryba

➡ [...] ➡

➡ 21. pažymėjimas – pažymėjimas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1139 3
straipsnio 12 punkte; ➡

↓ naujas
➡ Taryba

22. bendra informacijos paslauga – paslauga, kurią sudaro statinių ir dinaminių duomenų
➡ [...] ➡ sklaida siekiant užtikrinti galimybę teikti ➡ sistemos „U-space“ ➡ bepiločių
orlaivių eismo valdymo paslaugas;

↓ 549/2004

~~2316. „ryšio paslaugos“ – tai fiksuotosios ir mobiliosios oro navigacijos paslaugos,~~
~~leidžiančios palaikyti žemės ir žemės, oro ir žemės bei oro ir oro ryšiams, kurių reikia~~
~~SVATCC, palaikyti;~~

~~18. „veiklos koncepcija“ – tai EO EVT arba jo dalies eksploatacinio naudojimo kriterijai;~~

~~2419. „sudedamosios dalys“ – tai apčiuopiami daiktai, pavyzdžiui, aparatinė techninė~~
~~įranga, ir neapčiuopiami daiktai, pavyzdžiui, programinė įranga, nuo kurių priklauso~~
~~Europos oro eismo valdymo tinklo (EO EVT) sąveikumas;~~

↓ naujas
➡ Taryba

25. skrydžių valdymo rajonas – valdomoji oro erdvė, nusidriekusi į viršų nuo tam tikros
ribos virš žemės paviršiaus;

26. bendras sprendimų priėmimas – sprendimų priėmimo bendraujant ir konsultuojantis su atitinkamomis [...] valstybių narių valdžios institucijomis, veiklą vykdančiais suinteresuotaisiais subjektais ir prireikus kitais subjektais procesas, siekiant sprendimus priimti bendru sutarimu

↓ 1070/2009 1 straipsnio 2 dalies j punktas

⇒ naujas

⇒ Taryba

2741. „tarpvalstybinės paslaugos“ – ~~bet kokia situacija, kai oro navigacijos paslaugas vienoje paslaugos, kurias valstybėje narėje teikia kitoje valstybėje narėje sertifikuotas~~ paslaugų teikėjas, kurio pagrindinė verslo vieta yra kitoje valstybėje narėje [...] ;

↓ naujas

⇒ Taryba

28. deklaracija – oro eismo valdymo ir oro navigacijos paslaugų tikslais – deklaracija, apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1139 3 straipsnio 10 dalyje;

⇒ [...] ;

30. maršruto rinkliavų zona – oro erdvės dalis nuo žemės iki viršutinės oro erdvės imtinai, kurioje teikiamos maršruto oro navigacijos paslaugos ir kuriai nustatoma viena sąnaudų bazė ir bendras vienetinis tarifas ;

↓ 549/2004 (pritaikytas)

☞ Taryba

~~3120.~~ „Eurokontrolė“ – ~~tai~~ Europos saugios oro navigacijos organizacija, ~~įs~~kurta 1960 m. gruodžio 13 d. tarptautine konvencija dėl bendradarbiavimo oro navigacijos saugos srityje²³;

~~3217.~~ „Europos oro eismo valdymo tinklas (EOEVT)“ – ~~tai 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 552/2004 dėl Europos oro eismo valdymo tinklo sąveikos (sąveikos reglamento)~~²⁴ Reglamento (ES) 2018/1139 I priede VIII priedo 3.1 punkte ☞ [...] ☞ nurodytos ☞ sistemos, leidžiančios teikti oro navigacijos paslaugas Bendrijoje ☒ Sąjungoje ☒, ~~taip pat ir~~ įskaitant sąsajas prie sienų su trečiosiomis šalimis;

↓ 1070/2009 1 straipsnio 2 dalies c punktas (pritaikytas)

☞ Taryba

~~3313a.~~ ☒ Europos ☒ pagrindinis OEV pagrindinis planas“ – planas, patvirtintas Tarybos sprendimu 2009/320/EB²⁵, ☞ [...] ☞ ~~dėl bendros įmonės naujos kartos Europos oro eismo valdymo sistemai (SESAR)~~²⁶ sukurti įsteigimo su vėlesniais pakeitimais;

²³ ~~Konvencija, pakeista 1981 m. vasario 12 d. protokolu ir peržiūrėta 1997 m. birželio 27 d. protokolu.~~

²⁴ ~~Zr. šio Oficialiojo leidinio 33 puslapį.~~

²⁵ OL L 95, 2009 4 9, p. 41.

²⁶ ☞ [...] ☞

↓ 1070/2009 1 straipsnio 2 dalies f
punktas

⇒ naujas

⇒ Taryba

3422. „lankstus oro erdvės naudojimas“ – ~~Europos civilinės aviacijos konferencijos rajone taikoma~~ ⇒ ICAO apibūdinta ○ oro erdvės valdymo koncepcija ⇒ , grindžiama pamatiniu principu, kad oro erdvė neturėtų būti naudojama tik kaip civilinė ar karinė oro erdvė, bet būtų laikoma ištisine aplinka, kurioje kiek įmanoma geriau tenkinami visų naudotojų poreikiai ⇐ ~~remiantis Eurokontrolės išleistu „Lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcijos taikymo oro erdvės valdyme vadovu“;~~

↓ 549/2004

~~23. „skrydžių informacijos regionas“ – tai nustatytų matmenų oro erdvė, kurioje teikiamos skrydžių informacijos paslaugos ir avarijos informacijos paslaugos;~~

↓ 1070/2009 1 straipsnio 2 dalies g
punktas

⇒ Taryba

3523a. skrydžių informacijos paslauga – paslauga, kurios tikslas – teikti konsultacijas ir informaciją, reikalingas skrydžių saugai ~~irbei~~ veiksmingumui užtikrinti;

⇒ 35b. funkcinis oro erdvės blokas – veiklos vykdymo reikalavimais pagrįstas oro erdvės blokas, sudarytas nepaisant valstybių ribų, kuriame oro navigacijos paslaugų ir susijusių funkcijų teikimas yra vykdomas atsižvelgiant į veiklos rezultatus ir optimizuotas siekiant kiekviename funkciname oro erdvės bloke nustatyti sustiprintą oro navigacijos paslaugų teikėjų bendradarbiavimą arba, kai tinkama, įtraukti integruotą teikėją; ○

⇒ 35c. skrydžio procedūrų rengimas – visos užduotys, susijusios su skrydžio pagal prietaisus procedūros rengimu; ○

↓ 549/2004

~~24. „skrydžio lygis“ – tai pastovaus atmosferos slėgio paviršius, susijęs su konkrečiu 1013,2 hektopaskalių slėgiu ir atskirtas nuo kitų tokių paviršių konkrečiais slėgio intervalais;~~

↓ 1070/2009 1 straipsnio 2 dalies h punktas

~~25. „funkcinis oro erdvės blokas“ – veiklos vykdymo reikalavimais pagrįstas oro erdvės blokas, sudarytas nepaisant valstybės sienų, kuriame oro navigacijos paslaugų ir susijusių funkcijų teikimas yra vykdomas atsižvelgiant į veiklos rezultatus ir yra optimizuotas siekiant į kiekvieną funkcinį oro erdvės bloką įtraukti sustiprintą oro navigacijos paslaugų teikėjų bendradarbiavimą arba, kai tinka, integruotą teikėją;~~

↓ 549/2004 (pritaikytas)

⇒ naujas

⇒ Taryba

~~3626. „bendrasis oro eismas“ – tai visas civilinių orlaivių judėjimas, taip pat visas valstybinių orlaivių (įskaitant karinius, muitinės ir policijos orlaivius) judėjimas, jei šis~~
~~☒ tas ☒ judėjimas vyksta laikantis ☒ Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO), įsteigtos ☐ [...]~~ ~~☐ Čikagos ☐ [...]~~ ~~☐ konvencija, ☒ ICAO procedūrų;~~

~~27. „ICAO“ – tai Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija, įsteigta 1944 m. Čikagos Tarptautinės civilinės aviacijos konvencija;~~

~~3728. „sąveikumas“ – tai EOEVT sistemoms ir sudedamosioms dalioms bei jo veiklos procedūroms taikomų funkcinių, techninių ir eksploatacinių savybių visuma, būtina norint užtikrinti šio tinklo saugų, vientisą ir efektyvų veikimą. Sąveika pasiekama tada, kai sistemos ir sudedamosios dalys atitinka esminius reikalavimus;~~

3829. ~~oro navigacijos~~ meteorologijos (MET) paslaugos – tai tokie įrenginiai ir paslaugos, kuriais teikia [...] teikiamos meteorologinės prognozės, įspėjimai, informaciniai pranešimai apžvalgas ir pastabas oro navigacijos tikslais, taip pat bei visą kitą meteorologinę informaciją ir duomenis, kuriuos valstybės pateikia oro navigacijos tikslais;

↓ naujas

→ Taryba

39. nacionalinė kompetentinga institucija – Reglamento (ES) 2018/1139 3 straipsnio 34 punkte apibrėžtas subjektas;

40. nacionalinė priežiūros institucija – nacionalinė įstaiga arba įstaigos, kurioms valstybė narė pavedė pagal šį reglamentą vykdyti užduotis [...] ;

↓ 549/2004 (pritaikytas)

→ Taryba

4130. ~~oro navigacijos paslaugos~~ – tai tokie įrenginiai ir paslaugos, kuriais teikia orlaiviams teikiama padėties nustatymo ir laiko informacija;

↓ naujas

→ Taryba

42. tinklo krizė – padėtis, kai dėl neįprastų arba nenumatytų aplinkybių neįmanoma teikti reikiamo lygio oro eismo valdymo ir (arba) oro navigacijos paslaugų ir dėl to prarandama didelė tinklo pajėgumo dalis arba susidaro didelė tinklo pajėgumo ir poreikio neatitiktis, arba smarkiai sutrinka informacijos srautas arba vientisumas vienoje ar keliuose tinklo dalyse;

43. tinklo valdytojas – subjektas, kuriam pagal 27 straipsnį pavestos užduotys, būtinos siekiant padėti vykdyti 26 straipsnyje nurodytas tinklo funkcijas;

➡ 43a. tinklo veiklos planas – bendro sprendimų priėmimo proceso metu nustatytas tinklo funkcijų tikslų įgyvendinimo veiklos lygmeniu ir prisidėjimo prie veiklos rezultatų tikslų planas;

43b. tinklo strateginis planas – taikant bendro sprendimų priėmimo procesą nustatytas tinklo ilgalaikio plėtojimo gairių planas;

43c. tarnybinis oro eismas – visi skrydžiai, kurie neatitinka bendram oro eismui skirtų nuostatų ir kurių atžvilgiu atitinkamos nacionalinės institucijos yra nustačiusios tam tikras taisykles ir procedūras; ⚙

↓ 549/2004 (pritaikytas)

⇒ naujas

➡ Taryba

~~44a. „veiklos duomenys“ – tai informacija apie visus skrydžio etapus, kurios oro navigacijos paslaugų teikėjams, oro erdvės naudotojams, oro uostų valdybei~~
☒ operatoriams ☒ ir kitiems susijusiems dalyviams reikia ~~veiklos vykdymo~~
~~sprendimams priimti~~ ⇒ veiklos vykdymo tikslais ⇐;

➡ 44a. veiklą vykdančius suinteresuotieji subjektai – civiliniai ir kariniai oro erdvės naudotojai, civiliniai ir kariniai oro navigacijos paslaugų teikėjai, taip pat oro uostų operatoriai; ⚙

~~32. „procedūra“, kaip vartojama sąveikos reglamente – tai sistemų techninio arba eksploatacinio naudojimo standartinis metodas, naudojamas kartu su sutartomis ir patvirtintomis veiklos koncepcijomis, kurias reikia vienodai įgyvendinti visame EOEVT;~~

↓ naujas

➡ Taryba

45. veiklos rezultatų planas – planas, ➡ [...] ⚙ kuriuo siekiama pagerinti oro navigacijos paslaugų ir tinklo funkcijų veiklos rezultatus;

~~4633.~~ „pradėjimas naudoti“ – ~~tai~~ pirmasis ~~eksploatacinis~~ panaudojimas po sistemos pradinio įrengimo arba patobulinimo;

~~4734.~~ „maršrutų tinklas“ – ~~tai~~ konkrečių maršrutų tinklas, kuriuo nukreipiamas bendrojo oro eismo srautas, būtinas ATCSV paslaugoms teikti;

~~35.~~ „maršruto nustatymas“ – tai pasirinktas maršrutas, kurio turi laikytis orlaivis skrydžio metu;

~~36.~~ „vientisas veikimas“ – tai toks EOEVT veikimas, kai vartotojo požiūriu šis tinklas veikia taip, tarsi jis būtų vienas subjektas;

48. SESAR apibrėžimo etapas – etapas, kurio metu nustatoma ir atnaujinama SESAR projekto ilgalaikė vizija, susijusi veiklos koncepcija, užtikrinanti galimybę pagerinti kiekvieną skrydžio etapą, reikiama esminiai EOEVT veiklos pokyčiai ir būtinos plėtros ir diegimo prioritetai;

49. SESAR įgyvendinimo etapas – nuoseklūs industrializavimo ir įgyvendinimo etapai, kurių metu vykdoma ši veikla: antžeminės ir orlaivių įrangos ir procesų, būtinų SESAR sprendiniams įgyvendinti, standartizavimas, gamyba ir sertifikavimas (industrializavimas); SESAR sprendiniais ir susijusiomis veiklos procedūromis grindžiamos įrangos ir sistemų pirkimas, įrengimas ir pradėjimas naudoti (įgyvendinimas);

50. SESAR projektavimo etapas – etapas, kurio metu vykdoma mokslinių tyrimų, projektavimo ir tvirtinimo veikla, kuria siekiama sukurti brandžius SESAR sprendinius;

51. SESAR projektas – oro eismo valdymo Europoje modernizavimo projektas, kuriuo Sąjungoje siekiama sukurti labai veiksmingą standartizuotą ir sąveikią oro eismo valdymo infrastruktūrą ir kurį sudaro inovacijų ciklas, apimantis SESAR apibrėžimo, projektavimo ir įgyvendinimo etapus;

52. SESAR sprendinys – tinkamas įgyvendinti SESAR projektavimo etapo rezultatas – naujos arba pagerintos standartizuotos ir sąveikios veiklos procedūros arba technologijos pasiūlymas;

↓ 549/2004 (pritaikytas)

5338. „~~priežiūros tarnybos~~“ – tai ~~įrenginiai ir tarnybos~~ ☒ stebėjimo paslaugos – įrenginiai ir paslaugos ☒, naudojamies atitinkamoms orlaivių padėtims nustatyti, kad juos galima būtų saugiai paskirstyti;

5439. „sistema“ – ~~ta~~ orlaiviuose esančių ir antžeminių sudedamųjų dalių bei kosminės įrangos visuma, talkinanti oro navigacijos tarnyboms visais skrydžio etapais;

↓ naujas

➡ Taryba

➡ [...] ➡

56. terminalo rinkliavų zona – oro uostas arba oro uostų grupė valstybės narės ➡ arba valstybių narių ➡ teritorijoje, kuriame (kurioje) teikiamos terminalo oro navigacijos paslaugos ir kuriam (kuriai) nustatoma viena sąnaudų bazė ➡ ir bendras vienetinis tarifas ➡;

↓ 549/2004

☞ Taryba

~~5740. „patobulinimas“ – tai pakeitimas, dėl kurio pasikeičiantys sistemos eksploatacinės savybės.~~

☞ 2a straipsnis

Funkciniai oro erdvės blokai

1. Siekiant gerinti Bendro Europos dangaus oro eismo valdymo tinklo veiklos rezultatus, valstybės narės gali sudaryti funkcinį oro erdvės bloką, kad būtų geriau plėtojamas bendradarbiavimas ir koordinavimas. Nedarant poveikio šio reglamento 5 straipsnio 3–5a dalims, valstybės narės gali funkcinio oro erdvės bloko lygmeniu bendrai vykdyti visas arba dalį šio reglamento 3, 4, 5, 7, 7a, 7b, 8, 10, 13, 13a, 13b ir 17 straipsniuose nustatytų pareigų ir bendrai laikytis visų arba dalies šių straipsnių pagrindu priimtų įgyvendinimo taisyklių.

2. Prireikus į bendradarbiavimą galima įtraukti funkciniuose oro erdvės blokuose dalyvaujančias trečiąsias šalis.

4. Funkciniai oro erdvės blokai sudaromi atitinkamų valstybių narių ir, kai aktualu, atitinkamų trečiųjų šalių, atsakingų už kurią nors funkciniam oro erdvės blokui priklausančią oro erdvės dalį, tarptautiniu susitarimu. Susitarimas ir pareigų, kurias valstybės narės ketina bendrai vykdyti, sąrašas pateikiamas Komisijai. ©

↓ 549/2004

~~3 straipsnis~~

Bendrijos veiklos sritys

~~1. Šis reglamentas nustato suderintą bendro Europos dangaus sukūrimą reglamentuojančią sistemą kartu su~~

~~a) 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 551/2004 dėl bendro Europos dangaus oro erdvės organizavimo ir naudojimo (oro erdvės reglamentas)²⁷;~~

~~b) 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 550/2004 dėl oro navigacijos paslaugų teikimo bendrame Europos danguje (paslaugų teikimo reglamentas)²⁸;~~

~~c) 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 552/2004 dėl Europos oro eismo valdymo tinklo sąveikos (sąveikos reglamentas)²⁹;~~

~~ir įgyvendinimo taisyklėmis, kurias Komisija priima pagal šį reglamentą ir pirmiau minėtus reglamentus.~~

~~2. 1 dalyje nurodytos priemonės taikomos laikantis šio reglamento nuostatų.~~

↓ 1070/2009 1 straipsnio 3 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

II SKYRIUS

☒ NACIONALINĖS PRIEŽIŪROS INSTITUCIJOS ☒

34 straipsnis

Nacionalinių priežiūros institucijų ☒ skyrimas, steigimas ir reikalavimai ☒

²⁷ Žr. šio Oficialiojo leidinio 20 puslapį.

²⁸ Žr. šio Oficialiojo leidinio 10 puslapį.

²⁹ Žr. šio Oficialiojo leidinio 26 puslapį.

1. Valstybės narės kartu arba atskirai ~~arba~~ paskiria, arba įsteigia įstaigą arba įstaigas, kurios yra jų nacionalinės priežiūros institucijos, kad ši arba šios prisiimtų užduotis, kurios tokiai institucijai skirtos pagal šį reglamentą ir pagal 3 straipsnyje nurodytas priemones ☒ šiuo reglamentu ☒.

~~2. Nacionalinės priežiūros institucijos yra nepriklausomos nuo oro navigacijos paslaugų teikėjų. Šis nepriklausomumas pasiekiamas bent funkcinio lygiu, tinkamai atskiriant nacionalines priežiūros institucijas ir tokius teikėjus.~~

↓ 1070/2009 1 straipsnio 3 dalis

⇒ naujas

⇒ Taryba

~~32. Nacionalinė ☐ [...] ☐ priežiūros ☐ [...] ☐ ☐ institucija ☐ vykdo savo įgaliojimus nešališkai, nepriklausomai ir skaidriai. Tai pasiekama taikant tinkamas valdymo ir kontrolės priemones ☐ ir yra atitinkamai organizuojamos, aprūpinamos darbuotojais, valdomos ir finansuojamos. ☐, taip pat ir valstybės narės administracijos institucijose. Vis dėlto tai netrukdo nacionalinėms priežiūros institucijoms vykdyti savo užduočių pagal nacionalinių civilinės aviacijos institucijų ar kitų viešųjų įstaigų organizavimo taisykles.~~

↓ naujas

⇒ Taryba

3. ☐ [...] ☐ .

☐ Nacionalinė ☐ ☐ [...] ☐ priežiūros ☐ institucija ☐ ☐ [...] ☐ ☐ organizaciniu, hierarchijos ir sprendimų priėmimo atžvilgiu ☐ ☐ [...] ☐ ☐ yra nepriklausoma ☐ ☐ [...] ☐ oro navigacijos paslaugų ☐ teikėjų, ☐ ☐ [...] ☐ ☐ ypač vengiant interesų konflikto su tais paslaugų teikėjais. Tas nepriklausomumas nekliudo tai institucijai ir tiems paslaugų teikėjams būti tos pačios valstybės tarnybos, viešojo sektoriaus subjekto ar administracijos dalimi. ☐

4. Valstybės narės gali steigti  [...]  institucijas, kurių kompetencijai priklauso  arba  keli reguliuojami sektoriai,  arba kelios reguliavimo transporto sektoriuje sritys,   [...]  su sąlyga, kad  tos integruotos priežiūros institucijos atitinka šiame straipsnyje nustatytus nepriklausomumo reikalavimus.  [...]    Organizacinės  struktūros požiūriu nacionalinė priežiūros institucija gali būti sujungta su  kitomis valdžios institucijomis, visu pirma  Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003³⁰ 11 straipsnyje nurodyta nacionaline  [...]  konkurencijos  institucija,  [...]   nacionaline kompetentinga institucija arba, jei taikytina, su nacionaline transporto institucija, jeigu atitinkamai įsteigta  jungtinė įstaiga atitinka šiame straipsnyje nustatytus nepriklausomumo reikalavimus.

 [...] 

 [...] 

 [...] 

 [...] 

 [...] 

 [...] 

 [...] 

 1070/2009 1 straipsnio 3 dalis

 [...] 

 naujas

 Taryba

 [...] 

 [...] 

³⁰ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1/2003 dėl laiko tarpinių paskirstymo Bendrijos oro uostuose bendrųjų taisyklių (OL L 1, 2003 1 22, p. 1).

↓ 1070/2009 1 straipsnio 3 dalis

⇒ naujas

95. Valstybės narės praneša Komisijai nacionalinių priežiūros institucijų pavadinimus ir adresus bei apie jų pasikeitimus ir apie priemones, kurių imtasi ⇒ šio straipsnio ⇐ ~~2, 2,3 ir 4 dalių~~ laikymuisi užtikrinti.

↓ naujas

⇒ [...] ⇐

↓ 1070/2009 2 straipsnio 1 dalis

(pritaikytas)

⇒ Taryba

42 straipsnis

Nacionalinių priežiūros institucijų užduotys

1. ~~Pagrindų reglamente 4~~ ⇒ [...] ⇐ Nacionalinė ⇒ [...] ⇐ priežiūros ⇒ institucija ⇐ ⇒ [...] ⇐ ⇒ vykdo pagal šį reglamentą ir jo pagrindu priimtus įgyvendinimo aktus ⇒ [...] ⇐ ⇒ jai ⇐ paskirtas užduotis, visų pirma šias užduotis: ⇐ ~~užtikrina tinkamą šio reglamento taikymo priežiūrą, visų pirma dėl oro navigacijos paslaugų teikėjų, teikiančių paslaugas, susijusias su oro erdve, už kurią yra atsakinga atitinkamą instituciją paskyrusi arba įsteigusi valstybė narė, saugaus ir efektyvaus veiklos vykdymo.~~

↓ naujas

⇒ Taryba

- a) ⇒ tikrina, kaip ⇐ ⇒ [...] ⇐ ⇒ 7 straipsnio 1a dalies b punkte ir 8 straipsnio 4 dalies d punkte nurodyti paslaugų teikėjai laikosi nacionalinių saugumo ir gynybos reikalavimų ir juos vykdo; ⇐ ⇒ [...] ⇐ ⇒ [...] ⇐ ⇒ [...] ⇐ ⇒ [...] ⇐ ⇒ [...] ⇐

➤ c) vertina ir tvirtina bendros informacijos paslaugos teikimo kainos nustatymą pagal 9 straipsnį; ☹

➤ d) ➤ rengia ☹ ➤ [...] ☹ veiklos rezultatų plano ➤ projektą, be kita ko, nustato ☹ ➤ kriterijus, pagal kuriuos paskirstomos ☹ ➤ išlaidos ir nustatomi veiklos rezultatų tikslai, stebimi veiklos rezultatai ir rinkliavų sistemos, kaip nustatyta ☹ 10– ➤ 13b, ☹ 17 ir 19–22 straipsniuose ir 18 ➤ bei ☹ 23 straipsniuose nurodytuose įgyvendinimo aktuose ➤ ir laikantis juose nustatytų ribų ☹ ➤ [...] ☹ ➤ ➤ [...] ☹ ➤ ; ☹

e) prižiūri, kaip taikomas reglamento 25 straipsnis dėl ➤ [...] ☹ apskaitos skaidrumo ➤ [...] ☹ ➤ , atlieka 25 ☹ straipsn ➤ io 4 dalyje nurodytų finansinių duomenų auditą arba juos tikrina ir tvirtina. ☹

➤ [...] ☹

↓ 1070/2009 2 straipsnio 1 dalis

(pritaikytas)

⇒ naujas

➤ Taryba

~~32. Šiuo tikslu kiekviena nacionalinė priežiūros institucija rengia tinkamus ➤ [...] ☹ ➤ , bendradarbiaudama su nacionaline kompetentinga institucija, jei tai yra kitas subjektas, ☹ ➤ [...] ☹ ➤ vykdo būtiną ☹ ➤ stebėsenos veiklą, įskaitant, kai tinkama, ☹ patikrinimus ir apžiūras ➤ [...] ☹ ➤ ir ☹ ➤ auditus ➤ [...] ☹ , kad ➤ nustatytų subjektų, kuriuos ji prižiūri pagal šį reglamentą, ➤ galimus ☹ šiame reglamente ir juo remiantis priimtuose ➤ [...] ☹ įgyvendinimo aktuose nustatytų reikalavimų ➤ nesilaikymo atvejus ☹ ➤ patikrintų šio reglamento reikalavimų, įskaitant oro navigacijos paslaugų teikimui taikomus žmogiškųjų išteklių reikalavimus, laikymąsi. ➤ Reikalavimų nesilaikymo atveju nacionalinės priežiūros institucijos priima sprendimą dėl taisomųjų priemonių ir užtikrina, kad jos būtų vykdomos. ☹~~

➤ [...] ☹

Atitinkami oro navigacijos paslaugų teikėjai, oro uostų operatoriai ir bendrų informacijos paslaugų teikėjai laikosi ➤ visų vykdymo užtikrinimo ⚙️ priemonių, kurių ➤ tame kontekste ⚙️ ➤ [...] ⚙️ ėmėsi nacionalinė priežiūros institucija. ➤ Tarpvalstybinių paslaugų atveju atitinkama valstybė narė arba jos nacionalinė priežiūros institucija gali prašyti valstybės narės, kurioje paslaugų teikėjas yra įsisteigęs ➤ ar kurioje yra jo pagrindinė verslo vieta ⚙️, arba tos valstybės narės nacionalinės priežiūros institucijos suteikti jam paramą vykdymo užtikrinimo sunkumams įveikti. Abi valstybės narės arba jų nacionalinės priežiūros institucijos stengiasi bendradarbiauti tuo tikslu. ⚙️

↴ naujas

➤ Taryba

5 straipsnis

Nacionalinių priežiūros institucijų tarpusavio bendradarbiavimas

1. Nacionalinės priežiūros institucijos ➤, kai tinkama, ⚙️ keičiasi informacija ➤, visų pirma su jų darbu ir sprendimų priėmimo procesu, geriausia praktika ir procedūromis, taip pat šio reglamento taikymu susijusia informacija. Šiuo tikslu nacionalinės priežiūros institucijos gali dalyvauti ⚙️ ir bendradarbia ➤ uti ⚙️ ➤ [...] ⚙️ tinkle ➤, kurio nariai reguliariai susitinka ⚙️.

2. Nacionalinės priežiūros institucijos bendradarbiauja, ➤ [...] ⚙️ ➤ visų pirma tarpvalstybinių paslaugų teikimo ir oro navigacijos paslaugų teikimo oro erdvėje, už kurią yra atsakinga kita valstybė narė, atveju, ⚙️ sudarydamos darbo tvarkos susitarimus, siekdamos vienos kitoms padėti vykdyti stebėsenos ir priežiūros užduotis, taip pat patikrinimus bei apžiūras.

↓ 1070/2009 2 straipsnio 1 dalis

(pritaikytas)

⇒ naujas

☞ Taryba

☞ [...] ☞ 3. Funkcinių oro erdvės blokų, apimančių ☞ [...] ☞ [...] ☞ Kai oro navigacijos paslaugos teikiamos ☞ oro erdveje, už kurią atsakingas ☞ dvi ar ☞ daugiau kaip viena valstybė narė ☞ valstybių narių ☞, ☞ visų pirma funkcinių oro erdvės blokų atveju, ☞ atveju atitinkamos valstybės narės ☞, jei tinkama, ☞ sudaro susitarimą dėl šiame straipsnyje numatytos ☞ pagal šį reglamentą jų ☞ arba jų institucijų ☞ vykdytinos ☞ susijusių ☞ oro navigacijos paslaugų teikėjų priežiūros, susijusios su oro navigacijos paslaugų teikėjais, teikiančiais paslaugas, susijusias su tais blokais. ☞ [...] ☞ ☞

↓ 1070/2009 2 straipsnio 1 dalis

4. Nacionalinės priežiūros institucijos glaudžiai bendradarbiauja siekdamos užtikrinti oro navigacijos paslaugų teikėjų, turinčių vienos valstybės narės išduotą galiojantį sertifikatą ir taip pat teikiančių paslaugas, susijusias ir su oro erdve, už kurią yra atsakinga kita valstybė narė, tinkamą priežiūrą. Toks bendradarbiavimas apima susitarimus dėl atvejų, susijusių su 6 straipsnyje nustatytų taikytinų bendrų reikalavimų ar su II priede nustatytų sąlygų nesilaikymu, nagrinėjimo.

↓ 1070/2009 2 straipsnio 1 dalis

5. Teikiant tarpvalstybines oro navigacijos paslaugas, į tokius susitarimus įtraukiamas susitarimas dėl 1 ir 2 dalyse nustatytų priežiūros uždavinių ir jų rezultatų abipusio pripažinimo. Šis abipusis pripažinimas taip pat taikomas, kai nacionalinių priežiūros institucijų susitarimai dėl pripažinimo sudaromi siekiant sertifikuoti paslaugų teikėjus.

↴ naujas

⇒ Taryba

4. Kai oro navigacijos paslaugos teikiamos oro erdvėje, už kurią atsakinga kita valstybė narė, 3 dalyje nurodytais susitarimais numatomas kiekvienos ~~šios~~ iš valstybių narių arba jų institucijų ~~užduočių~~ užduočių, nustatytų šiame reglamente, vykdymo ir jų vykdymo rezultatų abipusis pripažinimas. Juose taip pat nurodoma, kuri nacionalinė priežiūros institucija yra atsakinga už ~~šios~~ [...] ~~4 straipsnio 1 dalyje~~ nustatytų užduočių vykdymą ~~šios~~ [...].

↓ 1070/2009 2 straipsnio 1 dalis
(pritaikytas)

⇒ naujas

⇒ Taryba

~~65. Jei~~ ~~☒~~ Kai ~~☒~~ leidžiama pagal nacionalinę teisę ir atsižvelgiant į regionų bendradarbiavimą, nacionalinės priežiūros institucijos taip pat gali sudaryti susitarimus dėl atsakomybės pasidalijimo vykdant priežiūros užduotis. ⇒ ~~šios~~ [...] ~~65~~

⇒ 5a. Šiame straipsnyje nurodyti susitarimai pateikiami Komisijai. ~~65~~

↓ 1070/2009 2 straipsnio 1 dalis

~~3 straipsnis~~

Kompetentingi subjektai

~~1. Nacionalinės priežiūros institucijos gali nuspręsti visiškai arba iš dalies pavesti 2 straipsnio 2 dalyje nurodytų patikrinimų arba apžiūrų atlikimą kompetentingiems subjektams, atitinkantiems I priede nustatytus reikalavimus.~~

~~2. Tokio nacionalinės priežiūros institucijos suteikto pavedimo galiojimo Bendrijoje laikas yra treji metai; galiojimas gali būti pratęstas. Nacionalinės priežiūros institucijos gali nurodyti bet kuriam Bendrijoje esančiam kompetentingam subjektui atlikti šiuos patikrinimus ir apžiūras.~~

↓ 1070/2009 1 straipsnio 5 dalis

~~10 straipsnis~~

~~Konsultacijos su suinteresuotaisiais subjektais~~

~~1. Valstybės narės, laikydamosi savo nacionalinės teisės aktų, sukuria konsultacijų mechanizmus, kad į bendro Europos dangaus iniciatyvos įgyvendinimą būtų galima tinkamai įtraukti suinteresuotuosius subjektus, įskaitant darbuotojams atstovaujančias profesines organizacijas.~~

↓ 550/2004 (pritaikytas)

III SKYRIUS

~~PASLAUGŲ~~ ☒ PASLAUGŲ ☒ TEIKIMAS ~~TEIKIMO Taisyklės~~

↓ 550/2004 (pritaikytas)

☞ Taryba

~~6 straipsnis~~

~~Bendrieji reikalavimai~~

~~Oro navigacijos paslaugų teikimo bendrieji reikalavimai nustatomi laikantis pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodytos tvarkos. Bendrieji reikalavimai apima:~~

~~— techninį ir eksploatacinį kompetentingumą ir tinkamumą,~~

~~— saugos ir kokybės valdymo sistemas bei procesus,~~

~~— ataskaitų pateikimo sistemas,~~

~~paslaugų kokybę,~~

~~finansinį stabilumą,~~

~~atsakomybę ir draudimo apsaugą,~~

~~nuosavybės ir organizacinę struktūrą, įskaitant interesų konflikto išvengimą,~~

~~žmogiškuosius išteklius, įskaitant tinkamus personalo komplektavimo planus,~~

~~saugumą.~~

67 straipsnis

Oro navigacijos paslaugų teikėjų ➤ vykdomas paslaugų teikimas ⌵ ➤ [...] ⌵ ⌵

~~1. Visos oro navigacijos paslaugos Bendrijoje teikiamos tik turint valstybių narių išduotus sertifikatus.~~

↓ 550/2004

~~2. Paraiškos sertifikatams gauti pateikiamos valstybės narės, kurioje yra pagrindinė pareiškėjo veiklos vieta ir jo registruota buveinė, jei tokia yra, nacionalinei priežiūros institucijai.~~

↓ naujas

➤ Taryba

➤ [...] ⌵

➤ [...] ⌵ 2. Nedarant poveikio ➤ šio reglamento 7, 7a straipsniams ir 8 straipsnio 4 daliai, ⌵

➤ [...] ⌵ subjektas, ➤ [...] ⌵ ➤ tenkinantis Reglamento (ES) 2018/1139 40 ir 41 straipsniuose ir remiantis nurodytu reglamentu priimtuose deleguotuose ir įgyvendinimo aktuose nustatytus reikalavimus, ⌵

➤ [...] ⌵

turi teisę ➡ nediskriminacinėmis sąlygomis ➡ [...] ➡ teikti oro navigacijos paslaugas oro erdvės naudotojams ➡ Sąjungoje ➡ [...] ➡ [...] ➡

➡ 2a. Tuo atveju, jei valstybė narė yra leidusi oro navigacijos paslaugų teikėjui nesilaikyti reikalavimo turėti pažymėjimą pagal Reglamento (ES) 2018/1139 41 straipsnio 6 dalį, ta valstybė narė, nepaisant 2 dalies, gali leisti tam paslaugų teikėjui teikti oro navigacijos paslaugas oro erdvės, už kurią ji yra atsakinga, dalyje, kurios atžvilgiu ši reikalavimų taikymo išimtis buvo suteikta ir laikantis tame straipsnyje nustatytų sąlygų. ➡

➡ 3. Nepaisant 2 dalies, valstybės narės gali leisti kariuomenei teikti Reglamento 2018/1139 2 straipsnio 3 dalies c punkte nurodytas oro navigacijos paslaugas visoje oro erdvėje, už kurią ji yra atsakinga, arba jos dalyje neturint pažymėjimo ir (arba) netaikant viso ➡ [...] ➡ [...] ➡ ➡ šio reglamento arba jo dalies. Tokiais atvejais atitinkamos valstybės narės apie savo sprendimą informuoja Komisiją ir kitas valstybes nares. Tos paslaugos turi būti teikiamos pagal Reglamento 2018/1139 2 straipsnio 5 dalyje nustatytas sąlygas. ➡

➡ [...] ➡

➡ [...] ➡

➡ [...] ➡

➡ [...] ➡

↓ 550/2004

~~3. Nacionalinės priežiūros institucijos išduoda sertifikatus oro navigacijos paslaugų teikėjams, jei šie laikosi 6 straipsnyje nurodytų bendrųjų reikalavimų. Sertifikatai gali būti išduodami atskirai kiekvienos rūšies oro navigacijos paslaugai, apibrėžtai pagrindų reglamento 2 straipsnyje, arba tokių paslaugų paketui, *inter alia*, jei oro navigacijos paslaugų teikėjas, nesvarbu, koks jo juridinis statusas, eksploatuoja savo ryšių, navigacijos ir priežiūros sistemas bei užtikrina jų techninę priežiūrą. Sertifikatai reguliariai tikrinami.~~

~~4. Sertifikatuose nurodomos oro navigacijos paslaugų teikėjų teisės ir pareigos, įskaitant oro erdvės naudotojų nediskriminavimą dėl galimybės naudotis paslaugomis, ypač daug dėmesio skiriant saugai. Sertifikavimui gali būti taikomi tik II priede išdėstyti reikalavimai. Tokie reikalavimai turi būti objektyviai pagrįsti, nediskriminuojantys, proporcingi ir skaidrūs.~~

~~5. Nepaisant 1 dalies, valstybės narės gali leisti be sertifikavimo teikti oro navigacijos paslaugas visoje arba dalyje oro erdvės, už kurią jos yra atsakingos, tais atvejais, kai tokio paslaugų teikėjo paslaugos yra susiję su orlaivių judėjimu, išskyrus bendrąjį oro eismą. Tais atvejais atitinkama valstybė narė praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie savo sprendimą ir priemones, kurių buvo imtasi siekiant užtikrinti maksimalų bendrųjų reikalavimų laikymąsi.~~

↓ 1070/2009 2 straipsnio 3 dalis

~~7. Nacionalinės priežiūros institucijos stebi bendrųjų reikalavimų ir su sertifikatais susijusių sąlygų laikymąsi. Išsami informacija apie tokią stebėseną įtraukiama į metines ataskaitas, kurias valstybės narės teikia pagal pagrindų reglamento 12 straipsnio 1 dalį. Jei nacionalinė priežiūros institucija nustato, kad sertifikato turėtojas nebevykdo tokių reikalavimų ar sąlygų, ji imasi tinkamų priemonių, užtikrindama paslaugų nenutrūkstamumą, su sąlyga, kad nekeliamas pavojus saugai. Tokios priemonės gali apimti sertifikato atšaukimą.~~

↓ 550/2004

~~8. Valstybė narė pripažįsta bet kuri kitos valstybės narės pagal šį straipsnį išduotą sertifikatą.~~

~~9. Išskirtinėmis aplinkybėmis, valstybė narė gali atidėti šio straipsnio taikymą šešiams mėnesiams nuo 19 straipsnio 2 dalyje nustatytos datos. Valstybės narės praneša Komisijai apie tokį atidėjimą, nurodydamos jo priežastis.~~

↓ 1070/2009 2 straipsnio 4 dalis

⇒ naujas

⇒ Taryba

78 straipsnis

Oro eismo paslaugų teikėjų skyrimas

1. Valstybės narės užtikrina oro eismo paslaugų teikimą išimties tvarka tam tikruose oro erdvės blokuose toje oro erdvėje, už kurią jos atsakingos. Šiuo tikslu valstybės narės ~~paskiria oro eismo paslaugų teikėją, turintį Bendrijoje galiojantį sertifikatą.~~ ⇒ atskirai arba bendrai paskiria vieną ar daugiau oro eismo paslaugų teikėjų. ⇒ Valstybės narės gali savo nuožiūra paskirti oro eismo paslaugų teikėją (-us) su sąlyga, kad oro eismo paslaugų teikėjas (-ai) tenkina šiame straipsnyje nustatytus reikalavimus. ☹

⇒ 1a. ☹ Oro eismo paslaugų teikėjai turi atitikti ⇒ visas ☹ šias sąlygas: ⇐

↓ naujas

⇒ Taryba

- a) ⇒ [...] ☹ ⇒ turi ☹ ⇒ [...] ☹ pažymėjimą ⇒ pagal Reglamento (ES) 2018/1139 41 straipsnį ☹ arba galiojančią deklaraciją ⇒ pagal Reglamento (ES) 2018/1139 41 straipsnio 5 dalį, ☹ ⇒ [...] ☹ ⇒ , nebent sertifikavimo reikalavimas jiems būtų netaikomas pagal Reglamento (ES) 2018/1139 2 straipsnio 3 dalies c punktą; ☹
- b) ⇒ [...] ☹ ⇒ laikosi ☹ nacionalinio saugumo ir gynybos reikalavimų
- ⇒ c) jų pagrindinė verslo vieta yra valstybės narės teritorijoje ir ☹

➡ d) valstybėms narėms ar jų nacionaliniams subjektams priklauso daugiau kaip 50 proc. paslaugų teikėjo ir jie tiesiogiai arba netiesiogiai, per vieną ar daugiau tarpinių įmonių, faktiškai jį kontroliuoja, išskyrus atvejus, kai susitarime su trečiąja šalimi, kurio susitariančioji šalis yra Sąjunga, numatyta kitaip. ➡

➡ [...] ➡

➡ Nukrypstant nuo c ir d punktų, valstybė narė gali paskirti oro eismo paslaugų teikėją, kurio pagrindinė verslo vieta yra trečiojoje šalyje ir (arba) kuris netenkina d punkte nustatytos sąlygos, teikti oro eismo paslaugas tam tikroje ribotoje oro erdvės, už kurią yra atsakinga ta valstybė narė, dalyje, jei ta oro erdvės dalis turi sieną su oro erdve, už kurią yra atsakinga ta trečioji šalis. ➡

↓ 1070/2009 2 straipsnio 4 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
➡ Taryba

2. ~~Tarpvalstybinių paslaugų atžvilgiu valstybės narės užtikrina, kad nebūtų trukdoma laikytis šio straipsnio ir 10 straipsnio 3 dalies remiantis jų nacionaline teisės sistema, pagal kurią reikalaujama, jog oro eismo paslaugų teikėjai, teikiantys paslaugas oro erdvėje, už kurią atsakinga ta valstybė narė~~
⇒ Oro eismo paslaugų teikėjai skiriami netaikant jokių sąlygų, kuriomis būtų reikalaujama, kad tie teikėjai ⇐ :

- a) tiesiogiai arba per didžiąją akcijų dalį nuosavybės teise priklausytų ~~tai~~
☒ skiriančiąjai ☒ valstybei narei ar jos nacionaliniams subjektams;
- b) turėtų savo pagrindinę veiklos vietą ar registruotą buveinę ~~tes~~ ☒ skiriančiosios ☒ valstybės narės teritorijoje; ~~arba~~
- c) naudotųsi tik ~~toje~~ ☒ skiriančiojoje ☒ valstybėje narėje esančia infrastruktūra,

➡ tuo atveju, kai taikant tokias sąlygas nepagrįstai apribojama laisvė teikti paslaugas arba įsisteigimo laisvė. ➡

3. Valstybės narės ~~apibrėžia~~ ⇒ nustato ⇐ ~~paskirtų~~ ⇒ ⇨ [...] ⇐ ⇨ pagal šį straipsnį ⇐ paskirtų ⇐ oro eismo paslaugų teikėjų teises ir pareigas. ⇨ [...] ⇐ ~~gali apimti~~ ⇒ ⇨ [...] ⇐ ⇨ ⇨ [...] ⇐ ~~es~~ ~~informacijos~~ ⇨ ⇨ [...] ⇐ ⇨ ⇨ [...] ⇐ ~~laiku~~ ⇨ [...] ⇐

↓ 1070/2009 2 straipsnio 4 dalis

⇨ Taryba

~~4. Pasirinkdamos oro eismo paslaugų teikėją, valstybės narės veikia savo nuožiūra, jei teikėjas atitinka 6 ir 7 straipsniuose nurodytus reikalavimus ir sąlygas.~~

~~5. Jei pagal 16_9a straipsnį nustatyti funkciniai oro erdvės blokai apima oro erdvę, už kurią atsakinga daugiau kaip viena valstybė narė, atitinkamos valstybės narės ne vėliau kaip prieš mėnesį iki oro erdvės bloko įgyvendinimo pagal šio straipsnio 1 dalį bendrai paskiria vieną ar daugiau oro eismo paslaugų teikėjų.~~

~~46.~~ Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie visus sprendimus pagal šį straipsnį dėl oro eismo paslaugų teikėjo paskyrimo konkrečių oro erdvės blokų oro erdvei, už kurią jos yra atsakingos.

⇨ 7a straipsnis

Metereologijos (MET) paslaugų teikėjų paskyrimas

1. Valstybės narės, veikdamos atskirai ar kartu, gali išimties tvarka paskirti MET paslaugų teikėją visoje savo oro erdvėje, už kurią jos yra atsakingos, arba jos dalyje, atsižvelgdamos į saugumo sumetimus.

2. Valstybės narės nedelsdamos informuoja Komisiją ir kitas valstybes nares apie visus sprendimus, priimtus remiantis šiuo straipsniu.

7b straipsnis

Oro navigacijos paslaugų teikėjų tarpusavio santykiai

1. Oro navigacijos paslaugų teikėjai gali naudotis paslaugomis, kurias teikia kiti paslaugų teikėjai, turintys pažymėjimą pagal Reglamento (ES) 2018/1139 41 straipsnį arba galiojančią deklaraciją pagal Reglamento (ES) 2018/1139 41 straipsnio 5 dalį, nebent sertifikavimo reikalavimas jiems būtų netaikomas pagal Reglamento (ES) 2018/1139 2 straipsnio 3 dalies c punktą. Toks bendradarbiavimas, kai taikytina, vykdomas pagal 8 straipsnį.

Kalbant apie oro eismo paslaugų teikėjus, paskirtus pagal 7 straipsnį, ir MET paslaugų teikėjus, paskirtus pagal 7a straipsnį, tokiame bendradarbiavime vykdyti atitinkamos valstybės narės turi būti išdavusios leidimą.

2. 1 dalies tikslais oro navigacijos paslaugų teikėjai įformina savo darbo santykius rašytiniais susitarimais arba lygiavertėmis teisinėmis priemonėmis, kuriuose nustatomos kiekvieno teikėjo konkrečios pareigos, įskaitant finansinius susitarimus, jei taikytina, ir priimtose funkcijos. Apie tuos susitarimus ir priemones pranešama atitinkamai nacionalinei priežiūros institucijai ar institucijoms.

Kalbant apie oro eismo paslaugų teikėjus, paskirtus pagal 7 straipsnį, ir MET paslaugų teikėjus, paskirtus pagal 7a straipsnį, atitinkamos valstybės narės turi patvirtinti to susitarimo sąlygas. ☺

↕ naujas

☞ Taryba

8 straipsnis

Ryšių, navigacijos ir stebėjimo ☞ (RNS) ☺ paslaugų, oro navigacijos informacijos ☞ (ONI) ☺ paslaugų, oro eismo duomenų ☞ (OED) ☺ paslaugų, meteorologijos ☞ (MET) ☺ paslaugų ☞ [...] ☺ teikimo ☞ [...] ☺ ☞ ir prieigų skrydžių valdymo ☺ ☞ [...] ☺ ☞ ir aerodromo skrydžių valdymo oro eismo paslaugų teikimo sąlygos ☺ ☞ [...] ☺

1. ☞ [...] ☺ ☞ Nedarant poveikio teisėms ir pareigoms, nustatytoms juos paskyrusios valstybės pagal 7 straipsnio 3 dalį, paskirti ☺ oro eismo paslaugų teikėjai gali nuspręsti ☞ [...] ☺ pirkti RNS, ONI ☞ arba ☺ OED ☞ [...] ☺ paslaugas.

☞ 1a. Išskyrus atvejus, kai valstybės narės yra paskyrusios MET paslaugų teikėją pagal 7a straipsnį, valstybės narės gali leisti oro eismo paslaugų teikėjams pirkti MET paslaugas. ☺

➤ 1b. ➤ [...] ➤ Valstybės narės ➤ [...] ➤ gali leisti oro uostų operatoriams ➤ arba oro uostų operatorių grupei ➤ [...] ➤ pirkti ➤ [...] ➤ aerodromo skrydžių valdymo ➤ oro eismo paslaugas ➤ [...] ➤ ir (arba) prieigų skrydžių valdymo ➤ oro eismo paslaugas ➤ [...] ➤.

➤ [...] ➤ Tokiu atveju valstybės narės turi patvirtinti pirkimo [...] specifikacijas, įskaitant paslaugų kokybės reikalavimus. Valstybės narės paskiria atrinktą paslaugų teikėją pagal šioje dalyje nurodytą pirkimo procedūrą. ➤

➤ [...] ➤

4. RNS, ONI, OED, MET arba ➤ [...] ➤ aerodromo skrydžių valdymo ir prieigų skrydžių valdymo ➤ oro eismo paslaugų teikėjas ➤ [...] ➤ gali būti atrinktas ir, jei tinkama, teikti paslaugas ➤ valstybėje narėje ➤ [...] ➤ tik laikantis pirkimo procedūros pagal 1, 1a ➤ ➤ [...] ➤ ir 1b dalis su sąlyga, kad jis tenkina visas šias sąlygas ➤ [...] ➤:

- (a) ➤ [...] ➤ turi pažymėjimą pagal Reglamento (ES) 2018/1139 41 straipsnį arba galiojančią deklaraciją pagal Reglamento (ES) 2018/1139 41 straipsnio 5 dalį, nebent sertifikavimo reikalavimas jam būtų netaikomas pagal Reglamento (ES) 2018/1139 2 straipsnio 3 dalies c punktą; ➤
- (b) jo pagrindinė verslo vieta yra valstybės narės teritorijoje;
- (c) valstybėms narėms ar jų nacionaliniams subjektams priklauso daugiau kaip 50 proc. paslaugų teikėjo ir jie tiesiogiai arba netiesiogiai, per vieną ar daugiau tarpinių įmonių, faktiškai jį kontroliuoja, išskyrus atvejus, kai susitarime su trečiąja šalimi, kurio susitariančioji šalis yra Sąjunga, numatyta kitaip; ir
- (d) paslaugų teikėjas ➤ [...] ➤ tenkina ➤ nacionalinio saugumo ir gynybos reikalavimus.

➤ Nukrypstant nuo b ir c punktų, pasaulinių palydovinių paslaugų teikėjas, kuriam pagal Reglamento (ES) 2018/1139 41 straipsnį buvo išduotas pažymėjimas teikti paslaugas Sąjungoje iki šio reglamento priėmimo, gali būti atrinktas tokioms paslaugoms teikti Sąjungoje net ir tuo atveju, jei jis netenkina b ir c punktuose nustatytų sąlygų. ☹

5. ➤ [...] ☹☹ 13, 13a, 13b ir ☹ ➤ [...] ☹ 17 ➤ [...] ☹ straipsniai ➤ ir su tais straipsniais susijusios įgyvendinimo taisyklės, priimtose remiantis 18 straipsniu, ☹ netaikomi ➤ [...] ☹☹ MET paslaugoms, kurias teikia ☹ ➤ atrinkti MET paslaugų teikėjai arba ☹ oro eismo paslaugų teikėjai, paskirti pagal pirkimo procedūrą, atliktą remiantis ➤ [...] ☹ ➤ 1a ir 1b dalimis ☹.

➤ [...] ☹☹ [...] ☹☹ ➤ [...] ☹☹ ➤ Atitinkami ☹ oro eismo paslaugų teikėjai ➤ teikia atitinkamus duomenis dėl ☹ oro navigacijos paslaugų veiklos rezultatų pagrindinėse ➤ [...] ☹ srityse ➤, nurodytose 10 straipsnio 2 dalies a punkte, ir saugos srityje ☹ ➤ [...] ☹ nacionalinei priežiūros institucijai ir ➤ [...] ☹ ➤ Komisijai stebėsenos tikslais ☹.

➤ [...] ☹

9 straipsnis

Bendrų informacijos paslaugų ➤ (BIP) ☹ teikimas

1. Teikiant ➤ [...] ☹ ➤ BIP, ☹ platinamų duomenų vientisumas ir kokybė turi būti tokie, kad būtų galima saugiai ➤ ir apsaugotai ☹ teikti bepiločių orlaivių eismo valdymo paslaugas.

➤ [...] ☹

➤ 2. [...] BIP teikėjai turi [...] tenkinti šiuos visus reikalavimus:

a) jie atitinka nacionalinio saugumo ir gynybos reikalavimus;

b) jų pagrindinė verslo vieta yra valstybės narės teritorijoje ir

c) valstybėms narėms ar jų nacionaliniams subjektams priklauso daugiau kaip 50 proc. paslaugų teikėjo ir jie tiesiogiai arba netiesiogiai, per vieną ar daugiau tarpinių įmonių, faktiškai jį kontroliuoja, išskyrus atvejus, kai susitarime su trečiąja šalimi, kurio susitariančioji šalis yra Sąjunga, numatyta kitaip. ☹

3. Sąnaudų, kuriomis grindžiama BIP kaina, apskaita vykdoma atskirai nuo visos kitos atitinkamo operatoriaus veiklos ir informacija apie tai turi būti prieinama atitinkamai nacionalinei priežiūros institucijai.

➤ [...] ➤ Kai BIP teikiamos išimtinu pagrindu, valstybės narės nustato, kad kaina už BIP būtų grindžiama pastoviomis ir kintamomis atitinkamos paslaugos teikimo sąnaudomis ir ➤ (arba) ➤ į ją ➤ [...] ➤ būtų įtrauktas papildomas antkainis, atspindintis tinkamą rizikos ir grąžos normos kompromisą.

➤ [...] ➤

➤ 4. ➤ ➤ [...] ➤ ➤ BIP teikėjo nustatytą ➤ kainą ➤ [...] ➤ vertina ir tvirtina atitinkama nacionalinė priežiūros institucija. ➤ Tokių paslaugų kaina turi būti skelbiama viešai. ➤

➤ [...] ➤ ➤ 5. Duomenis, būtinus saugiam ➤ bepiločių orlaivių ➤ valdymui sistemos „U-space“ oro erdvėje, ➤ ➤ [...] ➤ nediskriminaciniu pagrindu, nepažeidžiant ➤ nacionalinio ➤ saugumo ➤, viešosios tvarkos ir ➤ ➤ [...] ➤ gynybos politikos interesų. ➤ [...] ➤ ➤ BIP teikėjai tais duomenimis naudojami tik savo teikiamų paslaugų veiklos vykdymo tikslais. ➤ ➤ [...] ➤

Galimybės susipažinti su tokiais duomenimis kainos grindžiamos ➤ [...] ➤ ➤ papildomomis duomenų teikimo ➤ sąnaudomis ➤ ir tokių duomenų rinkimo sąnaudomis, kai pastarosios nėra įtrauktos į 20 straipsnį ir išskyrus atvejus, kai valstybės narės naudoja kitus finansinius išteklius šioms sąnaudoms padengti. ➤

➤ 9a straipsnis

Bendrajam oro eismui aktualių veiklos duomenų teikimas ir galimybė su jais susipažinti

1. Kalbant apie bendrąjį oro eismą, visi oro navigacijos paslaugų teikėjai, oro erdvės naudotojai, oro uostai ir tinklo valdytojas, nepažeisdami nacionalinio saugumo, viešosios tvarkos ir gynybos politikos interesų, nediskriminacinėmis sąlygomis tikruoju laiku, be kita ko, tarpvalstybiniu ir Sąjungos mastu, teikia aktualius veiklos duomenis. Šiais teikiamais duomenimis gali naudotis sertifikuoti arba deklaracijas pateikę oro navigacijos paslaugų teikėjai, kariniai subjektai, atsakingi už saugumo ir gynybos veiklą, kariniai oro navigacijos paslaugų teikėjai, oro erdvės naudotojai ir oro uostai, taip pat tinklo valdytojas. Duomenys naudojami tik veiklos vykdymo tikslais.

3. Galimybė susipažinti su veiklos duomenimis, kaip nurodyta 1 dalyje, nemokamai suteikiama institucijoms, atsakingoms už saugumą, viešąją tvarką ir gynybą, nacionalinėms priežiūros institucijoms, nacionalinėms kompetentingoms institucijoms, tinklo valdytojui ir Agentūrai pagal Reglamentą (ES) 2018/1139.

4. Komisija, laikydamosi 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, nustato konkrečius veiklos duomenis, kuriems taikomas šis straipsnis, ir apibrėžia tokių duomenų teikimo techninius ypatumus.

9b straipsnis

Veiklos rezultatų apžvalgos įstaiga

1. Laikydamosi 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais paskiria nepriklausomą ir nešališką Veiklos rezultatų apžvalgos įstaigą (toliau - VRAI). VRAI nesuteikiamos jokios reguliavimo funkcijos ar kitos sprendimų priėmimo galios. VRAI vaidmuo apsiriboja konsultacijų ir pagalbos teikimu Komisijai ir nacionalinėms priežiūros institucijoms, jei jos to prašo, visų pirma kiek tai susiję su atitinkamų duomenų rinkimu, nagrinėjimu, tvirtinimu ir platinimu, taip pat 10–18 straipsniuose nustatytos veiklos rezultatų sistemos ir 19–23 straipsniuose nustatytos rinkliavų sistemos įgyvendinimu. Komisija ir nacionalinės priežiūros institucijos ir toliau yra atsakingos už joms nustatytų užduočių ir pareigų pagal šį reglamentą vykdymą. Komisija prižiūri, kad VRAI užduotys būtų tinkamai vykdomos.

2. Komisijai nusprendus paskirti VRAI pagal 1 dalį, laikydamosi 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros Komisija patvirtina išsamias taisykles, visų pirma dėl VRAI paskyrimo laikotarpio, VRAI sudėties, VRAI narių, įskaitant, kai aktualu, VRAI pirmininką, atrankos bei paskyrimo procedūros ir kadencijos, taip pat dėl VRAI nariams mokamų išmokų, išlaidų kompensavimo ir atlyginimo, VRAI užduočių pagal šį reglamentą ir neviršijant jo ribų, taip pat dėl konkrečių VRAI veiklos finansavimo sąlygų. 

↓ 550/2004

~~9 straipsnis~~

Meteorologijos paslaugų teikėjų skyrimas

~~1. Valstybės narės gali paskirti meteorologijos paslaugų teikėją, kuris išskirtiniu pagrindu teiktų visus arba dalį meteorologinių duomenų visoje arba dalyje oro erdvės, už kurią jos yra atsakingos, atsižvelgiant į saugos reikalavimus.~~

~~2. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie bet kurį sprendimą pagal šį straipsnį dėl meteorologijos paslaugų teikėjo paskyrimo.~~

↓ 1070/2009 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)

⇒ naujas

⇒ Taryba

~~1044~~ straipsnis

Veiklos rezultatų ~~planas~~ ☒ sistema ☒

1. Kad pagerėtų oro navigacijos paslaugų ir tinklo ☞ [...] ☞ ☞ valdymo ☞ veiklos rezultatai bendrame Europos danguje, ~~parengiamas~~ ☞ pagal šį straipsnį ir 11–18 straipsnius taikoma ☞ oro navigacijos paslaugų ir tinklo ☞ [...] ☞ ☞ valdymo ☞ veiklos rezultatų ~~planas~~ ☒ sistema ☒ . ~~Jis apima:~~

2. Veiklos rezultatų sistema įgyvendinama ataskaitiniais laikotarpiais, kurių trukmė ne trumpesnė kaip ☞ [...] ☞ ☞ treji ☞ metai, bet ne ilgesnė kaip penkeri metai. Veiklos rezultatų sistema apima:

- a) ~~Bendrijos~~ ☒ Sąjungos ☒ masto tikslinius ☒ pagrindinių – aplinkos apsaugos, pajėgumo ir ekonominio efektyvumo – sričių ☒ veiklos ☒ rezultatų ☒ rodiklius ☞ maršruto oro navigacijos paslaugoms ☞ numatytus pagrindinėms veiklos sritims saugai, aplinkos apsaugai, pajėgumams ir ekonominiam efektyvumui ☞ kiekvienu ataskaitiniu laikotarpiu ☞;
- b) ~~nacionalinius~~ ☒ veiklos rezultatų ☒ planus ~~arba funkcinį oro erdvės blokų planus, įskaitant~~ ☞ apimančius privalomus ☞ ☞ tikslinius a punkte nurodytų pagrindinių sričių kiekvieno ataskaitinio laikotarpio ☞ veiklos ☒ rezultatų ☒ rodiklius ☞ ir, kai taikytina, paskatų sistemas ☞ ; ≠
- c) ~~oro navigacijos paslaugų ir tinklo funkcijų~~ ☞ pagrindinių ☞ veiklos rezultatų ☞ ☞ [...] ☞ sričių ☞ , nurodytų a punkte, ☞ veiklos ☞ rezultatų periodinę apžvalgą, stebėseną bei lyginamąją analizę ☞ , atsižvelgiant į atitinkamus [...] saugumo [...] rodiklius, nustatytus koordinuojant veiksmus su Agentūra ☞ .

☞ [...] ☞

~~2. Komisija pagal 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą gali skirti Eurokontrolę ar kitą nešališką kompetentingą įstaigą „veiklos rezultatų apžvalgos įstaiga“. Veiklos rezultatų apžvalgos įstaigos vaidmuo – koordinuojant su nacionalinėmis priežiūros institucijomis padėti Komisijai, bei, nacionalinėms priežiūros institucijoms pateikus prašymą, padėti joms įgyvendinti 1 dalyje nurodytą veiklos rezultatų planą. Komisija užtikrina, kad veiklos rezultatų apžvalgos įstaiga vykdydama Komisijos jai patikėtas užduotis veiktų savarankiškai.~~

~~3. Pagal 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą ir atsižvelgusi į atitinkamą nacionalinių priežiūros institucijų indėlį nacionaliniu ar funkcinio oro erdvės blokų lygmenimis, Komisija patvirtina Bendrijos masto oro eismo valdymo tinklo tikslinius veiklos rodiklius.~~

~~b) Nacionalinės priežiūros institucijos rengia 1 dalies b punkte nurodytus nacionalinius ar funkcinio oro erdvės blokų planus, kuriuos tvirtina valstybė(s) narė(s). Į šiuos planus įtraukiami privalomieji nacionaliniai tiksliniai rodikliai ar funkcinio oro erdvės blokų lygmens tiksliniai rodikliai ir atitinkama valstybės (-ių) narės (-ių) patvirtinta skatinamoji programa. Planai rengiami konsultuojantis su oro navigacijos paslaugų teikėjais, oro erdvės naudotojų atstovais ir, atitinkamais atvejais, oro uostų vadovybe bei oro uostų koordinatoriais.~~

e) ~~Komisija, vadovaudamasi 6 dalyje d punkte nurodytais vertinimo kriterijais, įvertina, ar nacionaliniai arba funkciniai oro erdvės blokų tiksliniai rodikliai atitinka Bendrijos masto tikslinius veiklos rodiklius.~~

~~Komisija, nustatiusi, kad vienas ar keli nacionaliniai arba funkciniai oro erdvės blokų tiksliniai rodikliai neatitinka vertinimo kriterijų, gali nuspręsti pagal 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą pateikti rekomendaciją, kad atitinkamos nacionalinės priežiūros institucijos pasiūlytų peržiūrėtą (-us) tikslinį (-ius) veiklos rodiklį (-ius). Atitinkama (-os) valstybė(s) narė(s) patvirtina peržiūrėtus tikslinius veiklos rodiklius ir atitinkamas priemones, apie kurias laiku pranešama Komisijai.~~

~~Komisija, nustatiusi, kad peržiūrėti tiksliniai veiklos rodikliai ir atitinkamos priemonės nėra tinkamos, pagal 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą gali nuspręsti, kad atitinkamos valstybės narės turi imtis taisomųjų priemonių.~~

~~Priešingu atveju Komisija, turėdama pakankamai patvirtinamųjų įrodymų ir pagal 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą, gali nuspręsti peržiūrėti Bendrijos masto tikslinius veiklos rodiklius.~~

d) ~~Veiklos rezultatų plano ataskaitinis laikotarpis apima mažiausiai trejus ir daugiausia penkerius metus. Jeigu nacionaliniai arba funkciniai oro erdvės blokų tiksliniai rodikliai nėra įgyvendinti, tuo laikotarpiu valstybės narės ir (arba) nacionalinės priežiūros institucijos taiko savo apibrėžtas tam tinkamas priemones. Pirmasis ataskaitinis laikotarpis trunka pirmus trejus metus po 6 dalyje nurodytų įgyvendinimo taisyklių priėmimo.~~

e) ~~Komisija periodiškai atlieka įvertinimą, kiek įgyvendinti tiksliniai veiklos rodikliai, ir pateikia rezultatus Bendro dangaus komitetui.~~

3. ~~1 dalyje nurodytam veiklos rezultatų planui taikomos šios procedūros~~ ☒ ☐ ~~1 ir 2 dalyse nurodyta~~ ☐ ☐ [...] ☐ ☐ ~~veiklos rezultatų sistema~~ ☐ ☐ [...] ☐ ☐ ~~grindžiama~~ ☐ ☒:

- a) svarbių su oro navigacijos paslaugų ir tinklo [...] valdymo veiklos rezultatais susijusių duomenų rinkimu ~~surenkami, patvirtinami, nagrinėjami, įvertinami ir platinami~~ svarbių su oro navigacijos paslaugų ir tinklo funkcijų veiklos rezultatais susiję duomenys iš visų atitinkamų subjektų, įskaitant oro navigacijos paslaugų teikėjus, oro erdvės naudotojus, oro uostų ~~vadybą~~ operatorius, nacionalines priežiūros institucijas, ⇒ nacionalines kompetentingas institucijas, ⇐ [...] ir kitas nacionalines institucijas ⇐, Agentūrą, tinklo valdytoją ⇐ ir Eurokontrolę, jų tikrinimu, nagrinėjimu, vertinimu ir sklaida;

↕ naujas

⇒ Taryba

- b) pagrindiniais veiklos rezultatų rodikliais, kuriais nustatomi pagrindinių ⇒ veiklos rezultatų [...] sričių ⇒, nurodytų 2 dalies a punkte, tiksliniai rodikliai;
- c) pagrindinių ⇒ veiklos rezultatų [...] sričių ⇒, nurodytų 2 dalies a punkte, veiklos rezultatų stebėsenos rodikliais ⇒ ir atitinkamais saugos rodikliais, nustatytais koordinuojant veiksmus su Agentūra ;
- ⇒ cc) paskirstytųjų verčių apskaičiavimo metodika; ⇐
- d) ⇒ principais, pagal kuriuos nustatomi ⇐ oro navigacijos paslaugų veiklos rezultatų ⇒ planai ir tiksliniai ⇐ veiklos rezultatų ⇒ rodikliai [...] ir tinklo [...] ⇒ valdymo ⇐ veiklos rezultatų ⇒ planai ⇐ ir ⇒ tiksliniai ⇐ veiklos rezultatų ⇒ rodikliai, taip pat tokių planų turinys ;
- e) oro navigacijos paslaugų ir tinklo [...] ⇒ valdymo ⇐ veiklos rezultatų planų projektų ir tikslinių rodiklių vertinimu;
- f) veiklos rezultatų planų stebėseną, įskaitant tinkamas įspėjimo priemones, sudarančias sąlygas ataskaitiniu laikotarpiu peržiūrėti veiklos rezultatų planus ir tikslinius rodiklius, taip pat Sąjungos masto tikslinius veiklos rezultatų rodiklius;
- g) oro navigacijos paslaugų teikėjų lyginamąją analizę ⇒, kai aktualu ⇐ ;

h) paskatų sistemomis, apimančiomis ➤ tiesioginio finansinio teigiamo skatinimo, tiesioginio atgrasymo priemones, taikytinas tais atvejais, kai oro eismo paslaugų teikėjas viršija atitinkamus privalomus oro eismo navigacijos paslaugų tikslinius veiklos rezultatų rodiklius konkrečiu ataskaitiniu laikotarpiu arba jų nepasiekia, nebent šis rodiklių nepasiekimas ar viršijimas yra susijęs su priežastimis, kurių oro eismo paslaugų teikėjas nekontroliuoja ;

i) su eismu ir sąnaudomis susijusiais rizikos pasidalijimo mechanizmais;

j) tikslinių rodiklių nustatymo, veiklos rezultatų planų ir tikslinių rodiklių vertinimo, stebėsenos ir lyginamosios analizės terminų nustatymu;

➤ [...] ➤

l) mechanizmais, skirtais reaguoti į svarbius nenumatytus įvykius, darančius didelį poveikį veiklos rezultatų sistemos ir rinkliavų sistemos įgyvendinimui.

➤ 4. Nustatant tikslinius veiklos rezultatų rodiklius, įtraukiamus į veiklos rezultatų planus, rengiant ir vertinant veiklos rezultatų planų projektus, be kita ko, paskirstant sąnaudas pagal paslaugas, taip pat atliekant oro eismo navigacijos paslaugų ir tinklo valdymo veiklos rezultatų stebėseną ir lyginamąją analizę atsižvelgiama į vietos aplinkybių poveikį, taip pat veiksnius, kurių oro eismo paslaugų teikėjas ➤ [...] ➤ ir tinklo valdytojas nekontroliuoja. ➤

Sjungos masto tikslinių veiklos rezultatų rodiklių nustatymas

1. Laikydamosi 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros ir šio straipsnio 2–3 dalių nuostatų, Komisija patvirtina maršruto oro navigacijos paslaugų Sąjungos masto tikslinius veiklos rezultatų rodiklius pagrindinėse veiklos rezultatų srityse, nurodytose 10 straipsnio 2 dalies a punkte. Kad būtų galima atlikti veiklos rezultatų planų projektų vertinimą pagal 13 straipsnio 3 ir 3a dalyse ir 13a straipsnyje nurodytus kriterijus ir tuos projektus patvirtinti, Komisija kartu su tais Sąjungos masto tiksliniais veiklos rezultatų rodikliais gali nustatyti papildomas bazines vertes, įspėjamąsias ribas, paskirstytąsias vertes ir lyginamąsias grupes.

2. 1 dalyje nurodyti Sąjungos masto tiksliniai veiklos rezultatų rodikliai nustatomi remiantis šiais pagrindiniais kriterijais:

a) jais turi būti siekiama laipsniškai gerinti su oro navigacijos paslaugomis susijusias aplinkosauginės, funkcinės ir ekonominės veiklos rezultatus;

b) jie turi būti realistiški ir pasiekiami per atitinkamą ataskaitinį laikotarpį, sudarant sąlygas oro navigacijos paslaugas teikti efektyviai, tvariai ir atspariai, kartu skatinant ilgalaikius technologinius pokyčius;

c) jais turi būti atsižvelgiama į ataskaitinio laikotarpio ekonominį ir veiklos kontekstą, įskaitant eismo prognozes ir veiklos duomenis, taip pat į pagrindinių veiklos rezultatų sričių, nurodytų 10 straipsnio 2 dalies a punkte, tarpusavio priklausomybę ir į būtinybę įvykdyti ES aplinkos apsaugos tikslus;

d) jais turi būti atsižvelgiama į 10 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytus saugos rodiklius.

3. Rengdama sprendimus dėl Sąjungos masto tikslinių veiklos rezultatų rodiklių, Komisija konsultuojasi ir surenka visą reikiamą informaciją iš nacionalinių institucijų, Eurokontrolės ir veiklą vykdančių suinteresuotųjų subjektų ir gali paprašyti VRAI nuomonės, jei VRAI buvo paskirta pagal 9b straipsnį.

1. Oro navigacijos paslaugų veiklos rezultatų planai ir tiksliniai veiklos rezultatų rodikliai

1. Valstybės narės kiekvieno ataskaitinio laikotarpio atžvilgiu atskirai ar bendrai funkcinio oro erdvės blokų lygmeniu priima veiklos rezultatų plano projektą, kurį yra parengusi nacionalinė priežiūros institucija, surinkusi, jei aktualu, informaciją iš kitų nacionalinių institucijų, visų pirma remdamasi paskirto (-ų) oro eismo paslaugų teikėjo (-ų) pateikta informacija, visų oro navigacijos paslaugų, kurias teikia tas paslaugų teikėjas ir kurias, kai taikytina, perka iš kitų paslaugų teikėjų, atžvilgiu.

Veiklos rezultatų plano projektas priimamas po to, kai nustatomi Sąjungos masto tiksliniai veiklos rezultatų rodikliai, ir prieš prasidedant atitinkamam ataskaitiniam laikotarpiui.

2.

1a. Prieš prasidedant kiekvienam ataskaitiniam laikotarpiui, nacionalinė priežiūros institucija nustato kriterijus dėl maršruto ir terminalo oro navigacijos paslaugoms bendrų sąnaudų paskirstymo tarp šių dviejų kategorijų paslaugų, atsižvelgiant į sąnaudų susietumo principą. Šią informaciją ji įtraukia į veiklos rezultatų plano projektą. Nacionalinė priežiūros institucija užtikrina, kad rinkliavoms nustatyti naudojamos sąnaudų bazės atitiktų 20 straipsnio reikalavimus.

1b. Kiekvieno ataskaitinio laikotarpio atžvilgiu nacionalinė priežiūros institucija nustato ir į veiklos rezultatų plano projektą, į pagrindines veiklos rezultatų sritis, nurodytas 10 straipsnio 2 dalies a punkte, įtraukia su Sąjungos masto tiksliniais veiklos rezultatų rodikliais derančius maršruto oro navigacijos paslaugų tikslinius veiklos rezultatų rodiklius, taip pat terminalo oro navigacijos paslaugų tikslinius veiklos rezultatų rodiklius.

Rengiant tuos veiklos rezultatų planų projektus atsižvelgiama į Europos OEV pagrindinį planą, į pagrindinių veiklos rezultatų sričių, nurodytų 10 straipsnio 2 dalies a punkte, tarpusavio priklausomybę ir į būtinybę įvykdyti atitinkamus ES saugos reikalavimus bei ES aplinkos apsaugos tikslus.

2. Į 1 dalyje nurodytą veiklos rezultatų plano projektą įtraukiama aktuali Eurokontrolės ir tinklo valdytojo ar atitinkamai vietos šaltinių pateikta informacija, visų pirma eismo prognozės ir veiklos duomenys.

➤ [...] ➤➤ Rengdama veiklos rezultatų plano projektą nacionalinė priežiūros institucija ➤
➤ [...] ➤ konsultuojasi su oro erdvės naudotojų atstovais ir prireikus karinėmis institucijomis, oro
uostų operatoriais ir oro uostų koordinadoriais ➤, ➤ ➤ [...] ➤➤ taip pat su nacionaline
kompetentinga institucija tuo atveju, jei nacionalinė priežiūros institucija ir nacionalinė
kompetentinga institucija yra du skirtingi subjektai. ➤➤ Patikrinama atitiktis ➤ Reglamentui (ES)
2018/1139 ir pagal jį priimtiems deleguotiesiems bei įgyvendinimo aktams.

3. ➤ [...] ➤

➤ [...] ➤➤ Maršruto ➤ oro navigacijos paslaugų ➤ tikslinių ➤ veiklos rezultatų ➤ rodiklių,
įtrauktinių į veiklos rezultatų plano projektą, derėjimas ➤ su Sąjungos masto tiksliniais veiklos
rezultatų rodikliais ➤ [...] ➤ ➤ nustatomas atsižvelgiant į vietos aplinkybes ir pagrindinių veiklos
rezultatų sričių, nurodytų 10 straipsnio 2 dalies a punkte, tarpusavio priklausomybę ir remiantis
visais ➤ šiais kriterijais ➤ ar jų dalimi ➤ :

a) jei kartu su Sąjungos masto tiksliniais veiklos rezultatų rodikliais yra nustatytos paskirstytosios
vertės – veiklos rezultatų plano projekte nurodytų tikslinių veiklos rezultatų rodiklių palyginimu su
tomis paskirstytosiomis vertėmis;

b) veiklos rezultatų gerėjimo per ataskaitinį laikotarpį, su kuriuo susijęs veiklos rezultatų planas, ir,
papildomai, per bendrą laikotarpį, kurį sudaro ankstesnis ataskaitinis laikotarpis ir ataskaitinis
laikotarpis, su kuriuo susijęs veiklos rezultatų planas, vertinimu;

c) atitinkamo oro eismo paslaugų teikėjo ➤ ➤ [...] ➤➤ numatomų veiklos rezultatų palyginimu
➤ [...] ➤ ➤ atitinkamoje lyginamojoje grupėje ➤ ➤ [...] ➤.

➤ 3a. ➤ Be to, ➤ priimtas ➤ veiklos rezultatų plano projektas turi atitikti šias sąlygas:

a) pagrindinės prielaidos, kuriomis remiantis nustatomi tiksliniai rodikliai ir priemonės jiems per
ataskaitinį laikotarpį pasiekti, be kita ko, bazinės vertės, eismo prognozės ir ekonominės prielaidos,
turi būti tikslios, tinkamos ir nuoseklios ➤ veiklos rezultatų plano rengimo metu ➤ ;

b) priimtas veiklos rezultatų plano projektas turi būti išsamus – jame turi netrūkti duomenų ir pagrindžiamosios medžiagos;

c) rinkliavoms nustatyti naudojamos sąnaudų bazės turi atitikti 20 straipsnio nuostatas.

[...]

3b. Priimti veiklos rezultatų planų projektai skelbiami viešai, nepakenkiant neskelbtinos informacijos konfidencialumui.

5. [...] Priimti veiklos rezultatų planų projektai pateikiami [...] Komisijai įvertinti ir tvirtinti pagal 13a straipsnį.

[...]

[...]

[...]

13a straipsnis

Komisijos atliekamas tikslinių veiklos rezultatų rodiklių ir veiklos rezultatų planų vertinimas

1. Komisija įvertina maršruto oro navigacijos paslaugų tikslinius veiklos rezultatų rodiklius ir 13 straipsnyje nurodytus priimtus veiklos rezultatų planus remdamasi [...] 13 straipsnio 3 ir 3a dalyse išdėstytais kriterijais ir sąlygomis. [...]

[...]

2. Jei [...] maršruto oro navigacijos paslaugų tikslinių veiklos rezultatų rodiklių derėjimo [...] su Sąjungos masto tiksliniais veiklos rezultatų rodikliais [...] remiantis 13 straipsnio 3 dalyje išdėstytais kriterijais nustatyti neįmanoma, [...] veiklos rezultatų [...] sričių, nurodytų 10 straipsnio 2 dalies a punkte, tarpusavio priklausomybės [...] atsižvelgiant į [...] veiklos rezultatų planuose pateiktą informaciją ir saugos sumetimus. Jei būtent taip ir yra, laikoma, kad maršruto oro navigacijos paslaugų tiksliniai veiklos rezultatų rodikliai dera su Sąjungos masto tiksliniais rodikliais. [...]

Komisija gali leisti, kad maršruto oro navigacijos paslaugų tiksliniai veiklos rezultatų rodikliai nukryptų nuo Sąjungos masto tikslinių veiklos rezultatų rodiklių pagrindinių veiklos rezultatų sričių – ekonominio efektyvumo ar pajėgumo – atžvilgiu, jei to reikia tų paslaugų derėjimui su Sąjungos masto tiksliniais veiklos rezultatų rodikliais užtikrinti pagrindinės veiklos rezultatų srities aplinkos apsaugos – atžvilgiu. Be to, nukrypti leidžiama siekiant užtikrinti atitiktį atitinkamiems ES saugos reikalavimams, nustatytiems Reglamente (ES) 2018/1139 ir pagal jį priimtuose įgyvendinimo bei deleguotuose aktuose.

3. Jei Komisija nustato, kad priimtas veiklos rezultatų plano projektas atitinka 13 straipsnio 3 ir 3a dalyse kartu su šio straipsnio 2 dalimi išdėstytus kriterijus ir sąlygas, laikydamosi 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros ji jį patvirtina.

4. Jei Komisija nustato, kad yra abejonų dėl veiklos rezultatų plano projekto atitikties 13 straipsnio 3 ir 3a dalyse kartu su šio straipsnio 2 dalimi išdėstytiems kriterijams ir sąlygoms, ji pradeda išsamų to veiklos rezultatų plano projekto nagrinėjimą ir prireikus paprašo atitinkamos valstybės narės pateikti papildomos informacijos.

5. Jei, atlikusi išsamų nagrinėjimą, Komisija nustato, kad veiklos rezultatų plano projektas atitinka 13 straipsnio 3 ir 3a dalyse kartu su šio straipsnio 2 dalimi išdėstytus kriterijus ir sąlygas, laikydamosi 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros ji jį patvirtina.

Vis dėlto jei Komisija nustato, kad veiklos rezultatų plano projektas tų kriterijų ir sąlygų neatitinka, laikydamosi 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros Komisija priima sprendimą, kuriame išdėsto taisomasias priemones, kurių turi imtis atitinkama (-os) valstybė (-ės) narė (-ės).

Atitinkama (-os) valstybė (-ės) narė (-ės) praneša Komisijai apie priemones, kurių ėmėsi pagal tą sprendimą, taip pat pateikia informaciją, įrodančią, kad tos priemonės atitinka tą sprendimą.

Jei Komisija nustato, kad tų priemonių pakanka jos sprendimo laikymuisi užtikrinti, ji apie tai praneša atitinkamai (-oms) valstybei (-ėms) narei (-ėms) ir, laikydamasi 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, veiklos rezultatų plano projektą patvirtina.

Jei Komisija nustato, kad tų priemonių nepakanka jos sprendimo laikymuisi užtikrinti, ji apie tai praneša atitinkamai (-oms) valstybei (-ėms) narei (-ėms) ir, kai tikslinga, imasi veiksmų nesilaikymo problemai spręsti, be kita ko, imdamasi veiksmų, numatytų Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnyje.

↴ naujas

☞ Taryba

☞ 6. [...] Pagal šį straipsnį Komisijos patvirtintus veiklos rezultatų planų projektus atitinkamos ☞
☞ [...] ☞ ☞ valstybės narės ☞ priima ☞ [...] ☞ kaip galutinius planus ir juos paskelbia viešai ☞,
nepakenkiant neskelbtinos informacijos konfidencialumui ☞.

☞ 13b straipsnis

Veiklos rezultatų stebėseną

1. Nacionalinė priežiūros institucija, bendradarbiaudama su nacionaline kompetentinga institucija (jei tai skirtingas subjektas), įvertina, ar oro navigacijos paslaugos, teikiamos oro erdvėje, už kurią ji yra atsakinga, atitinka tikslinius veiklos rezultatų rodiklius, išdėstytus pagal 13a straipsnį patvirtintuose veiklos rezultatų planuose, ar tie planai yra teisingai įgyvendinami ir tai, ar ji taiko teigiamas ar neigiamas paskatas pagal sistemas, nurodytas 10 straipsnio 3 dalies h punkte. ☞
☞ 2 ☞ ☞ Nacionalinė priežiūros institucija ☞ ☞ [...] ☞ rengia ☞ [...] ☞ ☞ paskirtų oro eismo paslaugų teikėjų ☞ [...] ☞ teikiamų oro navigacijos paslaugų veiklos rezultatų stebėsenos reguliarias ataskaitas ir tų vertinimų rezultatus ☞ skelbia viešai ☞, nepakenkiant neskelbtinos informacijos konfidencialumui ☞.

Paskirti oro eismo paslaugų teikėjai [...] teikia [...] tokiai stebėsenai vykdyti reikalingą informaciją ir duomenis. Tai, be kita ko, apima su faktinėmis sąnaudomis ir suteiktomis paslaugomis [...] susijusią informaciją bei duomenis ir, kai taikytina, nepakenkiant neskelbtinos informacijos konfidencialumui – duomenis, susijusius su iš kitų paslaugų teikėjų nupirktų paslaugų faktinėmis sąnaudomis.

2a. Jei veiklos rezultatų planuose nurodyti tiksliniai veiklos rezultatų rodikliai nebuvo pasiekti arba veiklos rezultatų planas nebuvo tinkamai įgyvendintas, nacionalinė priežiūros institucija [...] įvertina, ar taip yra dėl saugos sumetimų ar išorės veiksnių, kurių oro eismo paslaugų teikėjas [...] nekontroliuoja. Visų pirma nacionalinė priežiūros institucija įvertina priemonių, priimtų siekiant pagerinti bendrą tinklo veikimą, bet kokių žalingų padarinių poveikį oro eismo paslaugų teikėjo [...] faktiniams veiklos rezultatams. Jei nepakankamų veiklos rezultatų negalima pateisinti saugos sumetimais ar išorės veiksniais, nacionalinė priežiūros institucija reikalauja, [...] kad oro eismo paslaugų teikėjas [...] [...] imtųsi taisomųjų priemonių.

2b. Finansinio skatinimo ir atgrasymo priemonėmis atsižvelgiama į paslaugos kokybės pablogėjimą, ir jos turi būti proporcingos pasiektų veiklos rezultatų ir patvirtintuose veiklos rezultatų planuose nustatytų tikslinių veiklos rezultatų rodiklių neatitikimo mastui.

Finansinio skatinimo ir atgrasymo priemonės gali būti taikomos tik tuo atveju, jei viršyti veiklos rezultatai ar nepakankami veiklos rezultatai yra sietini su atitinkamu oro eismo paslaugų teikėju [...]. Tos atgrasymo priemonės negali būti tokios, kad pakenktų to oro eismo paslaugų teikėjo [...] finansiniam gyvybingumui ir teikiamų paslaugų saugai ir kokybei.

3. [...] Komisija reguliariai [...] atlieka bendro Sąjungos masto tikslinių veiklos rezultatų rodiklių pasiekimo vertinimus ir pateikia rezultatus [...] 37 straipsnio 1 [...] dalyje nurodytam komitetui

[...]

[...]

[...]

[...]

[...]

Tinklo veiklos rezultatų planas

1. Tinklo valdytojas ➤, atsižvelgdamas į 27 straipsnio 7 dalyje nurodytą bendro sprendimų priėmimo procesą, ➤ rengia kiekvieno ataskaitinio laikotarpio tinklo veiklos rezultatų ➤ plano ➤ ➤ [...] ➤ ➤ projektą ➤.

Tinklo veiklos rezultatų plano projektas parengiamas po to, kai nustatomi Sąjungos masto tiksliniai veiklos rezultatų rodikliai, ir prieš prasidedant atitinkamam ataskaitiniam laikotarpiui. Jame nustatomi tiksliniai ➤ [...] ➤ veiklos rezultatų rodikliai ➤ pagrindinėse veiklos rezultatų srityse, nurodytose 10 straipsnio 2 dalies a punkte ➤ ➤ [...] ➤.

2. Tinklo veiklos rezultatų plano projektas pateikiamas ➤ [...] ➤ Komisijai ➤ įvertinti ir priimti ➤. ➤ 2a. ➤ ➤ [...] ➤ ➤ Komisija ➤ ➤ [...] ➤ ➤ įvertina ➤ veiklos rezultatų plano ➤ projektą ➤ remdamasi šiais pagrindiniais kriterijais:

a) veiklos rezultatų gerėjimo per ataskaitinį laikotarpį, su kuriuo susijęs veiklos rezultatų planas, ir ➤ [...] ➤ per laikotarpį, kurį sudaro ankstesnis ataskaitinis laikotarpis ir ataskaitinis laikotarpis, su kuriuo susijęs veiklos rezultatų planas, vertinimu ➤, taip pat prisidėjimu siekiant Sąjungos masto tikslinių veiklos rezultatų rodiklių ➤;

b) vertinimu, ar tinklo veiklos rezultatų plano projektas yra išsamus ➤ ir nuoseklus ➤ ➤ [...] ➤ duomenų ir pagrindžiamosios medžiagos ➤ atžvilgiu, be kita ko, kalbant apie taikytas pagrindines prielaidas ir eismo prognozes ➤.

➤ 2b. ➤ Jei Komisija nustato, kad tinklo veiklos rezultatų plano projektas yra išsamus ir jame numatytas pakankamas veiklos rezultatų gerėjimas, ji jį priima kaip galutinį planą. Priešingu atveju Komisija ➤ [...] ➤ ➤ paprašo ➤ tinklo valdytojo pateikti peržiūrėtą tinklo veiklos rezultatų plano projektą.

Tikslinių veiklos rezultatų rodiklių ir veiklos rezultatų planų peržiūra ataskaitiniu laikotarpiu

➤ [...] 1. Jei Sąjungos masto tiksliniai veiklos rezultatų rodikliai ataskaitiniu laikotarpiu tampa nebetinkami dėl iš esmės pasikeitusių aplinkybių ➤ arba atsižvelgiant į saugos sumetimus ir jeigu vieno ar kelių tikslinių rodiklių peržiūra yra būtina ir proporcinga ➤, Komisija ➤ tuos Sąjungos masto tikslinius veiklos rezultatų rodiklius ➤ peržiūri ➤ [...]. Tokiam sprendimui taikomas 11 straipsnis. ➤ [...]

➤ Jei po tokios peržiūros tiksliniai veiklos rezultatų rodikliai, pateikti pagal 13a straipsnio 6 dalį priimtuose veiklos rezultatų planuose, nebeatitinka Sąjungos masto tikslinių veiklos rezultatų rodiklių, valstybės narės tuos planus peržiūri, kiek tai susiję su atitinkamais tiksliniais veiklos rezultatų rodikliais. Tų planų peržiūrai ➤ ➤ [...] taikomi 13 ir 14 straipsniai. ➤ Šios pastraipos tikslais 13 straipsnio 2 dalyje nurodytos konsultacijos gali būti vykdomos tik dėl tikslinių veiklos rezultatų rodiklių ir veiklos rezultatų planų projektų dalių, tiesiogiai ar netiesiogiai susijusių su peržiūra. ➤

➤ Atlikus pirmoje pastraipoje nurodytą peržiūrą, tinklo ➤ valdytojas parengia naują tinklo veiklos rezultatų plano projektą ➤. To naujo plano priėmimui ➤ ➤ [...] taikomas 16 straipsnis.

2. Sprendime dėl 1 dalyje nurodytų peržiūrėtų Sąjungos masto tikslinių veiklos rezultatų rodiklių pateikiamos pereinamojo laikotarpio nuostatos, taikytinos iki tol, kol bus pradėti taikyti ➤ [...] ➤ ➤ galutiniai peržiūrėti ➤ veiklos rezultatų planai. ➤ Peržiūrėti Sąjungos masto tiksliniai rodikliai ir pereinamojo laikotarpio nuostatos atgaline data netaikomi. ➤

➤ 2a. Dėl tinklo krizės atvejų, kai neįmanoma pateikti patikimų eismo prognozių, į 2 dalyje minėtas pereinamojo laikotarpio nuostatas gali būti įtraukta nuostata dėl veiklos rezultatų sistemos sustabdymo tol, kol bus prieinamos naujos patikimos prognozės. Tokiu atveju Komisija 1 dalyje nurodytu sprendimu apibrėžia susijusias sąlygas, įskaitant taikytinoms rinkliavoms būtinas korekcijas. ➤

3. ➤ [...] ➤ ➤ Ataskaitiniu ➤ laikotarpiu ➤ valstybės narės gali ➤ ➤ [...] ➤ peržiūrėti vieną ar kelis tikslinius veiklos rezultatų rodiklius ➤, ➤ ➤ [...] ➤ jei pasiekiamos įspėjamosios ribos arba jei ➤ [...] ➤ ➤ įrodoma ➤, kad pradiniai duomenys, prielaidos ir argumentai, kuriais pagrįsti tiksliniai veiklos rezultatų rodikliai, yra iš esmės ir ilgą laiką nebetinkami dėl aplinkybių, kurių nebuvo įmanoma numatyti tuo metu, kai buvo priimamas veiklos rezultatų planas.

➡ [...] Ⓢ

➡ Tokiu atveju valstybės narės, laikydamosi 13 ir 13a straipsniuose nustatytų procedūrų, peržiūri veiklos rezultatų planus atitinkamų tikslinių rodiklių atžvilgiu. Šios pastraipos tikslais 13 straipsnio 2 dalyje nurodytos konsultacijos gali būti vykdomos tik dėl tikslinių veiklos rezultatų rodiklių ir veiklos rezultatų planų projektų dalių, tiesiogiai ar netiesiogiai susijusių su peržiūra. Ⓢ

18 straipsnis

Veiklos rezultatų sistemos įgyvendinimas

Veiklos rezultatų sistemos įgyvendinimo tikslais Komisija ➡, laikydamosi 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, priima įgyvendinimo aktus, kuriais Ⓢ patvirtina išsamius reikalavimus ir procedūras, susijusius su 10 straipsnio 3 dalimi ir 11, ➡ [...] Ⓢ13, ➡ 13a, 13b Ⓢ, ➡ [...] Ⓢ16 ir 17 straipsniais, visų pirma su veiklos rezultatų planų ➡ [...] Ⓢrengimu, ➡ vertinimu, tvirtinimu ir peržiūra, Ⓢ tikslinių veiklos rezultatų rodiklių nustatymu, ➡ [...] Ⓢ, veiklos rezultatų stebėseną, ➡ lyginamosios analizės metodiką, paskatų sistemomis, Ⓢ taisomųjų priemonių nustatymu ir visų procedūrų terminais. ➡ [...] Ⓢ.

↓ 1070/2009 1 straipsnis

~~b) pasirenkamos tinkamos pagrindinės veiklos rezultatų sritys pagal ICAO dokumentą Nr. 9854 „Visuotinė oro eismo valdymo veiklos koncepcija“, suderintos su sritimis, numatytomis pagal pagrindinio OEV plano veiklos sistemą, įskaitant saugos, aplinkos apsaugos, pajėgumų ir ekonominio efektyvumo sritis, kurios prireikus pakeičiamos, siekiant atsižvelgti į ypatingus bendro Europos dangaus iniciatyvos poreikius ir susijusius šių sričių tikslus, taip pat nustatoma keletas pagrindinių veiklos rezultatų įvertinimo rodiklių;~~

~~e) numatomi Bendrijos masto tiksliniai veiklos rodikliai, kurie apibūdinami atsižvelgiant į nacionaliniu arba funkcinio oro erdvės blokų lygmenimis gautus duomenis;~~

~~6. Siekdama, kad veiklos rezultatų plano veikimas būtų išsamiai nustatytas, Komisija ne vėliau kaip 2011 m. gruodžio 4 d. ir per deramą laikotarpį, kuris reikalingas laikytis šiame reglamente nustatytų atitinkamų terminų, priima įgyvendinimo taisyklės pagal 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą. Šiose įgyvendinimo taisyklėse nustatoma:~~

- ~~e) nacionalinių priežiūros institucijų rengiamų nacionalinių arba funkceinių oro erdvės blokų veiklos rezultatų planų parengimo kriterijai, įskaitant nacionalinius arba funkceinių oro erdvės blokų tikslinius veiklos rodiklius bei skatinamąją programą. Veiklos rezultatų planai:~~
 - ~~i) yra pagrįsti oro navigacijos paslaugų teikėjų verslo planais;~~
 - ~~ii) apima visus nacionalinės ar funkceinių oro erdvės blokų sąnaudų bazės sąnaudų komponentus;~~
 - ~~iii) apima privalomus veiklos tikslinius rodiklius, suderinamus su Bendrijos masto tiksliniais veiklos rodikliais; d) įvertinami nacionaliniai arba funkceinių oro erdvės blokų tiksliniai veiklos rodikliai, atsižvelgiant į nacionalinius arba funkceinių oro erdvės blokų planus; ir~~
- ~~e) atliekama nacionalinių ar funkceinių oro erdvės blokų veiklos rezultatų planų įgyvendinimo stebėseną, įskaitant tinkamas išpėjimo priemones. d) kriterijai, pagal kuriuos vertinama, ar nacionaliniai arba funkceinių oro erdvės blokų tiksliniai rodikliai ataskaitiniu laikotarpiu atitiko Bendrijos masto tikslinius veiklos rodiklius, ir kuriuos taikant stiprinamos išpėjimo priemonės;~~
- ~~e) bendrieji principai, kuriais vadovaudamosi valstybės narės parengia skatinamąją programą;~~
- ~~f) po įgyvendinimo taisyklių priėmimo ne daugiau kaip 12 mėnesių trunkančio pereinamojo laikotarpio priemonių, būtinų prisitaikyti prie veiklos rezultatų plano įgyvendinimo, taikymo principai.~~
- ~~b) vertinimo, kiek veiklos tikslinių rodiklių pasiekta, ir naujų tikslinių rodiklių nustatymo ataskaitinis laikotarpis ir periodiškumas;~~
- ~~a) 4 dalyje nurodytų procedūrų turinys ir taikymo grafikas;~~

↓ 1070/2009 1 straipsnio 5 dalis

~~5. Nustatant veiklos rezultatų planą atsižvelgiama į tai, kad maršruto metu teikiamos paslaugos, terminalo paslaugos ir tinklo funkcijos yra skirtingos ir turėtų būti atitinkamai traktuojamos, prireikus, ir vertinant veiklos rezultatus.~~

↓ 550/2004 (pritaikytas)

~~III SKYRIUS~~

~~MOKESČIŲ SISTEMA~~

↓ 1070/2009 2 straipsnio 8 dalis

~~14 straipsnis~~

~~Bendrosios nuostatos~~

~~Pagal 15 ir 16 straipsnių reikalavimus mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistema padeda užtikrinti didesnę skaidrumą nustatant, įvedant ir surenkant mokesčius iš oro erdvės naudotojų ir didina oro navigacijos paslaugų teikimo ekonominį efektyvumą bei skrydžių veiksmingumą, kartu išlaikant optimalų saugos lygį. Ši sistema taip pat atitinka 1944 m. Čikagos Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos 15 straipsnį ir Eurokontrolės maršruto rinkliavų sistemą.~~

1945 straipsnis

⊗ Rinkliavų sistemos ⊗ pPrincipai

↓ naujas
☞ Taryba

1. Neapribojant valstybių narių galimybės oro ☞ [...] ☞ ☞ navigacijos ☞ paslaugų, kurioms taikomas šis straipsnis, teikimą finansuoti viešosiomis lėšomis, oro erdvės naudotojams ☞ pagal Čikagos konvencijos 15 straipsnį ir pagal šį straipsnį, taip pat pagal 23 straipsnio pagrindu priimtų įgyvendinimo aktų 20–22 straipsnius ☞ nustatomos ir taikomos oro navigacijos paslaugų rinkliavos ir užtikrinamas jų mokėjimas. ☞ Pagal šį straipsnį ir 20–22 straipsnius nustatyta rinkliavų sistema turi atitikti Eurokontrolės nustatytą maršruto rinkliavų mokėjimo sistemą, visų pirma Eurokontrolės išlaidų bazės maršruto rinkliavoms apskaičiuoti nustatymo ir vienetinių tarifų apskaičiavimo principus. ☞

2. Rinkliavos nustatomos atsižvelgiant į sąnaudas, ☞ [...] ☞ oro ☞ [...] ☞ ☞ navigacijos ☞ paslaugų teikėjų ☞ [...] ☞ ☞ patirtas ☞ per nustatytus 10 straipsnio 2 dalyje apibrėžtus ataskaitinius laikotarpius ☞ [...] ☞ ☞ , susijusias su paslaugų teikimu ☞ ir ☞ [...] ☞ ☞ funkcijų užtikrinimu ☞ ☞ [...] ☞ oro erdvės naudotojams ☞ arba jų naudai ☞ . Į tas sąnaudas gali būti įskaičiuojama pagrįsta turto grąža ☞ [...] ☞ .

3. Rinkliavomis skatinama oro navigacijos paslaugas teikti saugiai, efektyviai, veiksmingai ir tvariai, kad būtų užtikrintas aukštas saugos lygis bei didelis ekonominis efektyvumas ☞ [...] ☞ ir kartu mažinamas aviacijos poveikis aplinkai.

☞ [...] ☞

5. ☞ Oro navigacijos paslaugų teikėjo ☞ pajamos, gautos iš oro erdvės naudotojams pagal šį straipsnį taikomų rinkliavų, nenaudojamos paslaugoms, kurias ☞ tas oro navigacijos paslaugų teikėjas teikia ☞ pagal 8 straipsnį ☞ [...] ☞ rinkos sąlygomis, finansuoti ☞ arba kitai to paslaugų teikėjo vykdomai komercinei veiklai finansuoti ☞ .

6. Finansiniai duomenys apie paskirtų oro eismo paslaugų teikėjų nustatytąsias ☞ [...] ☞ ir ☞ faktines sąnaudas ☞ [...] ☞ pateikiami nacionalinėms priežiūros institucijoms ☞ [...] ☞.

20 straipsnis

Rinkliavoms nustatyti naudojamos sąnaudų bazės

1. ☞ [...] ☞ Rinkliavoms ☞ už oro navigacijos palaugas ☞ nustatyti naudojamas sąnaudų bazes sudaro pagal ☞ [...] ☞ ☞ 13a straipsnio 6 dalį ☞ priimtuose veiklos rezultatų planuose nurodytos nustatytosios sąnaudos, susijusios su tų paslaugų teikimu atitinkamoje maršruto rinkliavų zonoje ir terminalo rinkliavų zonoje.

2. 1 dalyje nurodytos nustatytosios sąnaudos apima su reikiama infrastruktūra ir paslaugomis susijusias sąnaudas, ☞ [...] ☞ kapitalo ☞ [...] ☞ ☞ sąnaudas ☞ ir turto nusidėvėjimo sumas, taip pat techninės priežiūros, veiklos, valdymo ir administravimo sąnaudas ☞ ir kitas su darbuotojais susijusias sąnaudas ☞ .

3. 1 dalyje nurodytos nustatytosios sąnaudos taip pat apima šias sąnaudas:

☞ [...] ☞

b) ☞ [...] ☞ nacionalinių priežiūros institucijų ☞ , nacionalinių kompetentingų institucijų ir kitų nacionalinių institucijų patiriamas sąnaudas, susijusias su oro navigacijos paslaugų priežiūra, jei taip nusprendžia valstybė narė, ☞ ☞ [...] ☞ ;

c) oro ☞ [...] ☞ ☞ navigacijos ☞ paslaugų teikėjų patiriamas sąnaudas, susijusias su oro navigacijos paslaugų teikimu ☞ [...] ☞ ☞ , jei taip nusprendžia valstybė narė; ☞

☞ d) oro navigacijos paslaugų teikėjų patiriamas sąnaudas, susijusias su ☞ tinklo funkcijomis, ☞ [...] ☞ ☞ visų pirma susijusias su bendradarbiavimu su ☞ tinklo valdytoju, ☞ [...] ☞ ☞ ir kitomis funkcijomis, kaip apibūdinta 2 straipsnio 9 dalyje; ☞

☞ e) sąnaudas, susijusias su 1960 m. gruodžio 13 d. Eurokontrolės tarptautine konvencija dėl bendradarbiavimo oro navigacijos saugos srityje su paskutiniais pakeitimais, jei taip nusprendžia valstybė narė; ☞

4. Į nustatytąsias sąnaudas neįskaičiuojamos sąnaudos, susijusios su ☞ pagal ☞ 42 straipsnį ☞ [...] ☞ valstybių narių taikomomis sankcijomis ☞ [...] ☞.

5. ➤ Sąnaudos, susijusios ir su ☐ maršruto oro navigacijos paslaugomis, ir ➤ su ☐ terminalo oro navigacijos paslaugomis, ➤ [...] ☐ ➤ paskirstomos laikantis nacionalinės priežiūros institucijos pagal 13 straipsnio 1a dalį nustatytų kriterijų. ☐ Maršruto oro navigacijos paslaugų ir ➤ [...] ☐ terminalo oro navigacijos paslaugų ➤ kryžminis subsidijavimas neleidžiamas ☐ ➤ [...] ☐. Tai pačiai vienai iš šių dviejų kategorijų priklausančių skirtingų oro navigacijos paslaugų kryžminis subsidijavimas leidžiamas tik jei tai pateisinama objektyviomis priežastimis ir skaidriai nurodoma pagal 25 straipsnio 3 dalį.

6. Paskirti oro eismo paslaugų teikėjai išsamią informaciją apie savo sąnaudų bazes pateikia ➤ [...] ☐ nacionalinei priežiūros ➤ [...] ☐ ➤ institucijai ☐ ir Komisijai. Šiuo tikslu ➤ [...] ☐ sąnaudos suskirstomos į su darbuotojais susijusias sąnaudas, kitas (su darbuotojais nesusijusias) veiklos sąnaudas, nusidėvėjimo sąnaudas, kapitalo sąnaudas, ➤ [...] ☐ ➤ 20 straipsnio 3 dalyje nurodytas ☐ sąnaudas ir ypatingąsias sąnaudas.

21 straipsnis

➤ Rinkliavų zona ir ☐ vienetiniai tarifai ➤ [...] ☐

1. Atsižvelgiant į veiklos rezultatų planuose nurodytas nustatytąsias sąnaudas ir juose pateiktas eismo prognozes, taip pat į taikytinas su ankstesniais metais susijusias korekcijas ir kitas pajamas, kalendoriniams metams nustatomi kiekvienos rinkliavų zonos vienetiniai tarifai.

➤ 1a. Nedarant poveikio 20 straipsnio 5 dalies pirmai pastraipai, valstybės narės iki ataskaitinio laikotarpio pradžios nustato oro navigacijos paslaugoms taikomas rinkliavų zonas ir nurodo, kurie oro eismo paslaugų teikėjai patenka į kiekvienos rinkliavų zonos aprėptį. Komisija, laikydamosi 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, priima įgyvendinimo aktą, kuriuo nustato, kokiomis sąlygomis valstybės narės gali ataskaitiniu laikotarpiu keisti terminalo rinkliavų zoną arba nustatyti naują tokią zoną. ☐

2. Vienetinius tarifus nustato ➤ valstybės narės, o ☐ ➤ [...] ☐ Komisija turi patikrinti, ar jie atitinka 19, 20 ir šį straipsnius. Jei ➤ [...] ☐ ➤ Komisija ☐ nustato, kad vienetinis tarifas neatitinka tų reikalavimų, atitinkama ➤ [...] ☐ ➤ valstybė narė ☐, atsižvelgdama į tai, jį peržiūri ➤ [...] ☐ ➤ ir atitinkamai iš dalies pakeičia ☐.

22 straipsnis

Rinkliavų nustatymas

1. Oro erdvės naudotojams nediskriminacinėmis sąlygomis, atsižvelgiant į atitinkamų skirtingų tipų orlaivių santykinius gabenimo pajėgumus, taikomos rinkliavos už oro navigacijos paslaugų teikimą. Taikant skirtingiems oro erdvės naudotojams rinkliavas už naudojimąsi ta pačia paslauga, nedaroma jokio skirtumo dėl naudotojo nacionalinės priklausomybės ar kategorijos.

2. Konkrečiam skrydžiui tam tikroje maršruto rinkliavų zonoje taikoma maršruto oro navigacijos paslaugų rinkliava apskaičiuojama remiantis nustatytu tos maršruto rinkliavų zonos vienetiniu tarifu ir su tuo skrydžiu susijusių maršruto paslaugų vienetų skaičiumi. ☞ [...] ☛

3. Konkrečiam skrydžiui tam tikroje terminalo rinkliavų zonoje taikoma terminalo oro navigacijos paslaugų rinkliava apskaičiuojama remiantis nustatytu tos terminalo rinkliavų zonos vienetiniu tarifu ir su tuo skrydžiu susijusių terminalo paslaugų vienetų skaičiumi. Apskaičiuojant terminalo ☞ [...] ☛ rinkliavą, skrydžio artėjimo tūpti ir išvykimo etapai skaičiuojami kaip vienas skrydis. ☞ [...] ☛

4. Tam tikri oro erdvės naudotojai ☞ arba skrydžiai ☛ , ypač vykdančieji skrydžius lengvaisiais ir valstybiniais orlaiviais ☞ arba vykdomi juos naudojant ☛ , gali būti atleidžiami nuo oro navigacijos rinkliavų su sąlyga, kad tokio atleidimo nuo rinkliavų sąnaudos padengiamos iš kitų išteklių ir jų netenka dengti kitiems oro erdvės naudotojams.

5. Siekiant skatinti oro ☞ [...] ☛ eismo ☛ paslaugų teikėjus ☞ [...] ☛ ir oro erdvės naudotojus padėti didinti aplinkosauginį veiksmingumą arba gerinti paslaugų kokybę, pavyzdžiui, ☞ naudotis efektyviausią degalų vartojimą užtikrinančiais turimais maršrutais, ☛ naudoti daugiau tvarių alternatyviųjų degalų, didinti pajėgumus, mažinti vėlavimų, užtikrinti tvarią plėtrą ir kartu išlaikyti optimalų saugos lygį (visų pirma tam, kad būtų įgyvendintas Europos OEV pagrindinis planas), rinkliavos ☞ gali būti ☛ moduliuojamos. Moduliavimas atliekamas taikant finansiškai palankias arba nepalankias priemones ir nedarant poveikio oro eismo paslaugų teikėjų pajamoms.

➡ 5a. Komisija, paiskonsultavusi su valstybėmis narėmis, oro eismo paslaugų teikėjais ir oro erdvės naudotojais, atlieka galimybių studiją, kurioje išnagrinėja rinkliavų moduliavimo poveikį oro eismui ir suinteresuotiesiems subjektams, be kita ko, susijusį su skrydžių trajektorijomis, pajėgumais, orlaivių parko sudėtimi ir oro erdvės naudotojų sąnaudomis, taip pat poveikį mechanizmams, kuriais užtikrinamas neutralumas oro eismo paslaugų teikėjų pajamų atžvilgiu. Šioje studijoje taip pat išnagrinėjamas to moduliavimo indėlis siekiant 1 straipsnio 1 dalyje ir Komisijos komunikate dėl Europos žaliojo kurso nurodytų Bendro Europos dangaus tikslų, atsižvelgiant į konkurencingumo aspektus, esamas paskatų sistemas ir kitas žinomas alternatyvas. Remdamasi ta studija, Komisija gali priimti gaires, kuriomis valstybėms narėms būtų sudarytos sąlygos savanoriškai įgyvendinti rinkliavų moduliavimą. ⬅

23 straipsnis

Rinkliavų sistemos įgyvendinimas

Rinkliavų sistemos įgyvendinimo tikslais Komisija, laikydamasi ➡ 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, priima įgyvendinimo aktus, kuriais ⬅ patvirtina išsamius reikalavimus ir procedūras, susijusius su 19, 20, 21 ir 22 straipsniais, visų pirma ➡ kiek tai susiję ⬅ su sąnaudų bazėmis ir nustatytosiomis sąnaudomis, vienetinių tarifų nustatymu, ➡ [...] ⬅ rizikos pasidalijimo mechanizmais ir rinkliavų moduliavimu. ➡ [...] ⬅

↓ 1070/2009 2 straipsnio 9 dalis

~~a) sąnaudos, kurios padalijamos oro erdvės naudotojams – tai nustatytos oro navigacijos paslaugų teikimo sąnaudos, įskaitant atitinkamas kapitalo investicijų palūkanų ir turto nuvertėjimo sumas, taip pat techninės priežiūros, veiklos, valdymo ir administravimo sąnaudas. Nustatytos sąnaudos – tai sąnaudos, kurias nustato valstybė narė nacionaliniu ar funkcinio oro erdvės bloku lygmenimis arba ataskaitinio laikotarpio pradžioje kiekvieniems ataskaitinio laikotarpio, nurodyto pagrindų reglamento 11 straipsnyje, kalendoriniams metams, arba ataskaitinio laikotarpio metu, atlikus atitinkamus pakeitimus naudojant įspėjimo priemones, nustatytas pagrindų reglamento 11 straipsnyje;~~

~~b) sąnaudos, į kurias šiuo atveju atsižvelgiama, yra apskaičiuotos pagal priemones ir paslaugas, numatytas ICAO Europos regiono regioniniame oro navigacijos plane ir įgyvendinamas pagal šį planą. Be to, jos gali apimti nacionalinių priežiūros institucijų ir (arba) kompetentingų subjektų patirtas sąnaudas, taip pat kitas atitinkamos valstybės narės ir paslaugų teikėjo patirtas sąnaudas, susijusias su oro navigacijos paslaugų teikimu. Jos neapima sankcijų, kurias valstybės narės skiria pagal pagrindų reglamento 9 straipsnį, sąnaudų ir bet kokių taisomųjų priemonių, kurias valstybės narės taiko pagal pagrindų reglamento 11 straipsnį, sąnaudų;~~

~~c) funkcinį oro erdvės blokų atžvilgiu ir įgyvendindamos savo atitinkamus pagrindų susitarimus, valstybės narės deda tinkamas pastangas siekdamos susitarti dėl bendrų mokesčių politikos principų;~~

~~d) skirtingų oro navigacijos paslaugų sąnaudos nurodomos atskirai, kaip numatyta 12 straipsnio 3 dalyje;~~

~~e) maršruto paslaugų ir terminalo paslaugų tarpusavio subsidijavimas neleidžiamas. Sąnaudos, tiek susijusios su terminalo paslaugomis, tiek ir su maršruto paslaugomis, proporcingai paskirstomos tarp maršruto paslaugų ir terminalo paslaugų taikant skaidrią metodiką. Skirtingų oro navigacijos paslaugų tarpusavio subsidijavimas leidžiamas tik vienoje iš tų dviejų kategorijų, kai tai pagrįsta objektyviomis priežastimis ir aiškiai nurodyta;~~

~~f) užtikrinamas mokesčiams apskaičiuoti naudojamos sąnaudų bazės skaidrumas. Priimamos paslaugų teikėjų informacijos teikimo įgyvendinimo taisyklės, kad būtų galima atlikti paslaugų teikėjų prognozių, faktinių sąnaudų ir pajamų apžvalgas. Nacionalinės priežiūros institucijos, paslaugų teikėjai, oro erdvės naudotojai, Komisija ir Eurokontrolė reguliariai keičiasi informacija.~~

~~3. Nustatydamos mokesčius pagal 2 dalį, valstybės narės laikosi šių principų:~~

~~a) mokesčiai nustatomi už galimybę nediskriminavimo sąlygomis naudotis oro navigacijos paslaugomis. Apmokestinant skirtingus oro erdvės naudotojus už naudojimąsi ta pačia paslauga, nedaroma jokio skirtumo dėl naudotojo nacionalinės priklausomybės ar kategorijos;~~

~~b) tam tikri naudotojai, ypač lengvųjų ir valstybinių orlaivių operatoriai, gali būti atleidžiami nuo mokesčių, jei tokio atleidimo sąnaudos nepriskiriamos kitiems naudotojams;~~

~~c) mokesčiai nustatomi kalendoriniams metams nustatytų sąnaudų pagrindu arba gali būti nustatomi valstybių narių apibrėžtomis sąlygomis, siekiant nustatyti didžiausią kasmetinį mokestį už vieną arba kasmetines didžiausias pajamas ne ilgesniu kaip penkerių metų laikotarpiu;~~

~~d) iš oro navigacijos paslaugų gali būti gaunama pakankamai pajamų, užtikrinančių pagrįstą turto grąžą, kuri padėtų užtikrinti investicijas į būtiną įrangos gerinimą;~~

~~e) mokesčiai atspindi oro navigacijos paslaugų ir infrastruktūros, kuria gali pasinaudoti oro erdvės naudotojai, sąnaudas, atsižvelgiant į atitinkamų skirtingų tipų orlaivių našumą;~~

~~f) mokesčiai skatina saugų, veiksmingą, efektyvų ir tvarų oro navigacijos paslaugų teikimą siekiant užtikrinti aukštą saugos lygį ir ekonominį efektyvumą bei pasiekti tikslinius veiklos rodiklius ir skatina integruotą paslaugų teikimą, tuo pačiu metu mažindami aviacijos poveikį aplinkai. Tuo tikslu ir atsižvelgdamos į nacionalinius arba funkcinį oro erdvės blokų veiklos rezultatų planus, nacionalinės priežiūros institucijos gali sukurti mechanizmus, įskaitant paskatas, kurias sudaro finansinės lengvatos ir nepalankios sąlygos, kad paragintų oro navigacijos paslaugų teikėjus ir (arba) oro erdvės naudotojus prisidėti prie oro navigacijos paslaugų teikimo gerinimo, pavyzdžiui, pajėgumų didinimo, vėlavimų mažinimo ir tvarios plėtros, kartu išlaikant optimalų saugos lygį;~~

~~4. Pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą, Komisija priima išsamias šio straipsnio įgyvendinimo taisykles.~~

~~15 straipsnis~~

~~Laikymosi peržiūra~~

~~1. Komisija numato nuolatinę 14 ir 15 straipsniuose nurodytų principų ir taisyklių laikymosi peržiūrą, atliekamą bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis. Komisija siekia sukurti būtinus mechanizmus, kad būtų pasinaudojama Eurokontrolės patirtimi, ir praneša valstybėms narėms, Eurokontrolei ir oro erdvės naudotojų atstovams peržiūros rezultatus.~~

~~2. Vienos ar daugiau valstybių narių, manančių, kad 14 ir 15 straipsniuose nurodyti principai ir taisyklės nebuvo tinkamai taikomi, prašymu arba savo iniciatyva Komisija atlieka tyrimą dėl bet kurio įtariamo atitinkamų principų ir (arba) taisyklių nesilaikymo arba netaikymo. Nepažeidžiant 18 straipsnio 1 dalies, Komisija praneša valstybėms narėms, Eurokontrolei ir oro erdvės naudotojų atstovams tyrimo rezultatus. Komisija, išklausiusi atitinkamą valstybę narę ir pasikonsultavusi su Bendro dangaus komitetu pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą, per du mėnesius nuo prašymo gavimo dienos priima sprendimą dėl šio reglamento 14 ir 15 straipsnių taikymo ir dėl to, ar galima tęsti atitinkamą praktiką.~~

~~3. Komisija adresuoja savo sprendimą valstybėms narėms ir praneša apie tai paslaugų teikėjui, jei jis yra teisiškai suinteresuotas. Bet kuri valstybė narė gali per vieną mėnesį perduoti Komisijos sprendimą Tarybai. Taryba kvalifikuota balsų dauguma per vieną mėnesį gali priimti kitokį sprendimą.~~

↴ naujas

↻ Taryba

24 straipsnis

Veiklos rezultatų sistemos ir rinkliavų sistemos laikymosi tikrinimas

1. Komisija reguliariai tikrina, kaip ... valstybės narės ..., visų pirma nacionalinės priežiūros institucijos, laikosi ... 10–17 straipsnių, 19–22 straipsnių ir 18 bei 23 straipsniuose nurodytų įgyvendinimo aktų Komisija veikia konsultuodamasi su VRAI ..., jei VRAI yra paskirta pagal 9b straipsnį, ir nacionalinėmis priežiūros institucijomis.

2. ... Nustačiusi 1 punkte nurodytų ... nuostatų nesilaikymo požymių, Komisija ... gali pradėti tyrimą Tyrimą ji užbaigia per keturis mėnesius ..., išklausiusi valstybę narę ir atitinkamą nacionalinės priežiūros instituciją

3. Nedarant poveikio 41 straipsnio 1 daliai, ... Komisija tyrimo rezultatus pateikia ... valstybei narei ir, kai tinkama, atitinkamam oro eismo paslaugų ... teikėjui ir ... gali parengti nuomonę dėl to, ar ta valstybė narė ... laikosi 10–17 straipsnių, 19–22 straipsnių ir 18 bei 23 straipsniuose nurodytų įgyvendinimo aktų Šią nuomonę ji pateikia atitinkamai valstybei narei

↓ 550/2004 (pritaikytas)

⇒ naujas

2512 straipsnis

☒ Oro navigacijos paslaugų teikėjų ☒ ~~Ataskaitų~~ ☒ finansinės apskaitos ☒ skaidrumas

1. Oro navigacijos paslaugų teikėjai, ~~neatsižvelgiant į~~ ☒ nepriklausomai nuo ☒ jų nuosavybės sistemą arba teisinį statusą ☒ struktūros ☒, ⇒ kasmet ⇐ parengia pateikia auditui ir paskelbia savo finansinę atskaitomybę ☒ finansines ataskaitas ☒. Ši atskaitomybė ☒ Šios finansinės ataskaitos ☒ turi atitikti Bendrijos ☒ Sąjungos ☒ patvirtintus tarptautinius apskaitos standartus. Jei dėl ☒ oro navigacijos ☒ paslaugų teikėjo teisinio statuso neįmanoma laikytis visų tarptautinių apskaitos standartų, paslaugų teikėjas ~~deda pastangas~~ ⇒ užtikrina ⇐, kad jų būtų laikomasi kiek įmanoma didesniu mastu. 2. Visais atvejais Oro navigacijos paslaugų teikėjai skelbia metinę ~~ese~~ ataskaitas ir yra reguliariai atliekamas nepriklausomas ~~je~~ ☒ šioje dalyje nurodytų jų finansinių ataskaitų ☒ auditas.

↓ naujas

⇒ Taryba

2. Nacionalinės priežiūros institucijos ⇒ [...] ⇐ turi teisę susipažinti su jų prižiūrimų oro navigacijos paslaugų teikėjų finansinėmis ataskaitomis. Valstybės narės gali nuspręsti teisę susipažinti su šiomis finansinėmis ataskaitomis suteikti ir ⇒ [...] ⇐ kitų valstybių narių nacionalinėms ⇐ priežiūros institucijoms.

↓ 1070/2009 2 straipsnio 7 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

3. ~~Teikdami paslaugų paketą Oro navigacijos paslaugų teikėjai~~ ⇒ kiekvienos oro navigacijos paslaugos apskaitą savo vidaus apskaitos sistemoje tvarko atskirai ⇐ ~~nurodo ir praneša su oro navigacijos paslaugomis susijusias sąnaudas ir pajamas, išskirstytas pagal 14 straipsnyje nurodytą mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistemą, ir prireikus tvarko konsoliduotą kitų paslaugų nei oro navigacijos paslaugos atskaitomybę, kaip jie privalėtų daryti, jei atitinkamas~~ ☒ šias ☒ paslaugas teiktų skirtingos ☒ atskiros ☒ įmonės ⇒ – taip siekiama išvengti diskriminavimo, kryžminio subsidijavimo ir konkurencijos iškraipymo. Oro navigacijos paslaugų teikėjas kiekvienos veiklos apskaitą atskirai tvarko ir tais atvejais, kai: ⇐

↓ naujas
⇒ Taryba

- a) jis teikia pagal 8 straipsnio 1 dalį perkamas oro navigacijos paslaugas ir į tos nuostatos taikymo sritį nepatenkančias oro navigacijos paslaugas;
- b) jis teikia oro navigacijos paslaugas ir vykdo kitą bet kokios rūšies veiklą, įskaitant ☹ [...] ☹
☹ BIP ☹ teikimą;
- c) jis teikia oro navigacijos paslaugas Sąjungoje ir trečiosiose šalyse.

Nustatytosios ☹ [...] ☹ ☹ ir ☹ faktinės ☹ [...] ☹ oro navigacijos paslaugų teikimo ☹ [...] ☹
☹ sąnaudos ☹ suskirstomos į ☹ [...] ☹☹ sąnaudų kategorijas pagal 20 straipsnio 6 dalį ☹ ir
skelbiamos viešai, laikantis konfidencialios informacijos apsaugos reikalavimų.

4. Nacionalinė priežiūros institucija arba jos patvirtintas nuo atitinkamo oro navigacijos paslaugų teikėjo nepriklausomas subjektas atlieka pagal 19 straipsnio 6 dalį pateiktų finansinių duomenų apie sąnaudas ☹ [...] ☹, taip pat kitos vienetiniams tarifams apskaičiuoti svarbios informacijos auditą arba patikrinimą. ☹ Nepakenkiant neskelbtinos informacijos konfidencialumui, ☹ audito išvados skelbiamos viešai.

↓ 550/2004

~~4. Valstybės narės paskiria kompetentingas institucijas, kurios turi teisę susipažinti su paslaugų teikėjų, teikiančių paslaugas oro erdvėje, už kurią jos yra atsakingos, ataskaitomis.~~

~~5. Valstybės narės gali taikyti 2002 m. liepos 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1606/2002 dėl tarptautinių apskaitos standartų taikymo³¹ 9 straipsnio pereinamojo laikotarpio nuostatas oro navigacijos paslaugų teikėjams, kuriems taikomas tas reglamentas.~~

↓ 1070/2009 2 straipsnio 5 dalis

~~9a straipsnis~~

~~Funkciniai oro erdvės blokai~~

~~1. Ne vėliau kaip 2012 m. gruodžio 4 d. valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, kad užtikrintų, jog funkciniai oro erdvės blokai būtų įgyvendinti, siekiant užtikrinti reikalaujamą bendro Europos dangaus oro eismo valdymo tinklo pajėgumą ir veiksmingumą bei išlaikyti aukštą saugos lygį ir pagerinti bendrą oro transporto sistemos veikimą bei sumažinti poveikį aplinkai.~~

~~3. Valstybės narės, visų pirma valstybės narės, kurios nustato kaimyninius funkceinius oro erdvės blokus, kuo plačiau bendradarbiauja, kad užtikrintų šios nuostatos laikymąsi. Prireikus, į bendradarbiavimą galima įtraukti funkceiniuose oro erdvės blokuose dalyvaujančias trečiąsias šalis.~~

~~2. Funkciniai oro erdvės blokai visų pirma:~~

~~a) yra paremti saugos vertinimu;~~

³¹ ~~OL L 243, 2002 9 11, p. 1.~~

~~b) leidžia optimaliai naudoti oro erdvę, atsižvelgiant į oro eismo srautus;~~

~~e) užtikrina darną su Europos maršrutų tinklu, įsteigtu pagal oro erdvės reglamento~~

~~6 straipsnį;~~

~~d) yra pateisinami dėl jų bendros pridėtinės vertės, įskaitant optimalų techninių ir žmogiškųjų išteklių panaudojimą remiantis sąnaudų ir naudos tyrimais;~~

~~e) užtikrina sklandų ir lankstų atsakomybės už oro eismo kontrolę perdavimą tarp oro eismo paslaugų vienetų;~~

~~f) užtikrina įvairių oro erdvės konfigūracijų suderinamumą, tobulindami, *inter alia*, esamus skrydžių informacijos regionus;~~

~~g) atitinka su ICAO sudarytų regioninių susitarimų sąlygas;~~

~~h) atitinka šio reglamento įsigaliojimo dieną galiojančius regioninius susitarimus, visų pirma sudarytus su Europos trečiosiomis šalimis; ir~~

~~i) palengvina derinimą su Bendrijos masto tiksliniais veiklos rodikliais.~~

~~3. Funkcinis oro erdvės blokas nustatomas tik visų valstybių narių ir, jei tinkama, trečiųjų šalių, kurios atsakingos už bet kurią funkciniam oro erdvės blokui priskiriamą oro erdvės dalį, bendru sutarimu.~~

~~Prieš pranešdama (-os) Komisijai apie funkcinio oro erdvės bloko nustatymą, atitinkama (-os) valstybė (-ės) narė (-ės) pateikia Komisijai, kitoms valstybėms narėms ir kitoms suinteresuotosioms šalims pakankamą informaciją ir suteikia joms galimybę pateikti pastabas.~~

~~4. Kai funkcinis oro erdvės blokas susijęs su oro erdve, už kurią visiškai ar iš dalies atsako dvi ar daugiau valstybių narių, susitarime, kuriuo nustatomas funkcinis oro erdvės blokas, numatomos būtinos nuostatos dėl to, kaip blokas gali būti keičiamas ir kaip valstybė narė gali pasitraukti iš bloko, įskaitant pereinamojo laikotarpio priemones.~~

~~5. Tarp dviejų ar daugiau valstybių narių iškilus sunkumų dėl tarpvalstybinio funkcinio oro erdvės bloko, apimančio oro erdvę, už kurią jos atsakingos, atitinkamos valstybės narės gali kartu paprašyti Bendro dangaus komiteto šiuo klausimu pateikti nuomonę. Nuomonė skiriama atitinkamoms valstybėms narėms. Nepažeidžiant 63 dalies, valstybės narės atsižvelgia į tą nuomonę siekdamos rasti sprendimą.~~

~~6. Komisija, gavusi valstybių narių pranešimus apie susitarimus ir pareiškimus, nurodytus 3 ir 4 dalyse, įvertina, kaip kiekvienas funkcinis oro erdvės blokas atitinka 2 dalyje nustatytus reikalavimus, ir Bendro dangaus komitetui pateikia rezultatus siekdama juos aptarti. Jei Komisija išsiaiškina, kad vienas ar daugiau funkcinio oro erdvės blokų neatitinka reikalavimų, ji pradeda dialogą su atitinkamomis valstybėmis narėmis, siekdama pasiekti susitarimą dėl priemonių, kurių reikia imtis siekiant ištaisyti padėtį.~~

~~7. Nepažeidžiant 6 dalies, apie 3 ir 4 dalyse nurodytus susitarimus ir pareiškimus pranešama Komisijai, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Skelbiant nurodoma atitinkamo sprendimo įsigaliojimo data.~~

~~8. Funkcinių oro erdvės blokų nustatymo ir keitimo gairės parengiamos ne vėliau kaip 2010 m. gruodžio 4 d. pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą.~~

~~9. Pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą Komisija ne vėliau kaip 2011 m. gruodžio 4 d. priima įgyvendinimo taisykles, susijusias su informacija, kurią atitinkama (-os) valstybė (-ės) narė (-ės) pateikia prieš nustatant ir keičiant funkcinį oro erdvės bloką pagal šio straipsnio 3 dalį.~~

~~9b straipsnis~~

~~Funkcinių oro erdvės blokų sistemos koordinatorius~~

~~1. Siekdama palengvinti funkcinio oro erdvės blokų nustatymą, Komisija gali paskirti fizinį asmenį funkcinio oro erdvės blokų sistemos koordinatoriumi (toliau – koordinatorius). Komisija veikia pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.~~

~~2. Nepažeisdamas 9a straipsnio 5 dalies, koordinatorius, siekdamas paspartinti funkcinį oro erdvės blokų nustatymą, visų atitinkamų valstybių narių ir, prireikus, tame pačiame funkciname oro erdvės bloke dalyvaujančių trečiųjų šalių prašymu padeda įveikti jų derybų proceso sunkumus. Koordinatorius veikia pagal visų atitinkamų valstybių narių ir, prireikus, tame pačiame funkciname oro erdvės bloke dalyvaujančių trečiųjų šalių įgaliojimus.~~

~~3. Koordinatorius veikia nešališkai, visų pirma valstybių narių, trečiųjų šalių, Komisijos ir suinteresuotųjų subjektų atžvilgiu.~~

~~4. Koordinatorius neatskleidžia jokios informacijos, gautos vykdant savo pareigas, išskyrus tuos atvejus, kai valstybė (-ės) narė (-ės) ir, prireikus, atitinkamos trečiosios šalys leidžia tai daryti.~~

~~5. Koordinatorius kas tris mėnesius nuo jo paskyrimo dienos Komisijai, Bendro dangaus komitetui ir Europos Parlamentui teikia ataskaitas. Ataskaitoje pateikiama derybų santrauka ir jų rezultatai.~~

~~6. Koordinatoriaus įgaliojimai baigiasi, kai pasirašomas paskutinis susitarimas dėl funkcinio oro erdvės blokų, tačiau ne vėliau kaip 2012 m. gruodžio 4 d..~~

↓ 1070/2009 3 straipsnio 6 dalis
(pritaikytas)

⇒ naujas

☞ Taryba

IV SKYRIUS

☒ TINKLO VALDYMAS ☒

266 straipsnis

Tinklo ☒ funkcijos ☒ valdymas ir kūrimas

1. Oro eismo valdymo (OEV) tinklo funkcijomis ~~sudaromos sąlygos optimaliai naudoti oro erdvę~~ ⇒ ☐ [...] ☐☐ prisidedama prie ☐ tvaraus ir efektyvaus oro erdvės ir ribotų išteklių naudojimo. ☐ # ☒ Jomis taip pat ☒ užtikrinamasi, kad oro erdvės naudotojai galėtų pasirinkti norimą ⇒ vykdyti skrydžius ☐ [...] ☐☐ naudojantis aplinkos požiūriu optimizuotomis ☐ ☐ trajektorijomis ☐ ir profiliais ☐, kartu sudarant galimybę kuo veiksmingiau ☒ ☐ [...] ☐☐ teisingas ir pagrįstas ☐ sąlygas ☒ naudotis oro erdve ir oro navigacijos paslaugomis ☐ ir kuo labiau sumažinti spūstis ☐. Šios ⇒ 2 ☐ [...] ☐ dalyje išvardytos ☐ tinklo funkcijos ⇒ padeda ☐ užtikrinti sklandžią oro erdvės naudotojų prieigą prie oro navigacijos paslaugų, taip pat ☐ siekti ☐ [...] ☐ tikslinių veiklos rezultatų rodiklių ☐, kartu remiant regioninio ir vietos lygmenų iniciatyvas, ☐ ir yra grindžiamos veiklos poreikiais ☐ ☐ Jos nedaro poveikio valstybių narių suverenioms teisėms į jų oro erdvę ir jų pareigoms, susijusioms su viešąja tvarka, viešuoju saugumu ir gynybos reikalais.

~~1a. Nedarant poveikio visų pirma Reglamento (ES) 2018/1139 44 ir 46 straipsniams ir jų pagrindu priimtiems deleguotiesiems ir įgyvendinimo aktams, valstybės narės išlaiko visiška ir išskirtinę kompetenciją savo oro erdvės struktūrų ir savo maršrutų tinklo nustatymo ir valdymo srityje. Šioje srityje valstybės narės atsižvelgia į aplinkos aspektus, oro eismo paklausą, sezoniskumą ir sudėtingumą ir į veiklos rezultatų planus. Prieš priimdamos sprendimus dėl tų aspektų, jos konsultuojasi su atitinkamais oro erdvės naudotojais arba jiems atstovaujančiomis grupėmis, taip pat atitinkamais atvejais su karinėmis institucijomis. ☐ skirtos iniciatyvoms nacionaliniu ir funkcinio oro erdvės blokų lygmenimis paremti ir yra vykdomos tokiu būdu, kuris leidžia atskirti reguliavimo ir veiklos užduotis.~~

2. Kad būtų pasiekti 1 dalyje nurodyti tikslai ir nepažeidžiant valstybių narių atsakomybės plėtojant nacionalinius maršrutus ir oro erdvės struktūras, Komisija užtikrina, kad būtų vykdomos šios ☒ 1 dalyje nurodytos tinklo ☒ funkcijos ☒ ☐ [...] ☐☐ yra šios ☐ ☒:

☐ [...] ☐ ;

➤ a) oro erdvės struktūros projektavimas užtikrinant reikiamą saugos, pajėgumo, lankstumo, reagavimo, aplinkosauginio veiksmingumo lygį ir skandų operatyvių oro navigacijos paslaugų teikimą, deramai atsižvelgiant į saugumo ir gynybos poreikius; ➤

⇒ b) ➤ [...] ➤ ➤ OESV ➤ ; ⇐

➤ ~~b) nepakankamų~~ aviacijos dažnių juostų, kurios naudojamos bendrajame oro eisme, ✕ ribotų ✕ išteklių, visų pirma radijo dažnių, koordinavimas, taip pat radiolokacinių atsakiklių kodų koordinavimas; ~~as~~.

↓ naujas

➤ Taryba

➤ [...] ➤

➤ [...] ➤ d) ➤ ➤ [...] ➤ skrydžių valdymo pajėgumų užtikrinimas tinkle ➤ laikantis Tinklo veikos plane nustatytų įsipareigojimų ➤ ;

➤ e) ➤ tinklo krizių ➤ [...] ➤ ➤ valdymas; ➤

➤ [...] ➤

➤ f) OESV užlaikymo priskyrimas; ➤

➤ [...] ➤ g) Europos OEV tinklo infrastruktūros diegimo ➤ ➤ [...] ➤ ➤ planavimas ir įgyvendinimo veiksmai ➤ ➤ [...] ➤ ➤ vadovaujantis Europos OEV pagrindiniu planu ➤.

➤ [...] ➤

➤ 3. Valstybės narės ir visi atitinkamai veiklą vykdančys suinteresuotieji subjektai tinklo funkcijas vykdo padedant tinklo valdytojui, kuris vykdo 27 straipsnio 4 dalyje nurodytas užduotis. ➤

↓ 1070/2009 3 straipsnio 6 dalis
(pritaikytas)
→ Taryba

4. ~~Pirmoje pastraipoje~~ → Priemonės, kurių → [...] → imtasi → 2 → [...] → dalyje išvardytoms funkcijoms įgyvendinti, → turi būti grynai operacinio arba techninio pobūdžio ir → negali būti susijusios su → [...] → naudojimusi politinės veiksmų laisvės naudojimu. → Jomis atsižvelgiama į valstybių narių ypatumus ir vietos lygmeniu nustatytus pasiūlymus. → ~~Jos atsižvelgiama į pasiūlymus, parengtus nacionaliniu ir funkcinio oro erdvės blokų lygmenimis.~~ Jos vykdomos laikantis sutartų lankstaus oro erdvės naudojimo procedūrų, derinant jas ☒ veiksmus ☒ su → civilinėmis ir → karinėmis institucijomis →, visu pirma → ☒ pagal sutartas lankstaus oro erdvės naudojimo procedūras ☒.

↓ naujas

→ [...] →

↓ 1070/2009 3 straipsnio 6 dalis
(pritaikytas)

27 straipsnis

☒ Tinklo valdytojas ☒

↓ naujas
→ Taryba

1. Kad būtų pasiekti 26 straipsnio → 1 dalyje → nurodyti tikslai, Komisija, → [...] → padedama Agentūros → pagal Reglamentą (ES) 2018/1139 →, užtikrina, kad tinklo valdytojas padėtų vykdyti 26 straipsnio 2 dalyje nustatytas tinklo funkcijas → [...] → → pagal šį straipsnį. Komisija prižiūri, kad tinklo valdytojas tinkamai vykdytų savo užduotis. →

↓ 1070/2009 3 straipsnio 6 dalis

(pritaikytas)

⇒ naujas

☞ Taryba

2. ⇒ Tinklo valdytojo užduotims atlikti ☞ Komisija, ~~pasikonsultavusi su Bendro dangaus komitetu ir laikydamosi 4 dalyje nurodytų įgyvendinimo taisyklių,~~ ☞ [...] ☞ patikėti Eurokontrolei arba kitai ☞ [...] ☞ paskiria ☞ ☞ Eurokontrolę arba kitą ☞ kompetentingai nešališkai įstaigai ☞ užduotis, reikalingas pirmoje pastraipoje išvardytoms funkcijoms vykdyti. Šiuo tikslu Komisija priima įgyvendinimo aktą laikydamosi 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. Šiame sprendime dėl paskyrimo nustatomos ☞ tinklo valdytojo ☞ paskyrimo, be kita ko, ☞ [...] ☞ finansavimo, sąlygos ☞ ir išsamiai išdėstomos konkrečios tinklo valdytojo užduotys, laikantis šio straipsnio, 16 bei 26 straipsnių ir atitinkamų 18 straipsnio ir 27 straipsnio 8 dalies pagrindu nustatytų įgyvendinimo aktų, taip pat tuose straipsniuose ir aktuose nustatytų apribojimų. Kartu su tinklo valdytojo užduočių sąrašu aiškiai nurodomos reikiamos paslaugos ir veiklos rezultatai, pagal kuriuos bus vertinama tinklo valdytojo veikla, taip pat, kai tinkama, pateikiami atitinkami Komisijos ir tinklo valdytojo sudarytini susitarimai, pavyzdžiui, paslaugų lygio susitarimai. ☞

3. Šios ⇒ Tinklo valdytojas ☞ savo ☞ užduotis vykdo ⇒ ☞ [...] ☞ ☞ nešališkai ir ekonomiškai efektyviai ~~valstybių narių ir suinteresuotųjų subjektų vardu~~ ☞ [...] ☞ ☞ ir ☞ yra atitinkamai administruojamas ☞ [...] ☞ ☞ bei nepriklausomas. Jeigu tinklo valdytoju paskirta ☞ kompetentinga įstaiga atlieka ir reguliavimo funkcijas, ☞ turi būti užtikrinamas organizacinis tokių funkcijų atskyrimas. ☞ ☞ [...] ☞ ⇒ . Vykdydamas savo užduotis tinklo valdytojas ☞, atsižvelgiant į viso OEV tinklo poreikius ☞ [...] ☞ ☞, kartu užtikrinant gynybos pajėgumų apsaugą. ☞

☞4. Tinklo valdytojas vykdo ☞ ☞ [...] ☞ toliau išvardytas užduotis 26 straipsnio 2 dalyje nurodytoms tinklo funkcijoms remti:

U Taryba

☞ Taryba

a) remia oro erdvės struktūros plėtrą užtikrinant reikiamą sugos, pajėgumo, lankstumo, reagavimo, aplinkosauginio veiksmingumo ir sklandaus operatyvių oro navigacijos paslaugų teikimo lygį, deramai atsižvelgiant į gynybos ir saugumo poreikius;

b) koordinuoja OESV;

c) kooordinuoja aviacijos dažnių juostų, kurios naudojamos bendrajam oro eismui, ribotus išteklius, visų pirma radijo dažnius, taip pat koordinuoja radiolokacinių atsakiklių kodus;

d) sudaro palankesnes oro eismo paslaugų teikimo perdavimo sąlygas, kai tai patvirtinta atitinkama valstybė narė, atsižvelgiant į būtinus bendrojo ir tarnybinio oro eismo koordinavimo susitarimus ir poreikį išlaikyti tinkamą atitinkamų oro erdvės struktūrų koordinavimą;

da) parengia Tinklo strateginį planą ir nustato Tinklo veiklos planą;

e) koordinuoja ir remia skrydžių valdymo pajėgumo užtikrinimą tinkle laikantis Tinklo veiklos plane išdėstytą veiklą vykdančių suinteresuotųjų subjektų įsipareigojimų;

f) koordinuoja ir remia tinklo krizių valdymą;

g) remia ATFM užlaikymo priskyrimą, įskaitant koreguojamąjį procesą po veiklos vykdymo, kuriame dalyvauja oro navigacijos paslaugų teikėjai, oro uostai ir nacionalinės institucijos, kad būtų išspręsti klausimai, susiję su ATFM užlaikymo vertinimu, klasifikavimu ir priskyrimu;

h) koordinuoja ir remia su Europos OEV tinklo infrastruktūros diegimu susijusius įgyvendinimo veiksmus vadovaujantis Europos OEV pagrindiniu planu, vadybos ir valdymo veikloje aktyviai dalyvaujant veiklą vykdančioms suinteresuotiesiems subjektams ir, kai tinkama, atsižvelgiant į karinius bei veiklos poreikius ir susijusias veiklos procedūras;

i) stebi Europos OEV tinklo infrastruktūros veikimą. ☞ [...] ☞

↴ naujas

↻ Taryba

4 a. Tinklo valdytojas [...] siūlo su veiklos klausimais susijusias paramos priemones, kurių tikslas – užtikrinti saugų ir efektyvų tinklo veiklos planavimą ir veikimą įprastomis ir tinklo krizės sąlygomis, ir priemones, kuriomis siekiama nuolat gerinti su Bendru Europos dangumi susijusį tinklo veikimą ir bendrus tinklo veiklos rezultatus, ypač kiek tai susiję su veiklos rezultatų sistemos įgyvendinimu. Imdamasis veiksmų tinklo valdytojas [...] į tinklą visiškai integruoja oro uostus.

5. [...] Tuo atveju, jeigu 10 straipsnyje nurodyti tiksliniai veiklos rezultatų rodikliai nėra tinkamai [...] susieti su atskirų oro [...] eismo paslaugų teikėjų užtikrintiniais pajėgumais, kurie tų paslaugų teikėjų ir tinklo valdytojo sutarimu nustatomi Tinklo veiklos plane, tinklo valdytojas [...] pasiūlo priemones.

6. Tinklo valdytojas [...] , koordinuodamas veiksmus su atitinkamais subjektais, teikia su OEV tinklo infrastruktūros diegimu pagal Europos OEV pagrindinį planą susijusias konsultacijas Komisijai ir atitinkamą informaciją [...], visų pirma tam, kad būtų nustatytos tinklui būtinos investicijos.

7. Visų priemonių, kurių [...] tinklo valdytojas [...] imasi vykdydamas savo užduotis, imamasi taikant bendro sprendimų priėmimo procesą. Bendro sprendimų priėmimo proceso dalyviai veikia kuo labiau siekdami pagerinti tinklo veikimą ir veiklos rezultatus , visų pirma susijusių su visos Sąjungos tikslų pagrindinėje – aplinkos apsaugos – srityje pasiekimu, atsižvelgiant į esminius saugumo interesus ir regionines bei vietos aplinkybes.

7a. 7 dalyje nurodytas bendro sprendimų priėmimo procesas grindžiamas:

- a) tinkamosmis ir reguliariomis konsultacijomis su veiklą vykdančiais suinteresuotaisiais subjektais, oro uosto laiko tarpinių koordinatoriais, valstybėmis narėmis ir, kai aktualu, Agentūra ir Komisija;

b) išsamia darbo tvarka, kurią nustato tinklo valdytojas kartu su, visų pirma, veiklą vykdančiais suinteresuotaisiais subjektais ir valstybėmis narėmis, taip pat veiklos procesais, kuriuos siekiant reaguoti į su tinklo funkcijų vykdymu susijusius planavimo ir veiklos aspektus nustato tinklo valdytojas.

Konsultacijomis, nurodytomis a punkte, ir išsamia darbo tvarka, nurodyta b punkte, atsižvelgiama į kiekvienos tinklo funkcijos konkrečias ypatybes ir reikalavimus.

Bendro sprendimų priėmimo procese siekiama bendro sutarimo. Jeigu klausimas susijęs su valstybių narių suvereniomis teisėmis į jų oro erdvę, privaloma gauti valstybės (-ių) narės (-ių) sutikimą.

Jeigu vienas ar keli veiklą vykdančys suinteresuotieji subjektai ginčija su tinklo valdytojo užduočių vykdymu susijusias priemones, klausimas perduodamas išspręsti tinklo valdybai.

7b. Kad būtų užtikrintas tinkamas tinklo funkcijų vykdymo valdymas, priimami 8 dalyje nurodyti įgyvendinimo aktai, kuriais įsteigiama tinklo valdyba.

Tinklo valdyba yra atsakinga už priemonių, kurių imasi arba kurias siūlo tinklo valdytojas, priėmimą ar patvirtinimą 8 dalyje nurodytame įgyvendinimo akte nustatytais sąlygomis, už 7a dalies a ir b punktuose nurodytų konsultacijų ir išsamios darbo tvarkos specifikacijų patvirtinimą, už Tinklo veiklos plano priėmimą ir Tinklo strateginio plano patvirtinimą prieš jį

patvirtinant Komisijai kartu su valstybėmis narėmis, už tinklo funkcijų įgyvendinimo stebėjimą ir už nuomonių ar rekomendacijų konkrečiais klausimais teikimą.

Tinklo valdybą sudaro veiklą vykdančių suinteresuotųjų subjektų bei laiko tarpsnių koordinatorių atstovai, Komisijos atstovai, tinklo valdytojo atstovai ir Eurokontrolės atstovai.

7c. Priimant strateginės svarbos sprendimus visapusiškai dalyvauja valstybės narės. ☞

☞ [...] ☞

↓ 1070/2009 3 straipsnio 6 dalis

~~3. Komisija, tinkamai pasikonsultavusi su suinteresuotaisiais pramonės subjektais, gali papildyti 2 dalyje pateiktą funkcijų sąrašą. Tos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas jį papildant, tvirtinamos pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.~~

↓ naujas

➡ Taryba

8. Komisija įgyvendinimo aktuose, priimamuose laikantis 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, nustato išsamias taisykles, susijusias su ➡ [...] ➡➡ 26 straipsnio ir šio straipsnio įgyvendinimu, visų pirma ➡ tinklo funkcijų vykdymu, ➡ be kita ko, krizių valdymu; su tinklo valdytojo paskyrimu, tokio paskyrimo sąlygomis ir išsamiomis ➡ tinklo valdytojo užduotimis, ➡ susijusiomis su tinklo funkcijomis; su tinklo valdybos sudėtimi, veikimu, sprendimų priėmimu ir išsamiomis užduotimis, be kita ko, susijusiomis su krizių valdymu; su bendro sprendimų priėmimo procesu; ➡➡ su kriterijais ir veiksniais, kuriais tinklo valdytojas ir tinklo valdyba turi vadovautis vykdydami jiems patikėtas užduotis; ir su tinklo ➡ valdymo mechanizmais ➡ [...] ➡.

↓ 1070/2009 3 straipsnio 6 dalis

~~4. Išsamios šiame straipsnyje nurodytų priemonių įgyvendinimo taisyklės, išskyrus nurodytąsias 6–9 dalyse, tvirtinamos pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą. Tose įgyvendinimo taisyklėse visų pirma numatoma:~~

~~a) procesų ir procedūrų koordinavimas ir derinimas siekiant padidinti dažnio valdymo efektyvumą aviacijos srityje, įskaitant principų ir kriterijų nustatymą;~~

~~b) centrinė funkcija koordinuoti ankstyvą Europos bendram oro eismui naudojamų dažnio juostų poreikių identifikavimą ir problemų sprendimą siekiant paremti Europos aviacijos tinklo kūrimą ir veikimą;~~

~~e) papildomos tinklo funkcijos, kaip apibrėžta pagrindiniame OEV plane;~~

~~d) valstybių narių, oro navigacijos paslaugų teikėjų bendro sprendimų priėmimo proceso išsamios sąlygos bei tinklo valdymo funkcija, skirta 2 dalyje nurodytoms užduotims vykdyti;~~

~~e) atitinkamų suinteresuotųjų subjektų konsultavimosi sąlygos sprendimų priėmimo procese nacionaliniu ir Europos lygmenimis; ir~~

~~f) radijo spektre, kurį Tarptautinė telekomunikacijų sąjunga priskyrė bendram oro eismui, užduočių ir atsakomybės pasidalinimas tarp tinklo valdymo funkcijos ir nacionalinių dažnio valdytojų, užtikrinant, kad nacionalinio dažnio valdymo funkcijos toliau vykdytų tas dažnių užduotis, kurios neturi poveikio tinklui. Tais atvejais, kai tinklui daromas poveikis, nacionaliniai dažnio valdytojai bendradarbiauja su už tinklo valdymo funkciją atsakingais asmenimis siekdami optimizuoti dažnių panaudojimą.~~

↴ naujas

↻ [...] ↺

↓ 1070/2009 3 straipsnio 6 dalis

~~5. Kiti nei nurodytieji 2 dalyje oro erdvės planavimo aspektai sprendžiami nacionaliniu arba funkcinio oro erdvės blokų lygmenimis. Šiame planavimo procese atsižvelgiama į eismo paklausą bei sudėtingumą, nacionalinių arba funkcinio oro erdvės blokų veiklos rezultatų planus~~

~~konsultuojamasi su atitinkamais oro erdvės naudotojais arba atitinkamomis grupėmis, atstovaujančiomis oro erdvės naudotojams, ir karinėmis institucijomis, jei prireiktų.~~

~~6. Valstybės narės patiki Eurokontrolei arba kitai nešališkai kompetentingai įstaigai valdyti oro eismo srautą, taikant atitinkamą priežiūros sistemą.~~

~~7. Oro eismo srautų valdymo įgyvendinimo taisyklės, įskaitant reikalingą priežiūros sistemą, rengiamos pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą ir tvirtinamos pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą, siekiant optimizuoti turimus pajėgumus naudojant oro erdvę ir patobulinti oro eismo srauto valdymo procesus. Šios taisyklės grindžiamos skaidrumo ir veiksmingumo principu, užtikrinant, kad pajėgumai suteikiami lanksčiai ir laiku pagal ICAO Europos regiono regioniniame oro navigacijos plane pateiktas rekomendacijas.~~

~~8. Oro eismo srautų valdymo įgyvendinimo taisyklės padeda oro navigacijos paslaugų teikėjams, oro uostų vadovybei ir oro erdvės naudotojams priimant veiklos sprendimus, apima šias sritis:~~

~~a) skrydžių planavimą;~~

~~b) laisvų oro erdvės pajėgumų panaudojimą visais skrydžio etapais, įskaitant oro uosto laiko tarpsnių skyrimą; ir~~

~~c) bendro oro eismo maršrutų naudojimą, įskaitant~~

~~— bendro pranešimo kūrimą maršrutų nustatymo ir eismo orientavimo tikslais;~~

~~— bendro oro eismo nukreipimo iš grūsties vietų galimybes; ir~~

~~— pirmenybės taisyklės, susijusias su galimybėmis naudotis oro erdve bendram oro eismui, ypač grūsties ir krizių laikotarpiais.~~

~~9. Rengdama ir priimdama įgyvendinimo taisykles, Komisija, nepažeisdama saugos reikalavimų, atitinkamai atsižvelgia į skrydžių planų ir oro uostų laiko tarpsnių suderinamumą bei būtiną gretimų regionų tarpusavio koordinavimą.~~

↓ naujas

☞ Taryba

28 straipsnis

Tinklo valdytojo finansinės apskaitos skaidrumas

1. Tinklo valdytojo ☞ finansinės ataskaitos rengiamos ☞ ☞ [...] ☞ ir skelbiamos ☞ [...] ☞ ☞ kasmet ☞ . Tos finansinės ataskaitos turi atitikti Sąjungos patvirtintus tarptautinius apskaitos standartus. Jei dėl tinklo valdytojo teisinio statuso neįmanoma laikytis visų tarptautinių apskaitos standartų, tinklo valdytojas užtikrina, kad jų būtų laikomasi kiek įmanoma didesniu mastu.
2. Tinklo valdytojas skelbia metines ataskaitas ☞ apie savo veiklą ☞ ir yra reguliariai atliekamas nepriklausomas jo auditas.

↓ 550/2004

~~*10 straipsnis*~~

~~**Paslaugų teikėjų tarpusavio ryšiai**~~

- ~~1. Oro navigacijos paslaugų teikėjai gali naudotis kitų paslaugų teikėjų, turinčių Bendrijoje išduotus sertifikatus, paslaugomis.~~
- ~~2. Oro navigacijos paslaugų teikėjai įformina savo darbinius ryšius rašytiniais susitarimais arba lygiavertėmis teisinėmis priemonėmis, kuriose išdėstomos konkrečios kiekvieno paslaugų teikėjo pareigos bei funkcijos ir numatomas visų paslaugų teikėjų keitimasis veiklos duomenimis dėl bendrojo oro eismo. Apie šiuos susitarimus pranešama atitinkamai nacionalinei priežiūros institucijai ar institucijoms.~~

~~3. Su oro eismo paslaugų teikimu susijusiais atvejais privaloma gauti atitinkamų valstybių narių pritarimą. Meteorologijos paslaugų teikimo atvejais privaloma gauti atitinkamų valstybių narių pritarimą, jei jos pagal 9 straipsnio 1 dalį išskirtiniu pagrindu yra paskyrusios paslaugų teikėją.~~

↴ naujas

↻ [...] ⌂

↓ 1070/2009 2 straipsnio 6 dalis
(pritaikytas)
↻ Taryba

~~3044~~ straipsnis

Ryšiai su karinėmis institucijomis

Valstybės narės, vykdydamos bendrąją transporto politiką, ~~ima~~si būtinų priemonių, kad užtikrinatų ☒ , kad būtų sudaromi ar atnaujinami ☒ kompetentingų civilinių ir karinių institucijų rašytiniais susitarimais ar lygiavertėse ~~jų~~ teisinėse priemonėse dėl konkrečių oro erdvės blokų valdymo ~~sudarymą arba atnaujinimą~~ ↻ [...] ⌂ .

↓ 550/2004

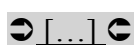
~~13~~ straipsnis

~~Galimybė susipažinti su duomenimis ir jų apsauga~~

~~1. Kiek tai susiję su bendruoju oro eismu, visi oro navigacijos paslaugų teikėjai, oro erdvės naudotojai ir oro uostai realiu laiku keičiasi atitinkamais veiklos duomenimis, atitinkančiais jų veiklos poreikius. Šie duomenys gali būti naudojami tik veiklos vykdymo tikslais.~~

~~2. Galimybė susipažinti su atitinkamais veiklos duomenimis be diskriminacijos suteikiama atitinkamoms institucijoms, sertifikuotiems oro navigacijos paslaugų teikėjams, oro erdvės naudotojams ir oro uostams. 3. Sertifikuoti paslaugų teikėjai, oro erdvės naudotojai ir oro uostai nustato standartines susipažinimo su jų atitinkamais veiklos duomenimis sąlygas, išskyrus nurodytasias 1 dalyje. Nacionalinės priežiūros institucijos patvirtina tokias standartines sąlygas. Išsamios su tokiomis sąlygomis susijusios taisyklės prireikus nustatomos pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka.~~

↓ naujas



↓ 551/2004 (pritaikytas)

IV SKYRIUS

ORO ERDVĖS ~~ARCHITEKTŪRA~~ ☒, SAŲVEIKUMAS IR TECHNOLOGINĖS INOVACIJOS ☒

↓ 1070/2009 3 straipsnio 2 dalis

~~3 straipsnis~~

~~Europos viršutinis skrydžių informacijos regionas (EVIR)~~

~~1. Bendrija ir jos valstybės narės siekia, kad būtų įsteigtas bendras ir ICAO pripažintas EVIR. Tuo tikslu Komisija pagal Sutarties 300 straipsnį ne vėliau kaip 2011 m. gruodžio 4 d. pateikia Tarybai rekomendaciją Bendrijos kompetencijai priklausančiais klausimais.~~

~~2. EVIR parengiamas taip, kad apimtų oro erdvę, už kurią pagal 1 straipsnio 3 dalį yra atsakingos valstybės narės; jis taip pat gali apimti Europos trečiųjų šalių oro erdvę.~~

~~3. EVIR įsteigimas nepažeidžia valstybių narių atsakomybės pagal paslaugų teikimo reglamento 8 straipsnio 1 dalį skirti oro erdvės, už kurią jos atsakingos, oro eismo paslaugų teikėjus.~~

~~4. Valstybės narės išsaugo savo atsakomybę ICAO atžvilgiu ICAO jiems patiktų viršutinių skrydžių informacijos regionų ir skrydžių informacijos regionų geografinėse ribose šio reglamento įsigaliojimo dieną.~~

↓ 1070/2009 3 straipsnio 3 dalis

(pritaikytas)

⇒ naujas

☞ Taryba

~~32 straipsnis~~ ~~3a dalis~~

Elektroninė ~~aviacijos~~ ☒ oro navigacijos ☒ informacija

Nedarydamas poveikio valstybių narių teisei skelbti ~~aviacijos~~ ☒ oro navigacijos ☒ informaciją bei ~~laikydamosi~~ ☒ užtikrindamas suderinamumą su ☒ tokios informacijos skelbimo tvarka~~es~~, Komisija ⇒ tinklo valdytojas ⇐, bendradarbiaudamas su ~~Eurokontrole~~ ⇒ ☞ [...] ☹
☞ Eurokontrole ☹ ⇐, ~~užtikrina~~ ⇒ sukuria Sąjungos masto oro navigacijos informacijos infrastruktūrą, kuria užtikrinamos geresnės ⇐ galimybės gauti aukštos kokybės ~~suderinti~~
⇒ lengvai prieinamu būdu ⇐ pateikiamą elektroninę ~~aviacijos~~ ☒ oro navigacijos ☒ informaciją, ~~kuri atitiktų~~ atitinkančią visų atitinkamų naudotojų poreikius, ~~susijusius su~~ duomenų kokybės ir ~~naujumo~~ ☒ savalaikiškumu ☒ ~~požiūriu~~. ⇒ Taip teikiama oro navigacijos informaciją sudaro tik Reglamento (ES) 2018/1139 VIII priedo 2.1 punkte nustatytus esminius reikalavimus atitinkanti informacija. ⇐

☞ 32a straipsnis

Skrydžių taisyklės ir oro erdvės klasifikavimas

Komisija, laikydamosi 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros:

a) priima atitinkamas nuostatas dėl skrydžių taisyklių, grindžiamas ICAO standartais ir rekomenduojama praktika;

b) priima atitinkamas nuostatas, kad, tinkamai pritaikius, būtų užtikrintas vienodas ICAO oro erdvės klasifikavimo įgyvendinimas, siekiant Bendrame Europos danguje užtikrinti sklandų saugių ir veiksmingų oro eismo paslaugų teikimą. 

~~2. 1 dalies tikslu Komisija:~~

~~a) Bendrijos mastu užtikrina aviacijos informacijos infrastruktūros – elektroninio integruoto informacijos teikimo portalo, kuriuo gali neribotai naudotis suinteresuotieji subjektai, kūrimą. Ta infrastruktūra leidžia naudotis reikiamų duomenų elementais (pvz., aviacijos informacija, oro eismo paslaugų pranešimų biuro (ARO) informacija, meteorologine informacija ir srautų valdymo informacija, bet vien jais neapsiribojant) ir teikti tokius elementus;~~

~~b) kuo plačiau remia aviacijos informacijos teikimo modernizavimą ir derinimą, glaudžiai bendradarbiaudama su Eurokontrole ir ICAO.³ Pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą Komisija priima išsamias šio straipsnio įgyvendinimo taisykles.~~

↓ 1070/2009 3 straipsnio 4 dalis

~~4 straipsnis~~

~~Skrydžių taisyklės ir oro erdvės klasifikavimas~~

~~Pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą Komisija priima įgyvendinimo taisykles siekdama:~~

~~a) priimti ICAO standartais ir rekomenduojama praktika pagrįstas atitinkamas nuostatas dėl skrydžių taisyklių;~~

~~b) suderinti ICAO oro erdvės klasifikavimo taisyklę, atitinkamai pritaikius, kad būtų užtikrintas nenutrūkstamas saugių ir efektyvių oro eismo paslaugų teikimas bendrame Europos danguje.~~

III SKYRIUS

~~BENDRO EUROPOS DANGAUS ORO ERDVĖS LANKSTUS NAUDOJIMAS~~

337 straipsnis

Lankstus oro erdvės naudojimas

1. Atsižvelgdamos ~~⇒~~ į kiekvienos valstybės narės karinės veiklos ypatumus ir pobūdį, taip pat ~~☹~~ į jų kompetencijai priklausančius karinius aspektus, valstybės narės užtikrina ~~vienodą~~ ~~☹~~ [...] ~~☹~~ lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcijos taikymą ~~Bendrame~~ Europos danguje, siekdamos palengvinti oro erdvės ir oro eismo valdymą ~~laikantis~~ ☒ įgyvendinant ☒ bendrąsias transporto politikas ~~☹~~ ⇒ ☹ [...] ☹ ☹.
2. Bendrosios transporto politikos kontekste valstybės narės kasmet teikia Komisijai ~~ataskaitas apie~~ lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcijos taikymo ~~o~~ oro erdvę ~~jei~~, už kurią jos yra atsakingos, ataskaitas.
3. Jei, pirmiausia ~~☹~~ atsižvelgiant į ~~☹~~ valstybių narių pateiktas ~~☹~~ [...] ~~☹~~ ataskaitas, ~~☹~~ [...] ~~☹~~ ~~☹~~ reikia vienodų lankstaus ~~☹~~ oro erdvės naudojimo koncepcijos taikymo ~~Bendrame~~ Europos danguje ~~☹~~ sąlygu ~~☹~~, pagrindų reglamento 8 straipsnyje nustatyta tvarka patvirtinamos ☒ Komisija ~~☹~~, laikydamasi ~~☹~~ ☹ [...] ~~☹~~ ☒ bendrosios transporto politikos ~~☹~~ ribų ir nedarant poveikio valstybių narių atsakomybei už jų oro erdvę, priima įgyvendinimo aktus ~~☹~~ įgyvendinimo taisyklės ☒ ☹ [...] ☹ ☒ ☒ ☹ [...] ☹ laikydamasi 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. ☒

➡ 4. Tais atvejais, kai šio straipsnio taikymas kelia didelių veiklos sunkumų, valstybės narės gali laikinai sustabdyti tokį taikymą su sąlyga, kad jos nedelsdamos informuoja apie tai Komisiją ir kitas valstybes nares. Nustačius laikiną sustabdymą, pagal 3 dalį priimtos taisyklės, taikomos oro erdvei, už kurią yra atsakinga (-os) atitinkama (-os) valstybė (-ės) narė (-ės), gali būti pritaikytos. ⌂

↕ naujas

➡ Taryba

34 straipsnis

Bendro Europos dangaus oro eismo valdymo mokslinių tyrimų programos (SESAR) koordinavimas

Subjektai, atsakingi už Sąjungos teisėje nustatytas atitinkamai SESAR apibrėžimo etapo, SESAR projektavimo etapo ir SESAR įgyvendinimo etapo koordinavimo užduotis, ➡ [...] ⌂ užtikrina veiksmingą tų trijų etapų koordinavimą, kad būtų užtikrintas sklandus ir savalaikis perėjimas iš vieno etapo į kitą, ➡ daugiausia dėmesio skiriant industrializavimo etapui. ⌂

Į veiklą kuo plačiau įtraukiami visi atitinkami civiliniai ir kariniai suinteresuotieji subjektai.

➡ Komisija įdiegia SESAR koordinavimo veiksmingumo stebėsenos mechanizmus. ⌂

↓ 1070/2009 2 straipsnio 10 dalis

~~15a straipsnis~~

~~Bendri projektai~~

~~1. Bendri projektai gali padėti sėkmingai įgyvendinti pagrindinį OEV planą. Tokiais projektais siekiama šio reglamento tikslų – pagerinti Europos aviacijos sistemos veikimą tokiose pagrindinėse srityse kaip pajėgumai, skrydžių veiksmingumas, ekonominis efektyvumas ir aplinkos tvarumas, siekiant pagrindinių saugos tikslų.~~

~~2. Pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą Komisija gali parengti gaires apie tai, kaip tokie projektai gali padėti įgyvendinti pagrindinį OEV planą. Tokios gairės nepažeidžia tokių su funkciniais oro erdvės blokais susijusių projektų vykdymo mechanizmų, dėl kurių susitarė tų blokų šalys.~~

~~3. Pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą Komisija taip pat gali nuspręsti parengti bendrus projektus, susijusius su tinklo funkcijomis, kurios yra labai svarbios siekiant pagerinti bendrą oro eismo valdymą ir oro navigacijos paslaugas Europoje. Tokie bendri projektai gali būti finansuojami Bendrijos pagal daugiametę finansinę programą. Šiuo tikslu ir nepažeidžiant valstybių narių teisės spręsti dėl savo finansinių išteklių panaudojimo, Komisija atlieka nepriklausomą sąnaudų ir naudos tyrimą, atitinkamai konsultuodamasi su valstybėmis narėmis ir atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais pagal pagrindų reglamento 10 straipsnį, kuriame būtų ištirtos visos tinkamos tokių projektų įgyvendinimo finansavimo priemonės. Bendrų projektų įgyvendinimo reikalavimus atitinkančios išlaidos kompensuojamos pagal skaidrumo ir nediskriminavimo principus.~~

↕ naujas

🔄 Taryba

35 straipsnis

Bendri projektai

1. 🔄 Siekiant gerinti Bendro Europos dangaus veiklos rezultatus 🔄, Komisija gali, 🔄 remdamasi suinteresuotųjų subjektų sinchronizavimo poreikiais 🔄, nustatyti bendrus projektus, kuriais būtų siekiama įgyvendinti Europos OEV pagrindiniame plane nurodytus 🔄 [...] 🔄 esminius veiklos pokyčius, 🔄 jei jie yra pakankamai parengti, kad visose valstybėse narėse būtų sudarytos sąlygos pajėgumų sąveikumui 🔄 🔄 [...] 🔄.

2. Komisija taip pat gali nustatyti bendrų projektų ir jų įgyvendinimo valdymo mechanizmus.  Į šiuos mechanizmus kuo plačiau įtraukiami civiliniai ir kariniai suinteresuotieji subjektai ir, kai įmanoma ir jei tinkama, jie atlieka vadovaujamąjį vaidmenį. 

3. Bendri projektai gali būti tinkami finansuoti iš Sąjungos lėšų  pagal daugiametę finansinę programą . Šiuo tikslu, nepažeisdama valstybių narių teisės spręsti dėl savo finansinių išteklių panaudojimo, Komisija atlieka nepriklausomą sąnaudų ir naudos analizę ir pagal  [...]  38  straipsnį surengia tinkamas konsultacijas su valstybėmis narėmis ir atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, kad būtų  išnagrinėtas prioritetų nustatymas ir  visos tinkamos tokių projektų įgyvendinimo finansavimo priemonės.

4. 1 ir 2 dalyse nurodytus bendrus projektus ir valdymo mechanizmus Komisija nustato įgyvendinimo aktuose, priimamuose laikantis 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

↓ 551/2004

~~8 straipsnis~~

~~Laikinas netaikymas~~

~~1. Tais atvejais, kai dėl 7 straipsnio taikymo kyla pastebimų veiklos vykdymo sunkumų, valstybės narės gali laikinai nutraukti tokį taikymą su sąlyga, kad jos nedelsdamos apie tai praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms.~~

~~2. Nustačius laikiną taikymo nutraukimą, pagrindų reglamento 8 straipsnyje nustatyta tvarka gali būti parengtos pagal 7 straipsnio 3 dalį patvirtintų taisyklių pritaikomosios pataisos, taikomos oro erdvei, už kurią atsakinga (- os) atitinkama (- os) valstybė (-ės) narė (-ės).~~

IV SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

↓ 1070/2009 2 straipsnio 11 dalis

~~17 straipsnis~~

~~Priedų peržiūra~~

~~Priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines priedų nuostatas, kad būtų atsižvelgta į techninius ar veiklos pokyčius, tvirtinamos pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.~~

~~Dėl neišvengiamų skubos priežasčių Komisija gali taikyti pagrindų reglamento 5 straipsnio 5 dalyje nurodytą skubos procedūrą.~~

↓ naujas

↻ Taryba

↻ [...] ↻

↻ [...] ↻

↻ [...] ↻

↻ [...] ↻

↻ [...] ↻

↻ [...] ↻

↻ [...] ↻

↓ 549/2004 (pritaikytas)

⇒ naujas

⇒ Taryba

375 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Bendro dangaus komitetas (toliau – Komitetas), kurį sudaro po du atstovus iš kiekvienos valstybės narės ir kuriam pirmininkauja Komisija ~~os atstovas~~. Komitetas užtikrina, kad būtų ~~atitinkamai~~ atsižvelgiama į visų ~~naudotojų~~ kategorijų naudotojų interesus. ⇒ Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011. ⇐

⇒ [...] ⇐

3. ~~Jei~~ ☒ Kai ☒ daroma nuoroda į šią ~~straipsnio~~ dalį, taikomas ~~Sprendimo 1999/468/EB~~
⇒ Reglamento (ES) Nr. 182/2011 ⇐ 5 ~~ir 7~~ straipsniai, ~~atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas~~.

~~Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nurodytas laikotarpis yra vienas mėnuo.~~

⇒ ~~4. Jei komitetas nuomonės nepateikia, Komisija įgyvendinimo akto projekto nepriima ir taikoma~~
~~Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa.~~ ⇐

↓ 1070/2009 1 straipsnio 4 dalis

~~4. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1, 4 dalys ir 7 straipsnis,~~
~~atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.~~

~~5. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1, 2, 4 ir 6 dalys bei~~
~~7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.~~

↓ 1070/2009 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)

3840 straipsnis

⊗ Konsultacijos su suinteresuotaisiais subjektais ⊗

↓ naujas
⌚ Taryba

1. Valstybės narės, nacionalinės priežiūros institucijos, ⌚ [...] ⌚ VRAI, jei VRAI buvo paskirta pagal 9b straipsnį ⌚, ir tinklo valdytojas nustato konsultavimosi mechanizmus, skirtus tinkamai konsultuotis su suinteresuotaisiais subjektais vykdant su šio reglamento įgyvendinimu susijusias savo užduotis.

↓ 1070/2009 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
⌚ Taryba

2. Komisija nustato ⊗ ⌚ [...] ⌚ Bendrijos ⊗ Sąjungos ⊗ lygmens konsultacijų mechanizmą ⇒, skirtą ⌚ [...] ⌚ konsultuotis ⌚ su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais ⌚ šio reglamento įgyvendinimu susijusiais klausimais ⇐. Konsultacijose dalyvauja specialus sektorių dialogo komitetas, įsteigtas pagal ⊗ Komisijos ⊗ sprendimą 98/500/EB. 3. Konsultacijose su suinteresuotaisiais subjektais visų pirma nagrinėjamas naujų EO/EVT koncepcijų ir technologijų kūrimas ir įdiegimas. ⇒ Taikant 3 dalies e punktą, tais atvejais, kai reikia konsultuotis dėl karinių aspektų, Komisija konsultuojasi ne tik su valstybėmis narėmis, bet ir su Europos gynybos agentūra bei ⌚ [...] ⌚ nacionalinėmis karinėmis ⌚ ⌚ [...] ⌚ institucijomis ⌚. ⇐

⌚ [...] ⌚

⌚ 3. Taikant 1 ir 2 dalis, jei aktualu, konsultuojamasi bent su šiais veiklą vykdančiais ir jos nevykdančiais suinteresuotaisiais subjektais: ⌚

a) oro navigacijos paslaugų teikėjais arba [...] jiems atstovaujančiomis grupėmis ↩ ↪

↓ naujas
↩ Taryba

b) tinklo valdytoju ;

↓ 1070/2009 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)
↩ naujas
↩ Taryba

c) oro uostų operatoriais ↩ arba [...] jiems atstovaujančiomis grupėmis ↩ ↪

d) ~~atitinkami~~ oro erdvės naudotojais arba [...] ~~oro erdvės naudotojus~~ jiems atstovaujančiomis grupėmis ↩ ↪

↩ [...] ↩

f) gamybos pramone ↩ ↪

g) darbuotojams atstovaujančiomis profesinėmis organizacijomis ↩ ↪

↓ naujas
↩ Taryba

↩ [...] ↩ h) nacionalinėmis valdžios institucijomis, įskaitant kompetentingas nacionalines karines institucijas; ↩

↩ i) oro uosto laiko tarpsnių koordinatoriais; ↩

↩ j) nevyriausybėmis organizacijomis, suinteresuotomis aviacija ar OEV ↩

↓ 1070/2009 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)
➡ Taryba

~~6 straipsnis~~

~~Pramonės konsultacinis organas~~

~~Nepažeisdama Komiteto ir Eurokontrolės funkcijų, Komisija įsteigia „pramonės konsultacinį organą“, kuriam priklauso oro navigacijos paslaugų teikėjai, oro erdvės naudotojų asociacijos, oro uostų vadovybė, gamybos pramonė ir darbuotojams atstovaujanti profesinė organizacija. Šio organo vaidmuo – tik patarti Komisijai dėl bendro Europos dangaus iniciatyvos įgyvendinimo.~~

➡ 38a straipsnis

Ryšiai su suinteresuotaisiais subjektais

Oro eismo paslaugų teikėjai nustato konsultavimosi mechanizmus, skirtus konsultuotis su atitinkamais oro erdvės naudotojais, aerodromų naudotojais ir karinėmis institucijomis dėl visų svarbiausių su teikiamomis paslaugomis susijusių klausimų, be kita ko, dėl svarbių oro erdvės konfigūracijų pakeitimų, ar dėl didelių investicijų, turinčių reikšmingos įtakos oro eismo valdymui ir oro navigacijos paslaugų teikimui ir (arba) rinkliavoms. ➡

Ryšiai su Europos trečiosiomis šalimis

↓ 1070/2009 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
☞ Taryba

~~Bendrija~~ ☒ Sąjunga ☒ ir jos valstybės narės siekia, kad ~~Bendras~~ Europos dangus būtų išplėstas ir apimtų šalis, kurios nėra Europos Sąjungos narės, ir remia šį siekį. Tuo tikslu ~~arba~~ pagal susitarimus, sudarytus su kaimyninėmis trečiosiomis šalimis, ☞ visų pirma Eurokontrolės teritorijoje arba ICAO EUR regione ☹, ~~arba pagal susitarimus dėl funkcinio oro erdvės bloko~~ jos stengiasi išplėsti šio reglamento ir 3 straipsnyje nurodytų priemonių taikymo sritį įtraukiant ☒ Bendrą Europos dangų, kad jis apimtų ir ☒ tas šalis. ⇒ Be to, jos stengiasi bendradarbiauti su tomis šalimis arba pagal susitarimus dėl ☞ tarpvalstybinio paslaugų teikimo su trečiosiomis šalimis, dėl bendradarbiavimo modernizuojant OEV, dėl ☹ tinklo funkcijų, arba pagal Sąjungos ir ☞ [...] ☹ ☞ Eurokontrolės ☹ susitarimą, kuriuo nustatomi tvirtesnio bendradarbiavimo bendrieji principai, taip stiprindamos europinį oro eismo valdymo aspektą. ⇐

☞ Šis straipsnis nedaro poveikio valstybių narių sprendimui dėl to, ar Bendras Europos dangus turėtų būti išplėstas įtraukiant kituose ICAO regionuose esančias jų užjūrio šalis ir teritorijas arba autonomines teritorijas. ☹

↓ 1070/2009 1 straipsnio 5 dalis

~~8 straipsnis~~

~~Igyvendinimo taisyklės~~

~~1. Igyvendinimo taisyklėms parengti Komisija gali suteikti įgaliojimus Eurokontrolėi ar, atitinkamais atvejais, kitai įstaigai, nustatydama atliktinas užduotis ir jų atlikimo tvarkaraštį ir atsižvelgdama į šiame reglamente nustatytus atitinkamus terminus. Komisija veikia pagal 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą.~~

~~2. Kai Komisija pagal 1 dalį ketina suteikti įgaliojimus, ji stengiasi kuo geriau pasinaudoti esama visų suinteresuotų šalių įtraukimo ir konsultavimosi su jomis tvarka, jei ši tvarka atitinka Komisijos skaidrumo ir konsultavimosi procedūrų praktiką ir neprieštaruja jos instituciniams įpareigojimams.~~

↴ naujas

🔄 Taryba

40 straipsnis

Kitų įstaigų pagalba

Vykdydama šiame reglamente nustatytas savo užduotis, Komisija gali prašyti kitų įstaigų pagalbos

🔄 [...] 🔄, be kita ko, Eurokontrolės pagalbos pagal Sąjungos ir Eurokontrolės susitarimą,

kuriuo nustatomi tvirtesnio bendradarbiavimo bendrieji principai. 🔄

↓ 1070/2009 2 straipsnio 1 dalis

~~4 straipsnis~~

~~Saugos reikalavimai~~

~~Pagal pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą Komisija priima įgyvendinimo taisykles, į kurias įtrauktos atitinkamos į šio reglamento taikymo sritį patenkančios Eurokontrolės saugos norminių reikalavimų (ESAPR) nuostatos ir vėlesni tų reikalavimų pakeitimai, prireikus — su atitinkamais suderinimais.~~

↓ 550/2004 (pritaikytas)

~~IV SKYRIUS~~

~~BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS~~

↓ 1070/2009 2 straipsnio 11 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
☞ Taryba

~~4148~~ straipsnis

Konfidencialumas

1. Nei nacionalinės priežiūros institucijos, veikdamos pagal savo nacionalinės teisės aktus, nei nacionalinės kompetentingos institucijos, nei Komisija ⇒ , nei ☞ [...] ☞ VRAI ☞ [...] ☞, nei tinklo valdytojas ☞ neatskleidžia konfidencialaus pobūdžio informacijos, visų pirma informacijos apie oro navigacijos paslaugų teikėjus, jų verslo santykius arba jų sąnaudų ☞ ir pajamų ☞ sudedamąsias dalis.

2. 1 dalis nepažeidžia nacionalinių priežiūros institucijų ☞, ☞ [...] ☞ ☞ ir ☞ Komisijos ☞ ☞ [...] ☞ ☞ teisės atskleisti informaciją, kai tai būtina jų pareigoms atlikti. ☞ [...] ☞ ☞ Tokiu ☞ atveju toks informacijos atskleidimas turi būti proporcingas ir turi būti atsižvelgiama į oro navigacijos paslaugų teikėjų, oro erdvės naudotojų, oro uostų ir kitų atitinkamų suinteresuotųjų subjektų teisėtus interesus ~~siekiant~~ apsaugoti jų verslo paslaptis ☒ savo neskelbtiną komercinę informaciją ☒.

3. ⇒ ➡ Informacija ir duomenys, kuriuos suteikiama galimybė gauti ➡ [...] ➡ ➡ pagal 13 straipsnio 3b dalį, 13a straipsnio 6 dalį, 13b straipsnio 2 dalį ir 25 straipsnio 3 ir 4 dalis, arba kurie pranešami pagal ➡ 19 ➡ [...] ➡ ➡ straipsnio 6 dalį, ➡ ➡ [...] ➡ ➡ apie 14 straipsnyje nurodytą ➡ , visų pirma informacija ir duomenys apie paskirtų oro eismo paslaugų teikėjų nustatytąsias sąnaudas ➡ [...] ➡ ➡ ir ➡ faktines sąnaudas ➡ [...] ➡ , ➡ mokesčių sistemą yra ➡ skelbiami ➡ viešai priimami ➡ [...] ➡ ➡ užtikrinant fizinių ar juridinių asmenų komercinių interesų, įskaitant intelektinę nuosavybę, apsaugą, nebent esama viršesnio viešojo intereso juos atskleisti. ➡

↓ 1070/2009 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
➡ Taryba

429 straipsnis

Sankcijos

~~Sankcijos, kurias~~ Valstybės narės nustato ➡ taisykles, kuriomis reglamentuojamos ➡ ➡ visų pirma ➡ oro erdvės naudotojams ➡ , oro uostų operatoriams ➡ ir ➡ oro navigacijos ➡ paslaugų teikėjams už šio reglamento , visų pirma už 3 straipsnyje nurodytų priemonių, ➡ ir pagal jį priimtų ➡ [...] ➡ gyvendinimo aktų ➡ pažeidimus ➡ taikytinos sankcijos ➡ , ➡ ir imasi visų būtinų priemonių jų įgyvendinimui užtikrinti. Numatytos sankcijos ➡ turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos sankcijos.

↓ 549/2004

12 straipsnis

~~Priežiūra, stebėseną ir poveikio vertinimo metodai~~

~~1. Priežiūra, stebėseną ir poveikio vertinimo metodai grindžiami valstybių narių pateiktomis metinėmis ataskaitomis dėl veiksmų, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą ir 3 straipsnyje nurodytas priemones, įgyvendinimo.~~

↓ 1070/2009 1 straipsnio 6 dalies a punktas

~~2. Komisija periodiškai peržiūri šio reglamento ir 3 straipsnyje nurodytų priemonių taikymą ir pirmą kartą ne vėliau kaip 2011 m. birželio 4 d., o vėliau kiekvieno 11 straipsnio 3 dalies d punkte nurodyto ataskaitinio laikotarpio pabaigoje pateikia ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai. Kai šiuo tikslu pagrįsta, Komisija gali paprašyti valstybių narių pateikti informaciją, papildančią nurodytąją pagal šio straipsnio 1 dalį pateikiamose ataskaitose.~~

↓ 549/2004

~~3. Tam, kad parengtų 2 dalyje nurodytas ataskaitas, Komisija prašo Komiteto pateikti nuomonę.~~

↓ 1070/2009 1 straipsnio 6 dalies b punktas

~~4. Ataskaitose pateikiamas rezultatų, pasiektų vykdant veiksmus, kurių imtasi pagal šį reglamentą, vertinimas, įskaitant atitinkamą informaciją apie sektoriaus pokyčius, visų pirma dėl jų ekonominių, socialinių, aplinkos apsaugos, užimtumo ir technologinių aspektų, ir apie paslaugų kokybę, atsižvelgiant į pirminius tikslus ir būsimus poreikius.~~

↓ naujas

↻ Taryba

43 straipsnis

Vertinimas

1. Komisija po 5–8 metų nuo šio reglamento įsigaliojimo [...] atlieka [...] jo teisinio, socialinio, ekonominio poveikio ir poveikio aplinkai, taip pat pridėtinės vertės tiek nacionaliniu, tiek Europos lygmenimis vertinimą. Kai šiuo tikslu tai pagrįsta, Komisija gali paprašyti valstybių narių, įskaitant karines institucijas, pateikti su šio reglamento taikymu susijusios informacijos.

2. [...] Nustatytus faktus Komisija [...] pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai. Atliekant vertinimą nustatyti faktai skelbiami viešai.

↓ 1070/2009 2 straipsnio 12 dalis
(pritaikytas)

~~18a straipsnis~~

~~Peržiūra~~

~~Ne vėliau kaip 2012 m. gruodžio 4 d. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai tyrimą, kuriame įvertinami teisiniai, saugos, pramoniniai, ekonominiai ir socialiniai rinkos principų taikymo ryšių, navigacijos, priežiūros ir aviacijos informacijos paslaugų teikimui padariniai, palyginti su dabartiniais arba alternatyviais organizaciniais principais ir atsižvelgiant į funkcinę oro erdvės blokų plėtrą ir turimas technologijas.~~

IV SKYRIUS

~~BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS~~

~~10 straipsnis~~

~~Persvarstymas~~

~~Atlikdama periodinį nagrinėjimą, numatytą pagrindų reglamento 12 straipsnio 2 dalyje, Komisija užbaigia būsimų 3, 5 ir 6 straipsnyje nurodytų koncepcijų taikymo žemutinei oro erdvei numatomų sąlygų tyrimą.~~

~~Remdamasi šio tyrimo išvadomis ir atsižvelgdama į padarytą pažangą, Komisija ne vėliau kaip iki 2006 m. gruodžio 31 d. pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą, su kuria prireikūs pateikiamas pasiūlymas dėl šių koncepcijų taikymo išplėtimo žemutinei oro erdvei, arba numato kitas priemones, kurių reikia imtis. Tuo atveju, jei būtų numatomas toks išplėtimas, atitinkamus sprendimus reikėtų priimti iki 2009 m. gruodžio 31 d.~~

~~44~~13 straipsnis

Apsaugos ☒ priemonės ☒ ~~sąlygos~~

Šis reglamentas nekliaudo valstybei narei taikyti priemones tiek, kiek jų reikia pagrindiniams jos saugumo air gynybos politikos interesams apsaugoti. Visų pirma tai yra tokios priemonės, kurios yra būtinos:

- a) oro erdvei, už kurią ji atsakinga pagal ICAO ~~Regioninius~~ oro navigacijos susitarimus, prižiūrėti, be kita ko, taip pat ir tam, kad būtų galima aptikti, identifikuoti ir įvertinti visus tokia oro erdve besinaudojančius orlaivius, siekiant užtikrinti skrydžių saugą ir imtis veiksmų saugumo ir gynybos poreikiams ~~užtikrinti~~ ☒ patenkinti ☐;
- b) tuo atveju, kai kyla rimtų vidaus neramumų, darančių įtaką viešosios tvarkos palaikymui;
- c) karo arba didelės rimtos tarptautinės įtampos, keliančios karo grėsmę, atveju;
- d) valstybės narės tarptautiniams įsipareigojimams, susijusiems su taikos ir tarptautinio saugumo palaikymu, įgyvendinti;
- e) karinėms operacijoms ir mokymams, be kita ko, taip pat ir būtinoms pratyboms, vykdyti.

↓ 1070/2009 1 straipsnio 7 dalis

~~13a straipsnis~~

~~Europos aviacijos saugos agentūra~~

~~Siekiant užtikrinti, kad būtų deramai atsižvelgta į visus saugos aspektus, įgyvendindamos šį reglamentą ir Reglamentus (EB) Nr. 550/2004, (EB) Nr. 551/2004, (EB) Nr. 552/2004 bei 2008 m. vasario 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 216/2008 dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigianti Europos aviacijos saugos agentūrą³² bei atlikdamos šiame reglamente nustatytas užduotis, valstybės narės ir Komisija atitinkamais atvejais derina savo veiklą su Europos aviacijos saugos agentūros veikla.~~

³² ~~OL L 79, 2008 3 19, p. 1.~~



☞ Taryba

45 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentai (EB) Nr. 549/2004, 550/2004 ir 551/2004 panaikinami.

Nuorodos į panaikintus reglamentus laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal III priede pateiktą atitikties lentelę.



550/2004 (pritaikytas)

~~46~~⁴⁹ straipsnis

Įsigaliojimas ☒ ir taikymas ☒

1. Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

~~2. Tačiau 7 ir 8 straipsniai įsigalioja po vienerių metų nuo 6 straipsnyje nurodytų bendrųjų reikalavimų paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.~~

↕ naujas

☞ Taryba

2. 3 straipsnio 3 dalis, ☞ [...] ☹ ☞ ir 25 straipsnio 3 dalis ☹ taikoma nuo *[Leidinių biurui: įrašyti datą – ☞ [...] ☹ ☞ 72 ☹ mėnesiai po šio reglamento įsigaliojimo dienos]*.

10–24 straipsniai ➤ pradedami taikyti ➤ [...] ➤ praėjus vieniems metams nuo jo priėmimo ➤ . Tačiau su trečiuoju ataskaitiniu laikotarpiu susijusios veiklos rezultatų sistemos ir rinkliavų sistemos įgyvendinimo tikslais ir toliau taikomas Reglamento (EB) Nr. 549/2004 11 straipsnis bei Reglamento (EB) Nr. 550/2004 15 straipsnis ir pagal juos priimti įgyvendinimo aktai.

➤ 2019 m. gegužės 6 d. priimtas Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/709 toliau taikomas iki ketvirtojo ataskaitinio laikotarpio pabaigos. ➤

➤ [...] ➤ 27 ➤ straipsnio ➤ [...] ➤ 4 ➤ dalis ir 32 straipsnis tinklo valdytojui taikomi nuo paskyrimo sprendimo, kuris ➤ [...] ➤ yra priimamas pagal 27 straipsnio 2 dalį ➤ [...] ➤ taikymo pradžios dienos.

➤ 42 straipsnis taikomas nuo *[Leidinių biurui: įrašyti šio reglamento įsigaliojimo datą]*. Pagal tą straipsnį valstybių narių priimtose priemonės taikomos nuo:

- *[Leidinių biurui: įrašyti datą – 72 mėnesiai po šio reglamento įsigaliojimo dienos]*
3 straipsnio 3 dalies ir 25 straipsnio 3 dalies pažeidimų atveju;
- vieni metai nuo šio reglamento priėmimo 10–24 straipsnių pažeidimų atveju. ➤

↓ 550/2004

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas

↓ 550/2004

→₁ 1070/2009 2 straipsnio 13 dalies a punktas

→₂ 1070/2009 2 straipsnio 13 dalies b punktas

PRIEDAS

→₁ KOMPETENTINGIEMS SUBJEKTAMS KELIAM REIKALAVIMAI ←

→₂ Kompetentingi subjektai privalo: ←

~~galėti dokumentais įrodyti didelę patirtį vertinant oro transporto sektoriaus, taip pat kitų panašių sektorių vienos ar daugiau sričių, kurioms taikomas šis reglamentas, viešus ir privačius subjektus, pirmiausia oro navigacijos paslaugų teikėjus,~~

~~turėti išsamias nurodytų subjektų periodinio tikrinimo taisykles, skelbiamas ir nuolat gerinamas bei tobulinamas vykdant mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos programas,~~

↓ 1070/2009 2 straipsnio 13 dalies b punktas

~~nebūti kontroliuojamos oro navigacijos paslaugų teikėjų, oro uostų vadovybės ar kitų subjektų, komerciniais tikslais teikiančių oro navigacijos paslaugas arba oro transporto paslaugas,~~

~~turėti pakankamą techninį, vadybos, pagalbinių ir mokslinį personalą, kurio reikia užduotims atlikti,~~

↓ 552/2004

~~6. Įstaiga privalo sudaryti atsakomybės draudimo sutartį, išskyrus atvejus, kai pagal nacionalinę teisę atsakomybę prisiima valstybė arba bandymus tiesiogiai atlikti pati valstybė narė.~~

~~7. Įstaigos darbuotojai turi saugoti profesines paslaptis, susijusias su visa informacija, gauta atliekant jų užduotis pagal šį reglamentą.~~

↓ 1070/2009 2 straipsnio 13 dalies b
punktas

~~būti valdomos ir administruojamos taip, kad būtų užtikrinamas administracijos
reikalaujamos informacijos konfidencialumas,~~

~~būti pasirengusios pateikti atitinkamai nacionalinei priežiūros institucijai reikiamą
informaciją,~~

~~būti nustačiusios ir dokumentuose užfiksavusios savo politiką ir tikslus bei pasirengimą
siekti kokybės ir užtikrinusios, kad ši politika būtų suprantama, vykdoma ir jos būtų
laikomasi visais organizaciniais lygiais,~~

~~būti parengusios, įgyvendinusios ir užtikrinusios veiksmingą vidaus kontrolės sistemą,
pagrįstą atitinkamomis tarptautiniu mastu pripažintų kontrolės standartų dalimis, laikantis
EN 45004 (tikrinimo įstaigos) ir EN 29001, kaip išaiškinta IAKS kokybės sistemos
sertifikavimo schemas reikalavimuose,~~

~~laikytis reikalavimo, kad jų kokybės sistema būtų sertifikuojama valstybės narės, kurioje
jos yra, valdžios institucijų pripažintos nepriklausomos audito įstaigos.~~

↓ 550/2004

↻ Taryba

III PRIEDAS

↻ [...] ↻



II PRIEDAS

Panaikinami reglamentai su pakeitimais

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 549/2004 (OL L 96, 2004 3 31, p. 1)	
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 550/2004 (OL L 96, 2004 3 31, p. 10)	
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 551/2004 (OL L 96, 2004 3 31, p. 20)	
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1070/2009 (OL L 300, 2009 11 14, p. 34)	Tik 1, 2 ir 3 straipsniai



III PRIEDAS

ATITIKTIES LENTELĖ

Reglamentas (EB) 549/2004	Reglamentas (EB) 550/2004	Reglamentas (EB) 551/2004	Šis reglamentas
1 straipsnio 1–3 dalys			1 straipsnio 1–3 dalys
1 straipsnio 4 dalis			-
-			1 straipsnio 4 dalis
2 straipsnio 1 punkto a ir b papunkčiai			2 straipsnio 5 punkto a ir b papunkčiai
2 straipsnio 2 punktas			2 straipsnio 1 punktas
2 straipsnio 3 punktas			2 straipsnio 2 punktas
			2 straipsnio 2a punktas
2 straipsnio 4 punktas			2 straipsnio 4 punktas
-			2 straipsnio 6 punktas
2 straipsnio 5 punktas			2 straipsnio 3 punktas
2 straipsnio 6 punktas			2 straipsnio 11 punktas
2 straipsnio 7 punktas			2 straipsnio 12 punktas
-			2 straipsnio 13 punktas
2 straipsnio 8 punktas			2 straipsnio 14 punktas
2 straipsnio 9 punktas			2 straipsnio 8 punktas
2 straipsnio 10 punktas			2 straipsnio 9 punktas

2 straipsnio 11 punktas			2 straipsnio 10 punktas
2 straipsnio 12 punktas			2 straipsnio 17 punktas
-			2 straipsnio 18–20 punktai
2 straipsnio 13 punktas			2 straipsnio 16 punktas
2 straipsnio 13a punktas			2 straipsnio 33 punktas
2 straipsnio 14 punktas			-
-			2 straipsnio 21 punktas
-			2 straipsnio 22 punktas
2 straipsnio 16 punktas			2 straipsnio 23 punktas
2 straipsnio 17 punktas			2 straipsnio 32 punktas
2 straipsnio 18 punktas			-
2 straipsnio 19 punktas			2 straipsnio 24 punktas
-			2 straipsnio 25 ir 26 punktai
2 straipsnio 20 punktas			2 straipsnio 31 punktas
2 straipsnio 22 punktas			2 straipsnio 34 punktas
2 straipsnio 23 punktas			-
2 straipsnio 23a punktas			2 straipsnio 35 punktas
-			2 straipsnio 35b ir 35c punktai
2 straipsnio 23b punktas			2 straipsnio 15 punktas
2 straipsnio 24 ir 25 punktai			-

2 straipsnio 26 punktas			2 straipsnio 36 punktas
2 straipsnio 27 punktas			-
2 straipsnio 28 punktas			2 straipsnio 37 punktas
2 straipsnio 29 punktas			2 straipsnio 38 punktas
-			2 straipsnio 39 ir 40 punktai
2 straipsnio 30 punktas			2 straipsnio 41 punktas
-			2 straipsnio 42 ir 43 punktai
-			2 straipsnio 43a-43c punktai
2 straipsnio 31 punktas			2 straipsnio 44 punktas
-			2 straipsnio 44a punktas
-			2 straipsnio 45 punktas
2 straipsnio 32 punktas			-
2 straipsnio 33 punktas			2 straipsnio 46 punktas
2 straipsnio 34 punktas			2 straipsnio 47 punktas
-			2 straipsnio 48–52 punktai
2 straipsnio 35 ir 36 punktai			-
2 straipsnio 38 punktas			2 straipsnio 53 punktas
2 straipsnio 39 punktas			2 straipsnio 54 punktas

-			2 straipsnio 56 punktas
2 straipsnio 40 punktas			2 straipsnio 57 punktas
2 straipsnio 41 punktas			2 straipsnio 27 punktas
-			2 straipsnio 28–30 punktai
			2a straipsnis
3 straipsnis			-
4 straipsnio 1 dalis			3 straipsnio 1 dalis
4 straipsnio 2 dalis			3 straipsnio 3 dalis
-			3 straipsnio 4 dalis
4 straipsnio 3 dalis			3 straipsnio 2 dalis
4 straipsnio 4 dalis			
-			
4 straipsnio 5 dalis			3 straipsnio 9 dalis
-			4–9 straipsniai
5 straipsnio 1 dalis			37 straipsnio 1 dalis
5 straipsnio 2 dalis			
5 straipsnio 3 dalis			37 straipsnio 3 dalis
-			37 straipsnio 4 dalis
5 straipsnio 4 ir 5 dalys ir 6 straipsnis			-

7 straipsnis			39 straipsnis
8 straipsnio 1 dalis			40 straipsnis
8 straipsnio 2 dalis			-
-			41 straipsnis
9 straipsnis			42 straipsnis
10 straipsnio 1 dalis			38 straipsnio 1 dalis
10 straipsnio 2 dalis			38 straipsnio 2 dalis
10 straipsnio 3 dalis			38 straipsnio 3 dalis
-			38a straipsnis
11 straipsnio 1 dalies pirmas sakinys ir 11 straipsnio 3 dalies d punkto pirmas ir trečias sakiniai			10 straipsnio 1 dalis
11 straipsnio 1 dalies a–c punktai			10 straipsnio 2 dalis
11 straipsnio 2 dalis			-
11 straipsnio 3 dalies a punktas			11 straipsnis
11 straipsnio 3 dalies b ir c punktai			13 straipsnio 1, 3, 3a ir 3b dalys
-			13 straipsnio 1a ir 1b dalys
11 straipsnio 3 dalies b punktas			13 straipsnio 2 dalis

11 straipsnio 3 dalies c punkto pirma pastraipa			13 straipsnio 5 dalis
11 straipsnio 3 dalies c punkto pirma pastraipa			13a straipsnio 1 dalis
-			13a straipsnio 2 dalis
11 straipsnio 3 dalies a punktas			13a straipsnio 3 dalis
11 straipsnio 3 dalies c punkto 2-4 pastraipsos			13a straipsnio 4 ir 5 dalys
-			13a straipsnio 6 dalis
11 straipsnio 3 dalies d punkto antras sakinyš			13b straipsnio 2 dalis
-			13b straipsnio 1 ir 2a dalys
11 straipsnio 3 dalies e punktas			13b straipsnio 3 dalis
-			16 ir 17 straipsniai
11 straipsnio 4 dalies a punktas			10 straipsnio 3 dalies a punktas
-			10 straipsnio 3 dalies b–d punktai

11 straipsnio 4 dalies b ir c punktai			-
11 straipsnio 4 dalies d punktas			10 straipsnio 3 dalies e punktas
11 straipsnio 4 dalies e punktas			10 straipsnio 3 dalies f punktas
-			10 straipsnio 3 dalies g–k punktai
11 straipsnio 4 dalies antra pastraipa			18 straipsnis
11 straipsnio 5 dalis			-
11 straipsnio 6 dalis			18 straipsnis
-			19–35 straipsniai
12 straipsnio 1 dalis ir 12 straipsnio 2 dalis iki žodžių junginio „3 straipsnyje“			43 straipsnio 1 dalis
12 straipsnio 2 dalies pirmo sakinio dalis, prasidedanti žodžių junginiu „ir pirmą kartą ne vėliau kaip“			43 straipsnio 2 dalis
12 straipsnio 3 ir 4 dalys			-
13 straipsnis			44 straipsnis
-			45 straipsnis
13a straipsnis			-
14 straipsnis			46 straipsnis
	1 straipsnis		1 straipsnio 1 dalis
	-		1 straipsnio 2–4 dalys
	-		2 ir 3 straipsniai

	2 straipsnio 1 dalis		4 straipsnio 1 dalis
	-		
	-		
	2 straipsnio 2 dalis		4 straipsnio 3 dalis
	-		5 straipsnio 1 dalis
	2 straipsnio 3 dalis		5 straipsnio 3 dalis
	2 straipsnio 4 dalis		5 straipsnio 2 dalis
	2 straipsnio 5 dalis		5 straipsnio 4 dalis
	2 straipsnio 6 dalis		5 straipsnio 5 dalis
	-		5 straipsnio 5a dalis
	3–6 straipsniai		-
	7 straipsnis		7 straipsnio 1a dalies a punktas
	7 straipsnio 2 dalis		7 straipsnio 1a dalies c punktas
	7 straipsnio 3 dalies pirmas sakinys		-
	7 straipsnio 3 dalies antras ir trečias sakiniai		-
	7 straipsnio 4 dalis		
			6 straipsnio 2a ir 3 dalys
	7 straipsnio 5 ir 6 dalys		-
	7 straipsnio 7 dalis		6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa ir 6 straipsnio 4 ir 5 dalys

	7 straipsnio 8 ir 9 dalys		-
	-		6 straipsnio 6 dalis
	8 straipsnio 1 dalis		7 straipsnio 1 dalis
	-		7 straipsnio 1 dalies b punktas ir 7 straipsnio 1 dalies antros pastraipos c ir d punktai
	8 straipsnio 2 dalis		7 straipsnio 2 dalis
			7 straipsnio 2 dalies paskutinis sakinys
	8 straipsnio 3 dalis		7 straipsnio 3 dalis
	8 straipsnio 4 ir 5 dalys		-
	8 straipsnio 6 dalis		7 straipsnio 4 dalis
	9 straipsnis		7a straipsnis
	9a straipsnis		2a straipsnis
	9b straipsnis		-
	10 straipsnis		7b straipsnis
	-		9b–18 straipsniai
	11 straipsnis		30 straipsnis
	12 straipsnio 1 dalis		25 straipsnio 1 dalis
	12 straipsnio 2 dalis		25 straipsnio 1 dalis
	12 straipsnio 3 dalis		25 straipsnio 3 dalis
	-		25 straipsnio 4 dalis

	12 straipsnio 4 dalis		25 straipsnio 2 dalis
	-		26–28 straipsniai
	12 straipsnio 5 dalis		-
	13 straipsnio 1 dalis		9a straipsnio 1 dalis
	13 straipsnio 2 dalis		9a straipsnio 3 dalis
	13 straipsnio 3 dalis		9a straipsnio 4 dalis
	-		32a–34 straipsniai
	14 straipsnis		19 straipsnio 1 dalis
	15 straipsnio 1 dalis		19 straipsnio 2 dalis
	15 straipsnio 3 dalies f punktas		19 straipsnio 3 dalis
	-		19 straipsnio 5 dalis
	15 straipsnio 2 dalies a punktas		20 straipsnio 1 ir 2 dalys
	15 straipsnio 2 dalies b punkto pirmas sakiny		20 straipsnio 2 dalis
	15 straipsnio 2 dalies b punkto antras sakiny		20 straipsnio 3 dalis
	15 straipsnio 2 dalies b punkto trečias sakiny		20 straipsnio 4 dalis
	15 straipsnio 2 dalies c punktas		-

	15 straipsnio 2 dalies d punktas		20 straipsnio 6 dalis
	15 straipsnio 2 dalies e punktas		20 straipsnio 5 dalis
	15 straipsnio 2 dalies f punktas		19 straipsnio 6 dalis ir 23 straipsnis
	15 straipsnio 3 dalies a punktas		22 straipsnio 1 dalis
	-		22 straipsnio 2, 3 ir 5a dalys
	15 straipsnio 3 dalies b punktas		22 straipsnio 4 dalis
	15 straipsnio 3 dalies c punktas		21 straipsnio 1 dalis
	-		21 straipsnio 1a ir 2 dalys
	15 straipsnio 3 dalies d punktas		19 straipsnio 2 dalis
	15 straipsnio 3 dalies e punktas		20 straipsnio 2 dalis ir 22 straipsnio 1 dalis
	15 straipsnio 3 dalies f punktas		22 straipsnio 5 dalis
	15 straipsnio 4 dalis		23 straipsnis
	15a straipsnio 1 dalis ir 3 dalies pirmas sakinyss		35 straipsnio 1 ir 4 dalys
	15a straipsnio 2 dalis		35 straipsnio 2 ir 4 dalys
	15a straipsnio 3 dalies antras– ketvirtas sakiniai		35 straipsnio 3 dalis
	-		37–40 straipsniai

	15a straipsnio 3 dalies penktas sakiny		-
	16 straipsnio 1 dalis		24 straipsnio 1 dalis
	16 straipsnio 2 dalis		24 straipsnio 2 ir 3 dalys
	16 straipsnio 3 dalis		24 straipsnio 3 dalis
	17 straipsnis		-
	18 straipsnio 1 dalis		41 straipsnio 1 dalis
	18 straipsnio 2 dalis		41 straipsnio 2 dalis
	18 straipsnio 3 dalis		41 straipsnio 3 dalis
	-		42–45 straipsniai
	19 straipsnis		46 straipsnis
	I priedas		-
	II priedas		-
		1 straipsnio 1 dalis	1 straipsnio 1 dalis
		1 straipsnio 2 dalis	1 straipsnio 1 dalis
		-	1 straipsnio 2 ir 3 dalys
		1 straipsnio 3 dalis	1 straipsnio 4 dalis
		-	1 straipsnio 5 ir 6 dalys ir 2–25 straipsniai
		1 straipsnio 4 dalis ir 3 straipsnis	-
		3a straipsnis	32 straipsnis
		4 ir 5 straipsniai	-

		6 straipsnio 1 dalis	26 straipsnio 1 dalis
			26 straipsnio 1a dalis
		6 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa	26 straipsnio 2 dalis
			26 straipsnio 3 dalis
		6 straipsnio 2 dalies antra pastraipa	26 straipsnio 4 dalis
		-	27 straipsnio 1 dalis
		6 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos pirmas sakiny	27 straipsnio 2 dalis
		6 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos antras ir trečias sakiniai	27 straipsnio 3 dalis
		-	27 straipsnio 4–7c dalys
		6 straipsnio 3 dalis	
		6 straipsnio 4 dalis	27 straipsnio 8 dalis
		6 straipsnio 5 dalis	26 straipsnio 1a dalis
		6 straipsnio 6 dalis	26 straipsnio 2 dalies b punktas

		6 straipsnio 7–9 dalys	27 straipsnio 8 dalis
		-	28 ir 30 straipsniai
		7 straipsnio 1 dalis	33 straipsnio 1 dalis
		7 straipsnio 2 dalis	33 straipsnio 2 dalis
		7 straipsnio 3 dalis	33 straipsnio 3 dalis
			33 straipsnio 4 dalis
		-	34–45 straipsniai
		8 ir 10 straipsniai	-
		11 straipsnis	46 straipsnis

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2018/1139 nuostatos dėl oro eismo valdymui ir oro navigacijos paslaugoms taikomų reikalavimų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

(1) [...]

(2) [...]

(3) [...]

- (4) [...]
- (5) [...]
- (6) [...]
- (7) [...]
- (8) [...]
- (9) [...]
- (10) [...]
- (11) [...]
- (12) [...]
- (13) [...]
- (14) [...]
- (15) [...]
- (16) [...]
- (17) [...]
- (18) [...]
- (19) [...]
- (20) [...]

- (20a) siekiant optimizuoti su Bendru Europos dangumi susijusių taisyklių taikymą, reglamentai (EB) Nr. 549/2004¹, Nr. 550/2004² ir Nr. 551/2004³ buvo pakeisti ir panaikinti [pakeistu BED 2+]. Todėl tikslinga atnaujinti Reglamente (ES) 2018/1139⁴ pateiktas nuorodas į tuos tris reglamentus;
- (20b) taip pat tikslinga į Reglamentą (ES) 2018/1139 įtraukti su oro navigacijos paslaugų teikėjų sertifikavimu susijusius reikalavimus, kurie anksčiau buvo nustatyti Reglamente (EB) Nr. 550/2004, kad būtų galima supaprastinti sertifikavimo reglamentavimo sistemą ir taikyti vieną bendrą sertifikavimo procesą. Visų pirma tikslinga nustatyti, jog oro eismo valdymo ir oro navigacijos paslaugų (OEV/ONP) teikėjai tam, kad būtų sertifikuoti, turėtų įrodyti pakankamą finansinį tvirtumą ir gauti tinkamą atsakomybės bei draudimo apsaugą, atitikti taikytinus nuosavybės ir organizacinės struktūros reikalavimus ir valdyti saugumo riziką. Taip pat turėtų būti nurodytos sąlygos, kurios gali būti taikomos išduodamiems pažymėjimams;
- (20c) be to, OEV/ONP ir skrydžių vadovams taikomi esminiai reikalavimai turėtų būti papildyti atsižvelgiant į oro eismo duomenų paslaugoms taikomus reikalavimus;
- (21) Todėl Reglamentas (ES) 2018/1139 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

¹ 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 549/2004, nustatantis bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą (pagrindų reglamentas) (OL L 96, 2004 3 31, p. 1).

² 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 550/2004 dėl oro navigacijos paslaugų teikimo bendrame Europos danguje (paslaugų teikimo reglamentas) (OL L 96, 2004 3 31, p. 10).

³ 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 551/2004 dėl bendro Europos dangaus oro erdvės organizavimo ir naudojimo (oro erdvės reglamentas) (OL L 96, 2004 3 31, p. 20).

⁴ 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139 dėl bendrųjų civilinės aviacijos taisyklių, ir kuriuo įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra, iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2111/2005, (EB) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 ir direktyvos 2014/30/ES ir 2014/53/ES bei panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 552/2004 ir (EB) Nr. 216/2008 bei Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91 (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).

1 straipsnis

Reglamentas (ES) 2018/1139 iš dalies keičiamas taip:

a1) 2⁵ straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 dalies h punktas pakeičiamas taip:

„Bendro Europos dangaus oro erdvės struktūrų projektavimui, nedarant poveikio Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui [pakeistam BED 2+] ir valstybių narių įsipareigojimams dėl jų jurisdikcijai priklausančios oro erdvės.“;

(b) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Nedarydamos poveikio nacionalinio saugumo ir gynybos reikalavimams ir [pakeisto BED 2+] [1 straipsnio 2 daliai], valstybės narės užtikrina, kad:

a) šio straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos b punkte nurodyti viešieji įrenginiai ir

b) šio straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos c punkte nurodyti OEV/ONP, kurie teikiami oro eismui, kuriam taikomas reglamentas [pakeistas BED 2+],

garantuotų tokį pat veiksmingą saugos ir sąveikumo su civilinėmis sistemomis lygį, koks užtikrinamas taikant šio reglamento VII ir VIII prieduose išdėstytus esminius reikalavimus.“;

⁵ Šio straipsnio pakeitimais siekiama atnaujinti Reglamente 2018/1139 pateiktas nuorodas.

1) 3 straipsnio 5, 33 ir 34 punktai pakeičiami taip:

„5. OEV/ONP – oro eismo valdymas, kaip apibrėžta [pakeisto BED 2+] 2 straipsnio 9 punkte, ir oro navigacijos paslaugos, kaip apibrėžta to reglamento 2 straipsnio 4 punkte, taip pat to reglamento 26 straipsnyje nurodytos tinklo valdymo paslaugos ir paslaugos, apimančios duomenų rengimą bei tvarkymą ir duomenų formatavimą ir pateikimą bendrajam oro eismui oro navigacijos reikmėms;

33. Bendro Europos dangaus oro erdvė – oro erdvė virš teritorijos, kuriai taikomos Sutartys, taip pat bet kuri kita oro erdvė, kuriai valstybės narės taiko reglamentą [pakeistą BED 2+] pagal to reglamento 1 straipsnio 4 dalį⁶;

34. nacionalinė kompetentinga institucija – valstybės narės paskirtas vienas ar daugiau subjektų, turinčių būtinus įgaliojimus ir paskirtus įpareigojimus vykdyti užduotis, susijusias su sertifikavimu, priežiūra ir vykdymo užtikrinimu pagal šį reglamentą, juo remiantis priimtus deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus;“;

1a) 40 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Teikiant 2 straipsnio 1 dalies g punkte nurodytus OEV/ONP turi būti laikomasi VIII priede ir, jei taikytina, VII priede, išdėstytų esminių reikalavimų.

OEV/ONP teikėjai taip pat turi:

- a) siekiant užtikrinti saugų ir nenutrūkstamą paslaugų teikimą, įrodyti pakankamą finansinį tvirtumą ir būti gavę tinkamą atsakomybės ir draudimo apsaugą, atsižvelgiant į jų teisinį statusą ir prieinamo komercinio draudimo lygį;
- b) atitikti nuosavybei ir organizacinei struktūrai taikomus reikalavimus, kad būtų išvengta interesų konfliktų, siekiant užtikrinti nediskriminacinį paslaugų teikimą, ir
- c) valdyti saugumo riziką.“;

⁶ Šios nuostatos pakeitimais siekiama atnaujinti Reglamente 2018/1139 pateiktas nuorodas.

1b) 41 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytas pažymėjimas išduodamas pateikus prašymą, kai pareiškėjas įrodo, kad jis laikosi 43 straipsnyje nurodytų įgyvendinimo aktų, priimtų siekiant užtikrinti 40 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų esminių reikalavimų, taip pat 40 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a, b ir c punktuose nurodytų reikalavimų laikymąsi.“;

(b) įterpiama ši 3a dalis:

„3a Šio straipsnio 1 dalyje nurodytam pažymėjimui gali būti taikomos objektyviai pagrįstos, nediskriminacinės, proporcingos ir skaidrios sąlygos. Tos sąlygos atitinkamais atvejais gali būti susijusios su:

a) paslaugų, kurios nėra susijusios su oro navigacijos paslaugų teikimu, atskyrimu arba jų teikimo apribojimu;

b) paslaugų teikėjo ir trečiosios šalies sutartimis, susitarimais ar kitomis sutartinėmis priemonėmis, susijusiomis su paslauga (-omis);

c) informacijos, pagrįstai reikalaujamos siekiant patikrinti atitiktį 41 straipsnio 1 dalyje nustatytiems pažymėjimo reikalavimams, teikimu ir

d) bet kokiomis kitomis teisinėmis sąlygomis, kurios nėra būdingos tik oro navigacijos paslaugoms, pavyzdžiui, sąlygomis, susijusiomis su pažymėjimo galiojimo sustabdymu arba panaikinimu.“;

c) 4 dalis iš dalies keičiama taip:

„4. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyto pažymėjimo galiojimas gali būti apribotas, sustabdytas arba jis gali būti panaikintas, kai turėtojas nebeatitinka 40 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų esminių reikalavimų ar 40 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a, b ir c punktuose nurodytų reikalavimų ir tokio pažymėjimo išdavimo bei galiojimo užtikrinimo taisyklių ir procedūrų, remiantis 43 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punkte nurodytais įgyvendinimo aktais.“;

d) 5 dalis iš dalies keičiama taip:

„5. Nukrypdomos nuo šio straipsnio 1 dalies, remdamosi 43 straipsnyje nurodytais įgyvendinimo aktais, valstybės narės gali nuspręsti, kad skrydžių informacijos paslaugų teikėjams turi būti leidžiama deklaruoti, kad jie yra pajėgūs vykdyti su teikiamomis paslaugomis susijusius įsipareigojimus laikantis 40 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų esminių reikalavimų ir 40 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a, b ir c punktuose nurodytų reikalavimų ir kad jie turi tam reikalingų išteklių. Tuo atveju atitinkama valstybė narė apie savo sprendimą informuoja Komisiją, Agentūrą ir kitas valstybes nares.“;

1c) 43 straipsnis pakeičiamas taip:

„1. Siekdama užtikrinti 40 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų esminių reikalavimų ir 40 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a, b ir c punktuose nurodytų reikalavimų, taikomų 2 straipsnio 1 dalies g punkte nurodytų OEV/ONP teikimui, vienodą įgyvendinimą ir jų laikymąsi, Komisija, remdamasi 4 straipsnyje išdėstytais principais ir siekdama 1 straipsnyje išdėstytų tikslų, priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos išsamios nuostatos dėl:

- a) OEV/ONP teikimo, laikantis 40 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų esminių reikalavimų ir 40 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a, b ir c punktuose nurodytų reikalavimų, įskaitant nenumatytų atvejų plano parengimą ir įgyvendinimą pagal VIII priedo 5.1 punkto f papunktį, konkrečių taisyklių ir procedūrų;
- b) 41 straipsnio 1 dalyje nurodytų pažymėjimų išdavimo, galiojimo užtikrinimo, dalinio keitimo, apribojimo, sustabdymo arba jų panaikinimo taisyklių ir procedūrų;
- bb) 41 straipsnio 3a dalyje nurodytų sąlygų;

- c) 41 straipsnio 5 dalyje nurodytoms skrydžių informacijos paslaugų teikėjų deklaracijoms taikomų taisyklių ir procedūrų bei atvejų, kai turi būti leidžiama pateikti tokias deklaracijas;
- d) 42 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų pažymėjimų išdavimo, galiojimo užtikrinimo, dalinio keitimo, apribojimo, sustabdymo arba jų panaikinimo taisyklių ir procedūrų bei atvejų, kai tokių pažymėjimų turi būti reikalaujama;
- e) 42 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytoms organizacijų deklaracijoms taikomų taisyklių ir procedūrų ir atvejų, kai tokių deklaracijų turi būti reikalaujama;
- f) 41 straipsnio 1 dalyje ir 42 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų pažymėjimų turėtojų ir deklaracijas pagal 41 straipsnio 5 dalį ir 42 straipsnio 1 dalies a punktą teikiančių organizacijų teisių ir pareigų.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 127 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

- 2. 1 dalyje nurodytose taisyklėse tinkamai atsižvelgiama į pagrindinį OEV planą.
- 3. Priimdama tuos įgyvendinimo aktus, Komisija užtikrina šio reglamento 40 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų esminių reikalavimų ir 40 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a, b ir c punktuose nurodytų reikalavimų laikymąsi ir tinkamai atsižvelgia į tarptautinius standartus ir rekomenduojamą praktiką, visų pirma išdėstytus Čikagos konvencijos 2–4, 10, 11 ir 15 prieduose.“;

2) 93 straipsnis pakeičiamas taip⁷:

„93 straipsnis

Bendro Europos dangaus iniciatyvos įgyvendinimas

Jei Agentūra turi atitinkamų ekspertinių žinių, ji, gavusi prašymą, teikia techninę pagalbą Komisijai įgyvendinant Bendro Europos dangaus iniciatyvą, visų pirma šiais būdais:

- a) atlikdama technines patikras, techninius ir kitus tyrimus;
- b) klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, prisidėdama prie oro navigacijos paslaugų ir tinklo funkcijų veiklos rezultatų plano įgyvendinimo, bendradarbiaudama su [pakeisto BED 2+] [9b] straipsnyje numatyta veiklos rezultatų apžvalgos įstaiga;
- c) prisidėdama prie OEV pagrindinio plano įgyvendinimo, įskaitant SESAR programos projektavimą ir įgyvendinimą.“;

⁷ Šio straipsnio pakeitimais siekiama atnaujinti Reglamente 2018/1139 pateiktas nuorodas.

- 3) [...]
- 4) [...]
- 5) [...]
- 6) [...]
- 7) [...]
- 8) [...]
- 9) [...]
- 10) [...]
- 11) [...]
- 12) [...]
- 13) [...]
- 14) [...]
- 15) [...]
- 16) [...]
- 17) [...]
- 18) [...]
- 19) [...]
- 20) [...]

21) VIII priedas iš dalies keičiamas taip:

a) įrašomas 2.3a punktas:

„2.3a. Oro eismo duomenų paslaugos

2.3a.1. Surinkti oro eismo duomenys turi būti pakankamos kokybės, išsamūs, naujausi, gauti iš teisėto šaltinio ir pateikti laiku.

2.3a.2. Turi būti užtikrinamas ir nuolat palaikomas pakankamas oro eismo duomenų paslaugų teikimo veiksmingumas, kiek tai susiję su jų prieinamumu, vientisumu, tęstinumu ir teikimu laiku, siekiant patenkinti naudotojo poreikius.

2.3a.3. Sistemos ir priemonės, kuriomis teikiamos oro eismo duomenų paslaugos, turi būti tinkamai suprojektuotos, pagamintos ir prižiūrimos siekiant užtikrinti, kad jos atitiktų numatytą paskirtį.

2.3a.4. Tokie duomenys platinami laiku, naudojant pakankamai patikimas ir operatyvias ryšių priemones, apsaugotas nuo tyčinio ir netyčinio trikdymo ir iškraipymo.“;

b) 2.8 punktas pakeičiamas taip⁸:

„2.8. Oro erdvės valdymas

Konkrečių oro erdvės dalių skyrimas tam tikram naudojimui turi būti stebimas ir koordinuojamas, ir apie tokį skyrimą turi būti paskelbiama laiku, kad bet kokiomis aplinkybėmis būtų sumažinta rizika prarasti orlaivių atskyrimą. Atsižvelgiant į valstybių narių kompetencijai priklausančią karinės veiklos organizavimą ir susijusius aspektus, oro erdvės valdymu taip pat turi būti prisidedama prie lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcijos, kurią apibrėžė Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija ir kuri įgyvendinama pagal reglamentą [pakeistą BED 2+], vienodo taikymo, kad įgyvendinant bendrą transporto politiką būtų palengvintas oro erdvės ir oro eismo valdymas.“.

⁸ Šio punkto priede pakeitimais siekiama atnaujinti Reglamente 2018/1139 pateiktas nuorodas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas
